ФПКрТ 28/1836.1

PI202
/1836

45

Mon



АЛЕКСАНДЕРЪ ПРВЫЙ

ИМПЕРАТОРЪ РОССІИСКІЙ.

I 202
РПС I 28/1836 1
2

ЗАБАВНИКЪ

за

ПРЕСТУПНУ ГОДИНУ

1836.



У БѢОГРАДУ,

У Княжеско-Србской Кньигопечатньи.

Инв. бр. 52780



ГОДИНИ 1836.

Свани дане! Краснію намъ време стазу явля,
Коя'но є поодавно закривена была;
Свани, свани! єръ одъ твога ранієгъ поздравля
Србски желя и надежда понавляюс' крила!

Тврда вѣрность, здравый разумъ, вѣре постоянство,
Некъ се съ красномъ твоіомъ зоромъ срећном'
Србству сдружи;
Честь и слава, чиста радость, дуго благоденство
Владаоца Србскогъ дане вѣчно некъ окружи!

II

Некъ Беллона у твомъ лѣту не подиже гласе,
Но маслине некъ цвѣтаю, и плодомъ насъ сладе;
У шлемима, коима се ратоборцы красе,
Нек' у миру голубови гнѣзда своя граде!

Образъ любве и дружбине ты ћешъ намъ донети,
Коя'но є Србству свагда была урођена;
Ал' и Марса сынове намъ ты нећешъ отети,
Но хранит' іи за случає будућегъ времена! —

По Биндоччіи, Д. И.

КАЛЕНДАРЪ

ЗА

1836 ГОД.

ПАСХАЛІЯ.

Кругъ сунца є ове године . . . . . 8.
Кругъ луне (мѣсеца) или златно число . . . . . 10.
Писмя пасхално . . . . . S
Ново лѣто починѣсе у среду
Месоєђа имамо 5 недѣля и 5 дана, свега дана . . 40.
Месопустъ (месне покладе) быће Февруарія . . . 2.
Сиропустъ (бѣле покладе) Февруарія . . . . . 9.
40 мученика у понедѣлникъ 4-те недѣлѣ поста.
Пасха Хрістова (Ускрсъ) Марта . . . . . 29.
Вознесеніє Хрістово (Спасовъ данъ) мѣсеца Маія 7.
Сошествіє свет. Духа (Дуови), Маія . . . . . 17.
Недѣля всѣхъ Святыхъ и Петрове покладе Маія 24.
Петрова поста быће 5 недѣля, свега дана 35
Св. Апостоли Петаръ и Паво (Петровъ данъ) у понедѣлникъ Іунія 29
Постъ пресвете Богородице (госпоинскій) одъ 1-гъ до 15-гъ Августа сваке године.
Постъ Рождества Хрістова (божићный) одъ 15-гъ Новємврія до 25-гъ Декемврія, сваке године.

ІАНУАРІЙ има 31 данъ.

	Сре.	1	Обрѣзаніе Господне.
	Чет.	2	Сілвестра Папы Р.
	Пет.	3	Малахіа и Гордіа.
	Суб.	4	Соборъ 70 Апостолъ.
	Нед.	5	Ѳеопемпта и Ѳеоны.
●	Пон.	6	Богоявленіе Господ.
	Вто.	7	Іоанна Крестителя.
	Сре.	8	Георгіа и Емиліана.
	Чет.	9	Полиевкта мученика.
	Пет.	10	Григоріа Еписк. Нис.
	Суб.	11	Ѳеодосіа преподобн.
	Нед.	12	Татіаны мученицы.
	Пон.	13	Ермила и Стратон.
☽	Вто.	14	Саввы Арх. Сербск.
	Сре.	15	Павла Ѳивейскаго.
	Чет.	16	Апост. Петра веригъ.
	Пет.	17	Антоніа великаго.
	Суб.	18	Аѳанасіа и Кирілла.
	Нед.	19	Макаріа Египтян.
	Пон.	20	Евѳиміа великаго.
☺	Вто.	21	Максіма исповѣдн.
	Сре.	22	Тімоѳеа и Анастас.
	Чет.	23	Климента Епіс. Агк.
	Пет.	24	Преп. матере Ксен.
	Суб.	25	Григоріа Богослова.
	Нед.	26	Ксенофонта и друж.
	Пон.	27	Іоан. Злат. мощ. пр.
☾	Вто.	28	Ефрема Сиріна.
	Сре.	29	Прен. мщ. Ігнатіа.
	Чет.	30	Велик. Ієрарховъ.
	Пет.	31	Кира и Іоанна.



● Новъ мѣсецъ настає 6га у 7 сатій и 0 минутъ, съ якомъ зимомъ.

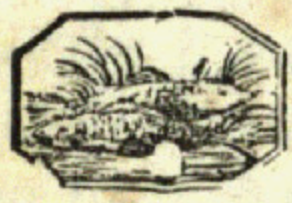
☽ Прва четврть быће 14га у 0 сатъ 44 минута пре подне; съ непрестаномъ зимомъ и снѣгомъ

☺ Пунъ мѣсецъ (уштапъ) настаће 21га у 4 сата, 28 минута после подне; съ непрестаномъ якомъ зимомъ.

☾ Послѣдня четврть наступа 28га у 0 сатъ 5 минута пре подне. Съ кишомъ и снѣгомъ измѣшано време.

ФЕВРУАРІЙ има 29 дана.

	Суб.	1	Трѵфона мученика.
	Нед.	2	Срѣтеніе Господне.
	Пон.	3	Сѵмеона Богопріим.
	Вто.	4	Ісідора Пілусіотска.
●	Сре.	5	Агаѳіи мученицы.
	Чет.	6	Вукола Епіс. Смѵрн.
	Пет.	7	Парѳеніа Еп. Лампс.
	Суб.	8	Ѳеод. Страт. и Зах.
	Нед.	9	Нікифора мученика.
	Пон.	10	Харалампіа мучен.
	Вто.	11	Власіа священном.
☾	Сре.	12	Мелетіа Пат. Ант.
	Чет.	13	Мартініан. и Сим. С.
	Пет.	14	Аѵксентіа препод.
	Суб.	15	Онисіма апостола.
	Нед.	16	Памфіла мученика.
	Пон.	17	Ѳеодора Тѵрона.
	Вто.	18	Льва Папы Римск.
◐	Сре.	19	Архіппа апостола.
	Чет.	20	Льва Епіск. Катан.
	Пет.	21	Тімоѳеа преподоб.
	Суб.	22	Обрѣтеніе мщ. Еѵг.
	Нед.	23	Поликарп. Еп. Смѵр.
	Пон.	24	Обр. гл. Іоанна Крес.
	Вто.	25	Тарасіа Патр. Конс.
	Сре.	26	Порфѵріа Епіс. Газ.
☾	Чет.	27	Прокопіа Декапол.
	Пет.	28	Васіліа Спостника.
	Суб.	29	Касіана Римлян.



●

Обновиће се мѣсецъ 5га у 1 сатъ, 5 минута после подне. Изъ почетка врло сурови вѣтрови, а после тога лѣпо време.

☽

Прва ће четврть настати 12га у 10 сатій, 14 мин. после подне. Съ меканымъ временомъ.

◐

Пунъ мѣсецъ биће 19га у 3 сата, 28 минута, после подне. Погода времена врло мутна и нездрава.

☾

Послѣдня четврть настає 27га у 4 сата, 10 мин. пре подне. Ове четврти биће врло неповољно време съ вѣтромъ и снѣгомъ.

МАРТЪ има 31 данъ.

	Нед.	1	Евдокіи преподобм.
	Пон.	2	Θеодота Еп. Кирін.
	Вто.	3	Евтропіа мученика.
	Сре.	4	Герасіма преподоб.
	Чет.	5	Конона мученика.
	Пет.	6	Свят. 42 мученика.
☽	Суб.	7	Священном. въ Херс.
	Нед.	8	Θеофилакт. Еп. Нік.
	Пон.	9	40 Мучениковъ.
	Вто.	10	Кодрата и друж. его.
	Сре.	11	Софроніа Патріарх.
	Чет.	12	Преподоб. Θеофана.
	Пет.	13	Прен. мщ. Нікифора.
☽	Суб.	14	Венедікта препод.
	Нед.	15	Агапіа мученика.
	Пон.	16	Савіна и Папы.
	Вто.	17	Алексіа чел. Божія.
	Сре.	18	Кирілл. Архіеп. Іер.
	Чет.	19	Хрисанθа и Даріи.
	Пет.	20	Во обители с. Саввы.
☽	Суб.	21	Іакова Епіскопа.
	Нед.	22	Васіліа пресвитера.
	Пон.	23	Нікона преподоб.
	Вто.	24	Артеміа Еп. Θесс.
	Сре.	25	Благовѣщен. Бцы.
	Чет.	26	Соборъ Арх. Гавр.
	Пет.	27	Матроны матере.
	Суб.	28	Іларіон. и Стеф. чуд.
○	Нед.	29	Воскресен. хріст.
	Пон.	30	Воскресен. Пон.
	Вто.	31	Воскресен. Втор.



Новъ ће се мѣсецъ почети 7га у 4 сата, 3 минут. пре подне. Врло мутно време и вѣтаръ.

Прва ће се четврть указати 14га у 5 сатій, 42 минута пре подне. Изъ почетка врло ружно време, а после тога топло и кишовито.

Испуниће се мѣсецъ 21га у 3 сата, 13 минута после подне. Ове четврти биће време чисто, но врло ладно.

Послѣдня четврть биће 29га у 0 сатъ, 55 мин. после подне. Врло ладно време и вѣтаръ.

АПРІЛІЙ има 30 дана.

	Сре.	1	Преп. Маріи Егчит.
	Чет.	2	Тіта чудотворца.
	Пет.	3	Нікити исповѣдн.
	Суб.	4	Іосифа и Георг. Мал.
●	Нед.	5	Ѳеодула и Агаѳопо.
	Пон.	6	Евтихіа Арх. Кпл.
	Вто.	7	Георгіа Епіс. Мел.
	Сре.	8	Апостола Іродіона.
	Чет.	9	Евпсухіа мученика.
	Пет.	10	Терент. муч. и др.
	Суб.	11	Антѵпы Еп. Пер. Ас.
☽	Нед.	12	Васіліа Еп. Парінск.
	Пон.	13	Артемона Священ.
	Вто.	14	Мартіна Папы Рим.
	Сре.	15	Аріст. Пуда и Троф.
	Чет.	16	Агапіи, Ірины и Хіо.
	Пет.	17	Сѵмеона Персідска.
	Суб.	18	Іоанна учен. Гр. Дек.
☺	Нед.	19	Іоанна ветхопещ.
	Пон.	20	Препо. отц. Ѳеодор.
	Вто.	21	Іаннуар. и Алексан.
	Сре.	22	Ѳеодора Сѵкеота.
	Чет.	23	Георгія Великом.
	Пет.	24	Саввы стратилита.
	Суб.	25	Евагеліста Марка.
	Нед.	26	Свящм. Васіліа Е. А.
	Пон.	27	Сѵмеона сред. Госп.
	Вто.	28	Іасона и Сосіпатра.
☾	Сре.	29	Святыхъ 9 мучен.
	Чет.	30	Іакова брата Іоанна.



●

Новъ мѣсецъ настає 5га у 4 сата, 27 мин. после подне. Съ вѣтромъ и сушомъ.

☽

Прва четврть починѣ 12га у 11 сатій, 51 мин. пре подне. Све єднако неповольно време съ вѣтромъ и сушомъ.

☺

Пунъ мѣсецъ биће 19га у 3 сата, 56 мин. после подне. Неповольно кишовито време съ вѣтромъ.

☾

Послѣдня четврть настаће 29га у 6 сатій, 19 мин. после подне. Непрестано кишовито ладно време.

МАІЙ има 31 данъ.

	Пет.	1	Пророка Іереміи.
	Суб.	2	Аѳанасіа Пат. Алек.
	Нед.	3	Тімоѳеа и Лавры.
	Пон.	4	Препд. мучц. Пелагіи.
♌	Вто.	5	Ирины мученицы.
	Сре.	6	Іова Многострадал.
	Чет.	7	Вознесеніе Христ.
	Пет.	8	Іоан. Евраг. и Арсен.
	Суб.	9	Исаіи и пр. мщ. с. Нік.
	Нед.	10	Ап. Сімона Зилота.
☽	Пон.	11	Мокіа и Меѳ. Еп. Мор.
	Вто.	12	Епіфаніа и Германа.
	Сре.	13	Глукеріи мученицы.
	Чет.	14	Ісідора мученика.
	Пет.	15	Пахоміа великаго.
	Суб.	16	Ѳеодора освященаго.
	Нед.	17	Сошест. св. Духа.
	Пон.	18	Духовный Пон.
♍	Вто.	19	Сщм. Патрік. Е. Пр.
	Сре.	20	Ѳалалеа мученика.
	Чет.	21	Констант. и Єлены.
	Пет.	22	Васіліска мучен.
	Суб.	23	Міхаила Еп. Сунад.
	Нед.	24	Симеона на дивнѣй.
	Пон.	25	III. обр. глав. Пред.
	Вто.	26	Карпа Апостола.
☾	Сре.	27	Священм. Ѳерапонта.
	Чет.	28	Нікити Еп. Халк.
	Пет.	29	Муч. Ѳеодос. дѣвы.
	Суб.	30	Ісаакіа обыт. Далм.
	Нед.	31	Апос. Ерміа и Ерм.



♌

Новъ мѣсецъ настаѣе 5га у 2 сата, 6 минута после подне. Време врло лепо, чисто и угодно.

☽

Прва четврть указаѣесе 11га у 5 сатій, 47 минута, после подне. Непрестано лѣпо, чисто и благопріятно време.

♍

Испуниѣесе мѣсецъ 19га у 5 сатій, 58 минут. пре подне. Съ почетка лѣпо, а после тога мутно време.

☾

Послѣдня четврть настає 27га у 9 сатій 53 минут. пре подне. Ове четврти быѣе време неповольно облачно и вѣтровито.

ІУНІЙ има 30 дана.

	Пон.	1	Іустіна муч. філос.
	Вто.	2	Нікифора П. Конст.
☽	Сре.	3	Лукілліана мучен.
	Чет.	4	Митрофана Патр.
	Пет.	5	Дороѳеа Еп. Тврска.
	Суб.	6	Висаріона чудотвор.
	Нед.	7	Ѳеодота Еп. Агк.
	Пон.	8	Ѳеодора стратил.
	Вто.	9	Кврілла Архіеп. Ал.
☽	Сре.	10	Тімоѳеа Еп. Прус.
	Чет.	11	Варѳолом. и Варн.
	Пет.	12	Онуфріа великаго.
	Суб.	13	Мученицы Акvліны.
	Нед.	14	Елісеа прор. и Меѳ.
	Пон.	15	Амоса пр. и К. Лазар.
	Вто.	16	Святаго Тvхона.
♋	Сре.	17	Мануила и Савела.
	Чет.	18	Леонтіа мученика.
	Пет.	19	Іуды брата Господ.
	Суб.	20	Меѳодіа Епіс. Пат.
	Нед.	21	Іуліана муч. Тарсій.
	Пон.	22	Евсевіа Еп. Самосад.
	Вто.	23	Агрvпіны мученицы.
	Сре.	24	Рождество Іоан. Кр.
☾	Чет.	25	Февроніи мученицы.
	Пет.	26	Преподобн. Давіда.
	Суб.	27	Сампсона странно:
	Нед.	28	Кvра и Іоанна безср.
	Пон.	29	Ап. Петра и Павла.
	Вто.	30	Соборъ 12 апостолъ.



Обновиће се мѣсецъ 3га у 10 сатій, 11 минут. пре подне. Све єднако неповольно време съ кишомъ и грмлявиномъ.

Прва четврть настає 10га у 0 сат. 10 минута. Време чисто, топло и благопріятно.

Пунъ мѣсецъ биће 17га у 8 сатій, 57 минута после подне. Време врло жарко.

Послѣдня четврть настає 25га у 10 сатій, 27 минута после подне. Време прошавше четврти.

ІУЛІЙ има 31 данъ.

	Сре.	1	Космы и Даміана.
	Чет.	2	Положеніе ризы Бцы.
	Пет.	3	Ѵакінѳа мученика.
	Суб.	4	Андреа Крит. Архіеп.
	Нед.	5	Аѳанасіа Аѳонскаго.
	Пон.	6	Сісоа великаго.
	Вто.	7	Ѳомы и Акакіа.
	Сре.	8	Прокопіа великомч.
	Чет.	9	Пагкратіа Еп. Таѵр.
	Пет.	10	45 муч. въ Нікон. Ар.
	Суб.	11	Еѵфіміи мученицы.
	Нед.	12	Прокла и Іларіа.
	Пон.	13	Соборъ Арх. Гаврііл.
	Вто.	14	Акѵлы апостола.
	Сре.	15	Кирѵка и Іулітты.
	Чет.	16	Аѳиногена свящмч.
	Пет.	17	Маріны великмчц.
	Суб.	18	Ѵакінѳа и Еміліан.
	Нед.	19	Макріны сест. в. В.
	Пон.	20	Пророка Иліи.
	Вто.	21	Сѵмеона и Іоанна.
	Сре.	22	Маріи Магдалины.
	Чет.	23	Трофіма и Ѳеофіла.
	Пет.	24	Хрістіны мучениц.
	Суб.	25	Успеніе свят. Анны.
	Нед.	26	Ермолаа свящ.енмуч.
	Пон.	27	Пантелеимон. вел.
	Вто.	28	Прохора и Ніканора.
	Сре.	29	Каллініка мученика.
	Чет.	30	Сілы и Аггел. Десп.
	Пет.	31	Еѵдокіма праведна.



Новъ мѣсецъ настаѣ 2га у 5 сатій, 6 мин. после подне. Изъ почетка лѣпо време, а после тога суша и вѣтрови.

Прва четврть настає 9га у 10 сатій, 19 минут. пре подне. Све єднако суво време.

Испуниће се мѣсецъ 17га у 0 сатъ, 11 минут. после подне. Време врло неповольно, и облачно вѣтровито.

Послѣдня четврть настає 25га у 8 сатій, 40 минута пре подне. Съ почетка облачно, а после тога лѣпо и топло време.

АVГУСТЪ има 31 данъ.

	Суб.	1	Происхож. честн. †
	Нед.	2	Мощи св. Стефана.
	Пон.	3	Ісаакіа и Фаvста.
	Вто.	4	7 Отроковъ во Ефес.
	Сре.	5	Еvсvгніа мученика.
	Чет.	6	Преображ. Христ.
☽	Пет.	7	Домет. Пулхеріи Ц.
	Суб.	8	Еміліана Еп. Кvзіч.
	Нед.	9	Матѳіа апостола.
	Пон.	10	Лаvрентіа архідіак.
	Вто.	11	Еvпла муч. и діакон.
	Сре.	12	Фотіа и Анікиты.
	Чет.	13	Максіма исповѣдн.
	Пет.	14	Міхеа пророка.
	Суб.	15	Успеніе Богород.
	Нед.	16	Святаго убруса.
	Пон.	17	Мvрона мученика.
	Вто.	18	Флора и Лаvра муч.
	Сре.	19	Андреа Стратил.
	Чет.	20	Самуила пророка.
	Пет.	21	Ѳаддеа апостола.
	Суб.	22	Агаѳоника мученик.
☾	Нед.	23	Луппа мученика.
	Пон.	24	Еvтvха свящeнмуч.
	Вто.	25	Варѳол. ап. и Тіта.
	Сре.	26	Адріана и Наталіи.
	Чет.	27	Пімена преподобн.
	Пет.	28	Моvсеа Муріна.
	Суб.	29	Усѣкн. Іоан. Крест.
	Нед.	30	Алексан. и Іоан. Па.
	Пон.	31	Чест. пояса Богор.



Обновиће се мѣсецъ 1га у 0 сатъ, 10 минута пре подне. Кишовито и вѣтровито време.

Прва четвртъ настає 7га у 11 сатій, 19 минута после подне. Непрестано кишовито и неповољно време.

Пунъ мѣсецъ биће 16га у 3 сата, 24 минута пре подне. Као и прошавше четврти све єднако кишовито и неугодно време.

Послѣдня четвртъ почињ 23га у 5 сатій, 4 минута пре подне. Сувыше кише.

Новъ мѣсецъ биће 30га у 8 сатій, 15 минут пре подне. Изъ почетка време облачно, а послє тога чисто и благопріятно

СЕПТЕМВРІЙ има 30 дана.

	Вто.	1	Сумеона и Мареы.
	Сре.	2	Маманта и Іоан. П.
	Чет.	3	Анѳіма и Ѳеоктіст.
	Пет.	4	Вавулы Еп. и Моис.
	Суб.	5	Захаріи пр. и Елісав.
☽	Нед.	6	Евдоксіа мученика.
	Пон.	7	Созонта мученика.
	Вто.	8	Рождество Богород.
	Сре.	9	Іоакіма и Анны.
	Чет.	10	Минодоры и Митр.
	Пет.	11	Ѳеодоры Александр.
	Суб.	12	Аутонома священм.
	Нед.	13	Корниліа сотника.
○	Пон.	14	Воздвиж. чест. †
	Вто.	15	Нікиты великомуч.
	Сре.	16	Евфиміи великому̃ч.
	Чет.	17	Софіи и чадъ ея.
	Пет.	18	Евменіа Еп. Гортн.
	Суб.	19	Трофіма и Савватіа.
	Нед.	20	Евстаѳіа великмуч.
	Пон.	21	Кодрата апостола.
☾	Вто.	22	Фоки и прор. Іоны.
	Сре.	23	Зачатіе Іоанна крес.
	Чет.	24	Ѳекл. и Сум. К. Серб.
	Пет.	25	Евфросунііи Препод.
	Суб.	26	Престав. Евраг. Іоан.
	Нед.	27	Каллістрата муч.
●	Пон.	28	Харітона Препод.
	Вто.	29	Куріака отшелн.
	Сре.	30	Григоріа въ Арменіи.



☽

Прва четврть указаће се 6га у 3 сата, 49 минута после подне. Изъ почетка лѣпо, по томъ ружно и облачно време съ вѣтровима.

○

Пунъ мѣсецъ быће 14га у 6 сатій, 10 мин. после подне. Лѣпо и врло топло време.

☾

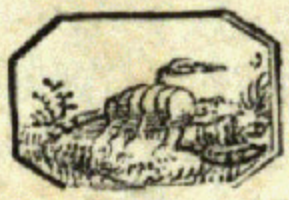
Послѣдня четврть, настає 22га у 0 сатъ, 18 минут. пре подне. Ове четврти быће врло жестока врућина.

●

Обновиће се мѣсецъ 28га у 6 сатій, 32 минута после подне. Време неповольно съ ладномъ кишомъ.

ОКТОВРІЙ има 31 данъ.

	Чет.	1	Покровъ Богород.
	Пет.	2	Кѵпріана и Іустіны.
	Суб.	3	Діонѵсіа Ареопаг.
	Нед.	4	Іероѳ. и Стеф. Щил.
	Пон.	5	Харітіны мученіц.
☽	Вто.	6	Ѳомы апостола.
	Сре.	7	Сергіа и Вакха.
	Чет.	8	Пелагіи и Тарасіи.
	Пет.	9	Іаков. Ап. и Стеф. Д.
	Суб.	10	Ѥѵлампіа мученика.
	Нед.	11	Філіппа апостола.
	Пон.	12	Прова, Тараха муч.
	Вто.	13	Карпа и Папѵлы.
◔	Сре.	14	Препобд. Параскеѵы.
	Чет.	15	Ѥѵѳіміа и Лукіана.
	Пет.	16	Логгіна мученика.
	Суб.	17	Осіи пророка.
	Нед.	18	Луки Ѥѵаггеліста.
	Пон.	19	Іоиля пророка.
	Вто.	20	Артеміа великомуч.
☾	Сре.	21	Іларіона преподоб.
	Чет.	22	Аверкіа Епіс. Іерап.
	Пет.	23	Іакова брата Госпо.
	Суб.	24	Ареѳы мученика.
	Нед.	25	Маркіана и Март.
	Пон.	26	Димитріа великмч.
	Вто.	27	Нестора мученика.
◑	Сре.	28	Терентіа, Арсеніа А.
	Чет.	29	Анастасіи мученіц.
	Пет.	30	Зинов. и Милут. К.
	Суб.	31	Стахѵа, и Ампліа.



☽

Прва четврть настає 6га у 11 сатій, 11 минут. после подне. Изъ почетка облачно и кишовито, а после врло лѣпо и благоугодно време.

◔

Пунъ мѣсецъ быће 14га у 8 сатій, 11 минута пре подне. Ове четврти быће врло мутно и ладно време.

☾

Послѣдня четврть настає 21га у 6 сатій, 6 минута пре подне. Све єднако ладно и кишовито време.

◑

Обновиће се мѣсецъ 28га у 7 сатій, 39 минута пре подне. Време прошавше четврти.

НОЕМВРІЙ има 30 дана.

	Нед.	1	Космы и Даміана.
	Пон.	2	Акѵндіна и Пигасіа.
	Вто.	3	Акепсімы и Іосифа.
	Сре.	4	Преп. Іоанікіа Вел.
☽	Чет.	5	Галактіона и Еписг.
	Пет.	6	Паѵла Архіеп. К.
	Суб.	7	33 Мучен. въ Меліт.
	Нед.	8	Міхаила Архістр.
	Пон.	9	Онисифора и Порф.
	Вто.	10	Ераста и Олѵмпа.
	Сре.	11	Мины и Стеф. Деч.
●	Чет.	12	Іоанна милостиваго.
	Пет.	13	Іоанна Златоуста.
	Суб.	14	Філіппа апос. и Пок.
	Нед.	15	Гуріа, постъ р. Хр.
	Пон.	16	Матѳеа Еѵаггеліст.
	Вто.	17	Григоріа Епіскопа.
	Сре.	18	Платона и Романа.
☾	Чет.	19	Авдіа Пророка.
	Пет.	20	Григоріа Декапол.
	Суб.	21	Входъ Богородицы.
	Нед.	22	Філимона Апостола.
	Пон.	23	Амфілох. Еп. Іконій.
	Вто.	24	Екатеріны великм.
	Сре.	25	Климента Папы Р.
○	Чет.	26	Алѵпіа Преподобн.
	Пет.	27	Іакова Персянина.
	Суб.	28	Стефана Новаго.
	Нед.	29	Парамона мученика.
	Пон.	30	Андреа первозваннаго.



☽

Прва четврть указаће се 5га у 7 сатій, 54 минута пре подне. Непрестано студено и кишовито време.

●

Пунъ мѣсецъ биће 12га у 9 сатій, 16 минута после подне. Іоштъ єднако кишовито и ладно време.

☾

Послѣдня четврть настає 19га у 2 сата, 35 минута после подне. Киша, снѣгъ и лапавица.

○

Новъ мѣсецъ настає 26га у 11 сатій, 50 мин. после подне. Време врло ладно, и ноћу мразъ.

ДЕКЕМВРІЙ има 31 данъ.

	Вто.	1	Наума пророка.
	Сре.	2	Аввакума и Уроша.
	Чет.	3	Софоніа пророка.
	Пет.	4	Варвары великомуч.
☽	Суб.	5	Саввы освященнаго.
	Нед.	6	Святаго Ніколаа.
	Пон.	7	Амвросіа Епіс. Мед.
	Вто.	8	Патапіа Преподоб.
	Сре.	9	Зачатіе Богородиц.
	Чет.	10	Ермогена и Іоан. Д.
	Пет.	11	Данііла Столпника.
	Суб.	12	Спѵрідона Еп. Тріт.
	Нед.	13	Еѵстрат. и Аѳксен.
	Пон.	14	Ѳѵрса, Леѵкіа и Філ.
	Вто.	15	Елеѵѳеріа священм.
	Сре.	16	Аггеа пророка.
	Чет.	17	Данііла пророка.
☾	Пет.	18	Севастіана мучен.
	Суб.	19	Воніфатіа мучен.
	Нед.	20	Ігнатіа Богоносца.
	Пон.	21	Іуліаніи мученицы.
	Вто.	22	Анастасіи великом.
	Сре.	23	10 мучен. въ Критѣ.
	Чет.	24	Еѵгеніи мучен.
	Пет.	25	Рождество Христ.
●	Суб.	26	Соборъ Богород.
	Нед.	27	Стефана Архід.
	Пон.	28	Дву тму мученикъ.
	Вто.	29	14. тысящъ младенц.
	Сре.	30	Анѵсіи мученицы.
	Чет.	31	Меланіи Преподоб.



☽

Прва четврть настає 5га у 4 сата, 13 минута пре подне. Изъ почетка чисто време, а после снѣгъ и лѣпа зима.

Пунъ мѣсецъ биће 12га у 9 сатій, 11 минута пре подне. Готово цѣле четврти зима съ мутнымъ временомъ.

☾

Послѣдня четврть починѣ 18га у 11 сатій, 36 мин. после подне. Непрестано якій снѣгъ.

●

Обновиће се мѣсецъ 26га у 11 сатій, 16 мин. пре подне. Изъ почетка ладно, а по томъ лѣпо време.



АСТРОЛОГИЧЕСКО

УВѢДОМЛЕНІЄ

О ГОДИНИ 1836.

Година 1836 єсть преступна, то єсть, има 366 дана.

О ЦАРСТВУЮЋОЙ ПЛАНЕТИ.

Ове године царствує Планета Венера, кою овымъ ♀ знакомъ у Астрономіи означаваю. Мы ю называмо звѣздомъ Даницомъ или Зорницомъ и Вечернячомъ. Даницомъ зато, што се она найдуже одъ свію звѣзда предъ зору и предъ исхожденіемъ сунца види; а Вечернячомъ зато, што прва одъ свію у вечеръ изиђе, кадъ сунце заилази. Ова є планета после Меркурія найближа къ сунцу, одъ коєгъ є у среднѣмъ одстоянію 15,081,900 миля удалѣна, и около коєгъ путешествіе своє одъ 93,000,000 миля за 224 дана, 16 сатій и 41 минутъ свршує, у свакомъ секунду 4 $^{9}/_{10}$ милъ прелетаюћи. У по-

среднику има 1685, а у обятію среднѣмъ 5292 милѣ, одкуда се ясно види, да є скоро толико велика, колико земля, съ коіомъ є и у сочти, и густини готово єднака; и само є у $^{1}/_{10}$ часть маня одъ нѣ. Она се око своє осе обрѣе за 23 сата и 20 минута. Даница є найсяйнія звѣзда на небу; єръ є найближа одъ свію други; а сунцу ближа 1 путъ $^{1}/_{2}$, него земля, одъ коє у найвећемъ удалѣнію одстои на 36,000,000 миля. Не треба се дакле чудити, што су и на ньой брда не само примѣтили звѣздочтецы, већъ и прилѣжнымъ вниманіємъ измѣрили; по коій доказательствама далеко вышши брда наодисе, него на површини земной. Даница, као и Меркуръ, и мѣсецъ нашъ, по различію положенія свога прама сунцу у сматраню землѣ и осталы планета у свѣтлости расте и опада; и, кадъ є у найманѣмъ одстоянію одъ землѣ, тако намъ, кадъ мѣсеца нема, ясно сяє, да тѣлеса спрођу нѣ танку сѣнку одбіяю. Година, у коіой Венера царствує, обычествує выше влажномъ, него ли сувомъ, но и запарномъ и доста жаркомъ быти.

О ЗИМИ.

Зима є настала 10-га Декемврія прошавше године 1835, кадъ є сунце ⊙ ушло у знакъ небесный ладнога или сѣвернога Козерога ♑, и постао данъ найкрађій, а ноћь найдужа, и трає до 6-га Марта ове године. Ова ће годишня четврть почети врло непріятномъ времена погодомъ. У почетку мѣсеца Февруарія быће благопріятно време, а на краю люта зима, коя ће до мѣсеца Марта траяти.

О ПРОЛЕЋУ ИЛИ ВЕСНИ.

Весело Пролеће настає 9-га Марта, кадъ сунце ⊙ доће у знакъ небеснога Овна ♈, и првый путъ се ове године изєдначи данъ и ноћь. Пролеће ове године быће довольно влажно, али и сувыше вѣтровито.

О ЛѢТУ.

Лѣто настає 9. Юнія, кадъ сунце ☉ доће у знакъ небеснога рака ♋, и буде данъ найдужій, а ноћь найкраћа. Ако обычна влажность пролѣтна дуго не узтрає, то ће топло и запарно лѣто быти, и зато ће, у томъ случаю, вино врло добро быти.

О ЄСЕНИ.

Єсенъ настає 11га Септемврія, кадъ сунце ☉ доће у знакъ небесны Теразія ♎ и по другій путъ у овой години изєдначи данъ и ноћь. Ова ће годишня четвртъ, као што є обычно, почети съ пріятномъ погодомъ, но неће тако задуго траяти. Мразъ, ове године, виноградма не вређа, и зато ће вино врло добро быти, премда ће доста грожђа иструнути. Виномъ и житомъ добро да се састарамо, єръ ће три послабе године єдна за другомъ доћи. Єсень ова быће бурна, и кишовита.

О ПОМРАЧЕНІЮ СУНЦА И МѢСЕЦА.

Ове године быће єдно помраченіє Сунца и два помраченія Мѣсеца.

Прво помраченіє Мѣсеца быће 19 Априлія у 8 саатій, 30 минута у ютру, у $4^{1}/_{2}$ палца величине.

Друго помраченіє Сунца быће 3. Маія у 2 и пол'сата после подне, и видиће се у свой Европи, Асіи и Африки. Кодъ насъ быће почетакъ у 3 сата, среда у 4 сата и 15 минута, а конацъ у 5 сатій 30 минута, величиномъ одъ 9 палаца и 22 минута.

Треће помраченіє Мѣсеца быће 11. Октовріа, у величини $1^{1}/_{2}$ палца, коє се кодъ насъ видити неће.

ПАМЕТОДОСТОЙНИ ДАНИ,

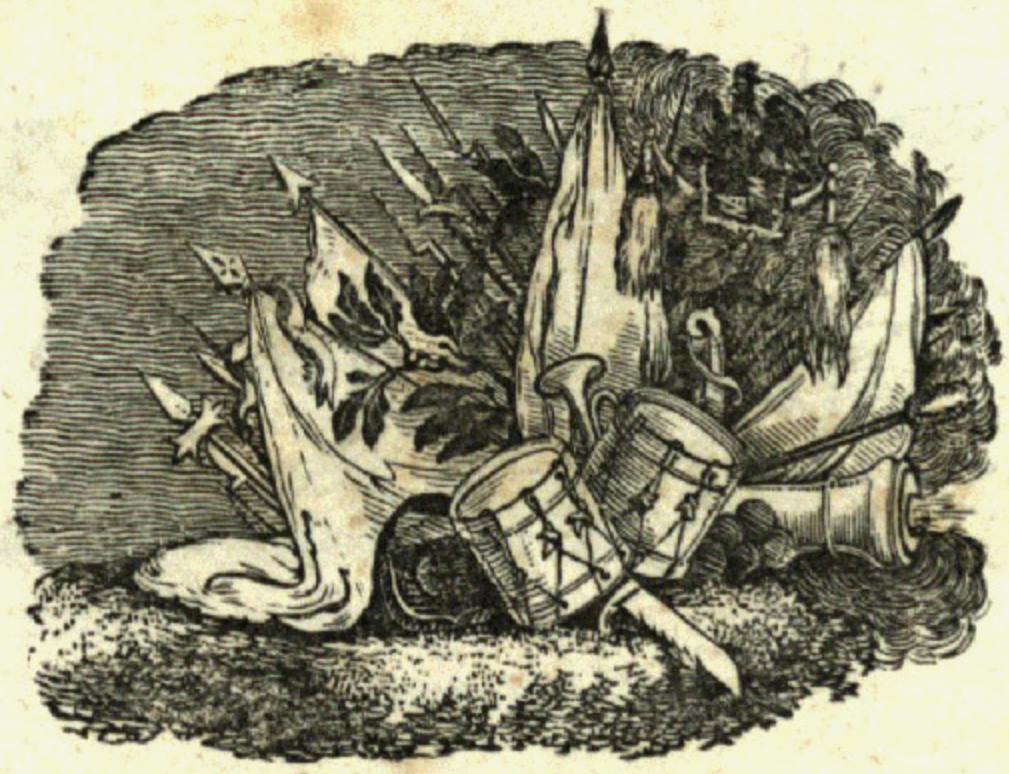
кое Сербія, кромѣ осталы недѣльны и празничны дана, сваке године обштенародно слави.

1.) Данъ Цвѣтій сваке године, у кои є 1815-те године Князъ Милошъ Т. Обреновићъ противъ Солиманъ-Паше устао, и садашнѣму стању Сербіє основъ положіо.

2.) Данъ 22-гій мѣсеца Ноємврія, у кои є Султанскій Хатишерифъ одъ 1833 године у Крагуєвацъ донешенъ.

3.) Данъ 30-тый мѣсеца Ноємврія, или данъ Св. Првозваногъ Андреє, у кои є Султанскій Хатишерифъ одъ 1830 године Народу Србскому на Врачару читанъ, а Князъ Милошъ берать наслѣдственості княжескогъ достоинства съ отца на сына приміо, Султанскомъ ерваніомъ огрнутъ быо, и после у цркви Бѣоградской одъ Митрополита Антима светымъ мvромъ помазанъ.

4.) Тодорова Суббота, као данъ рођеня Княза МИЛОША.



РОДОСЛОВІЄ СУЛТАНОВО.

Свепресвѣтлѣйшій и Державнѣйшій Великій Императоръ Отоманскій, Краль Лѣпотнѣйшій Мекскій и Мединскій, Защититель Светогъ Єрусалима, Краль и Имтераторъ пространны областій, населѣны у европейскимъ и асіатскимъ странама и на бѣломъ и црномъ мору, Свѣтѣйшій, Державнѣйшій и великій Императоръ, Султанъ, Ханъ и Падиша, двадесетдеветый владѣтель одъ племена Османова, двадесетшестый великій Султанъ, и двадесетпрвый Калифъ, Султанъ сынъ Султана, и Краль сынъ Кралѣва, Султанъ **МАХМУДЪ-ХАНЪ ДРУГІЙ**, сынъ Султана Абдулъ-Хамидъ-Хана, роѣенъ 20. Юлія 1783, а ступіо на престолъ 28. Юлія 1808. године.

СЫНОВИ:

Султанъ Абдулъ-Мецидъ, роѣенъ 28 Априлія 1823 године.
Султанъ Абдулъ-Азисъ, роѣенъ 8 Февруарія 1830 године.

КЋЕРИ:

Салиха-Султана, роѣена 16. Юнія 1811, удата 1834. за Халилъ-Пашу.
Хадире-Султана, роѣена 5. Септемврія 1815.
Адиле-Султана, роѣена 21. Маія 1826.

РОДОСЛОВІЄ ОСТАЛЫ ГЛАВНЫ

ВЛАДЪТЕЛЯ ЕВРОПЕЙСКИ.

А. ЦАРЕВИ.

1. РУССІЯ.

НИКОЛАЙ (ПАВЛОВИЋЪ) I., Императоръ Сверуссійскій, и пр. Покровитель Сербіє, рођенъ 25-гъ Юнія, 1796; послѣдовао старіємъ брату Александру I. на престолу Руссійскомъ 1825. год. — Обытава у С. Петербургу.

2. АВСТРІЯ.

ФЕРДИНАНДЪ I., Императоръ Австрійскій, Краль Маћарскій, Чесскій и проч. рођенъ 7/19 Априлія 1793 год. слѣдовао отцу Своме Францу I. на престолу своме, мѣс. Марта 1835 год. — Обытава у Бечу.

Б. КРАЉЕВИ.

1. ФРАНЦУСКА.

ЛУДВИГЪ ФИЛИППЪ I., Краль Францускій, Херцогъ Орлеанскій, рођенъ 6. Октовр. 1773, ступіо на престолъ 9. Августа, 1830. год. — Обытава у Паризу.

2. ВЕЛИКА БРИТАННІЯ.

ВИЛХЕЛМЪ IV., Краль Енглезскій, а такођеръ и Хановеранскій, рођенъ 21. Авг. 1765, почео владати 28. Юнія, 1830; — Обытава у Лондону.

3. ПРАЙСКА.

ФРИДРИХЪ ВИЛХЕЛМЪ III., Краль Прайскій, рођенъ 3. Августа, 1770; влада одъ године 1797. — Обытава у Берлину.

4. ШПАНІЯ.

ИСАВЕЛЛА II., Кральица Шпанска, рођена године 1831. влада подъ намѣстничествомъ своє матере Христине, удовице покойногъ Фердинанда VII. одъ мѣсеца Августа 1833. — Обытава у Мадриду.

5. ШВЕДСКА И НОРВЕГІЯ.

КАРЛЪ ИОАНИЪ XIV., Краль Шведскій и Норвегскій, рођенъ 26 Януарія, 1764; влада одъ 5. Февр. 1818. год. — Обытава у Штокхолму.

6. ДАНІЯ.

ФРІДРІХЪ VI., Краль Данскій, рођенъ 28. Јануарія, 1765; ступіо на престолъ године 1808. — Обытава у Копенхагену.

7. ПОРТУГАЛСКА.

ДОННА МАРІЯ II., Кральица Португалска, удова кћи покойногъ Дон'-Педра I. Цара Бразиліанскогъ, влада одъ 1. Декемврія 1834. — Обытава у Лиссавону.

8. САРДІНІЯ.

КАРЛЪ АЛБЕРТЪ, Краль Сардінскій, рођенъ 1798. године, ступіо на престолъ 8. Ноємвр. 1831. —Обытава у Турину.

9. НЕАПОЛИТАНСКА И СІЦІЛІЯ.

ФЕРДИНАНДЪ II., Краль Неаполитанскій, рођенъ 12. Јануарія 1810, ступіо на престолъ 8. Ноємвр. 1830. — Обытава у Неаполю.

10. БАВАРІЯ.

КАРЛЪ ЛУДВІГЪ АВГУСТЪ, Краль Баварскій, рођенъ 25. Августа 1786. — Обытава у Мынхену.

11. ВЫРТЕМБЕРГСКА.

ФРІДРІХЪ ВІЛХЕЛМЪ II., рођенъ 27. Септемврія, године 1781, ступіо на престолъ кралѣвства Выртембергскогъ 1816. год. — Обытава у Штутгарду.

12. САКСОНІЯ.

АНТОНЪ КЛЕМЕНСЪ, Краль Саксонскій, рођ. 17 Декемвр. 1753. влада одъ год. 1827. — Обытава у Дрезди.

13. ХОЛЛАНДІЯ.

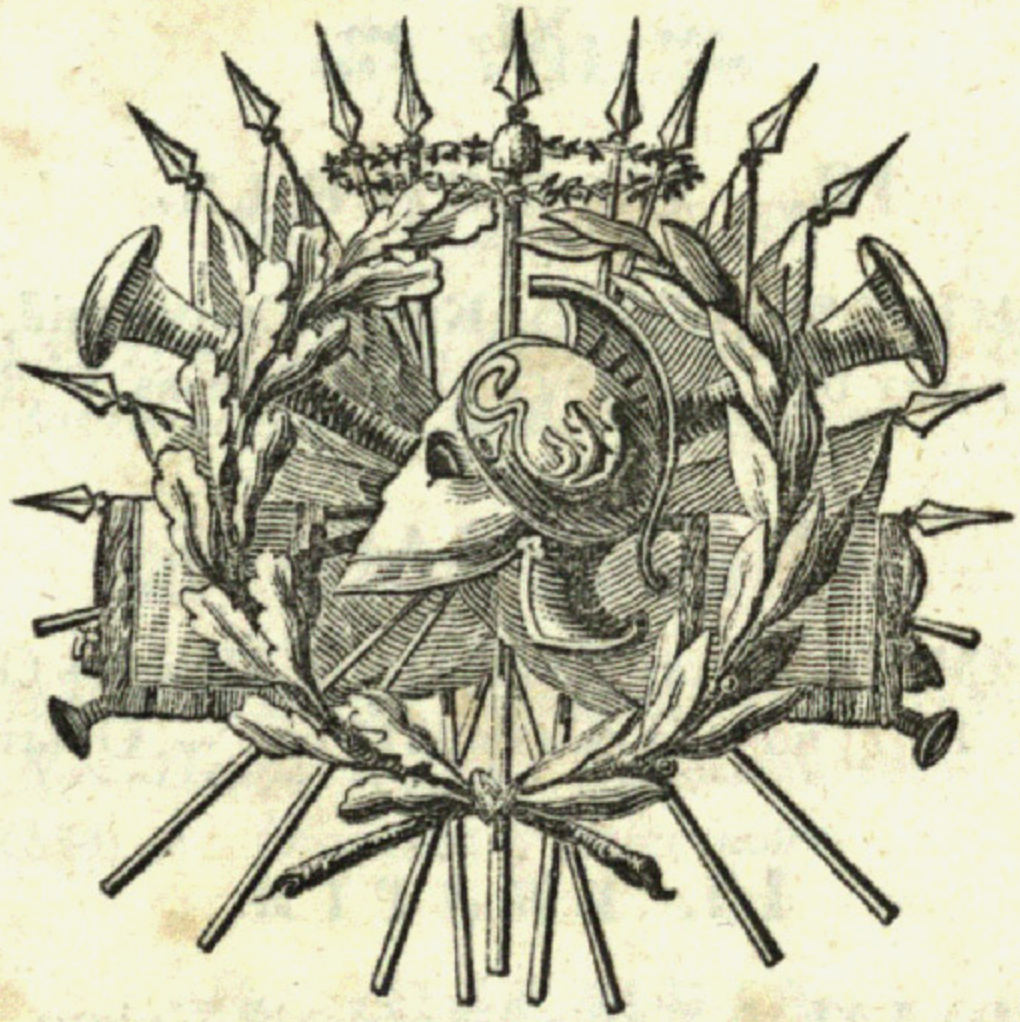
ВІЛХЕЛМЪ I., Краль Холландскій, Принцъ Оранскій, рођенъ 24 Авг. 1772; почео владати 1713 год. — Обытава у Хаагу.

14. БЕЛГІЯ.

ЛЕОПОЛДЪ I., Краль Белгійскій, Прінцъ Кобургскій, изабранъ за Краля 1831. године. — Обытава у Брысслу.

15. ГРЧКА.

ОТТО I., Краль Грчкій, Князъ Баварскій, рођ. 1817. влада одъ 1833. године. — Обытава у Атини.



РОДОСЛОВІЄ

КНЯЖЕСКОГЪ ДОМА СРБСКОГЪ.

МИЛОШЪ ТЕОДОРОВИЋЪ ОБРЕНОВИЋЪ ПРВЫЙ, владѣтельствующій Князъ Србскій; рођенъ у селу Добриньи у Окружію Ужичкомъ, на Ѳеодорову суботу одъ прилике 1784 године; предузео правленіє Сербіє мѣсеца Априлія 1815 године; признанъ торжественнымъ актима народнымъ одъ 1817 и 1827 године за Княза; а потврђенъ за наслѣдственогъ Княза съ оца на сына бератомъ Султана Махмуда Другогъ одъ 3. Августа 1830 (7. Ребіолъ-Евеля 1246 по турскомъ календару): и 30. Ноємврія исте године огрнутъ у Бѣограду Султанскомъ херваніомъ одъ Везира Бѣоградскогъ Хусеинъ-Паше и царскогъ, на то посланогъ, комисара Лебипъ-Ефендіє; а получіо рескриптомъ Н. В. Императора Николая Пр-

вогъ одъ 18. Ноемврія крстъ свете Анне првогъ степена, украшенъ Императорскомъ круномъ, 30-га Септемврія 1834. великій орденъ Султана Махмуда Другогъ, а 16-гъ Августа 1835. на царской аудієнціи опетъ другій великій орденъ Султана Махмуда Другогъ, съ портретомъ царскимъ, бриліянтима искићенъ.

СУПРУГА.

Любица Милошева Обреновићева, Княгиня Српска, рођена у селу Царевићима, у Окружію Рудничкомъ, одъ прилике у среди мѣсеца Септемврія 1788 године, одъ племена Вукомановића.

СЫНОВИ НЬИНИ:

Миланъ, Наслѣдникъ княжескогъ достоинства, рођенъ у Крагуєвцу 7. Октоврія 1819 год.

Міяило, рођенъ у Крагуєвцу 4. Септемврія 1823 год.

КЋЕРИ НЬИНЕ:

Петрія, рођена у касаби Брусницы, у Окружію Рудничкомъ, 24. Юнія 1808 године, удата за Теодора Х. Баића у Земуну.

Савка (Елисавета), рођена у селу Шаранима 16. Марта 1814 године, удата за Іована Николића Рудняйскогъ у Банату.

БРАЋА КНЯЖЕСКА, НЬИНЕ СУПРУГЕ И ДЋЦА.

Іованъ Теодоровићъ Обреновићъ, Генералъ-Маіоръ и Коммандантъ Мораво-Подринскій, рођенъ 1787 године.

Анна Іоксићева, Супруга Іована Обреновића, рођена у селу Врбави, у Окружію Рудничко-Чачанскомъ одъ прилике 1818 године.

Єфремъ Теодоровићъ Обреновићъ, Генералъ-Маіоръ, рођенъ на Тодорову Субботу одъ прилике 1790 год.

Томанія Антонієва, супруга Єфрема Обреновића, рођена у Ядру одъ прилике 1800 год.

Милошъ, сынъ ньинъ, рођенъ у Шабцу 13. Ноємврія 1829.

кћери ньине.

Єлена и Симка, близнакинѣ, рођене 24. Априлія 1818, удате прва за Константина Хадію у Земуну, а друга за Іована Германія у Бѣограду.

Анка, рођена 20. Марта 1821.

Екатерина, рођена 27. Юлія 1826.

Стана, рођена 12 Марта 1828.

ВЫШШЕ СРБСКО

ДУХОВЕНСТВО У СЕРБІИ.

Архіепіскопъ и Митрополитъ.

Высокопреосвященнѣйшій и высокодостойнѣйшій Господинъ ПЕТАРЪ ІОВАНОВИЋЪ, Архіепіскопъ Бѣоградскій и Митрополитъ цѣле Сербіе.

Г. Г. ЕПІСКОПИ.

Епіскопъ Ужичкій.

Преосвященнѣйшій Господинъ Никифоръ Максимовиħъ, Епіскопъ Ужичкій.

Епіскопъ Шабачкій.

Преосвященнѣйшій Господинъ Герасімъ Георгіевиħъ, Епіскопъ Шабачкій.

Епіскопъ Тимочкій.

Преосвященнѣйшій Господинъ Досиѳей Новаковиħъ, Епіскопъ Тимочкій.

Г. Г. АРХІМАНДРИТИ.

Архімандритъ Моравачкій.

Пречестнѣйшій Господинъ Николай Милутиновићъ, Архімандритъ общежителнога монастыра Мораваца.

Архімандритъ Боговађскій.

Пречестнѣйшій Господинъ Неофутъ Новаковићъ, Архімандритъ общежителнога монастыра Боговађе.

Архімандритъ Рачскій.

Пречестнѣйшій Господинъ Моусей Драгутиновићъ, Архімандритъ общежителнога монастыра Раче.

Архімандритъ Романскій.

Пречестнѣйшій Господинъ Сава Петровићъ, Архімандритъ общежителнога монастыра Светога Романа.

Архімандритъ Троношскій.

Пречестнѣйшій Господинъ Софроніє Васићъ, Архімандритъ общежителнога монастыра Троноше.

Пречестнѣйшій Господинъ Іоаникіє Нешковићъ, А. Е. Митрополитскій Протосунгелъ.

Пречестнѣйшій Господинъ Гаврійлъ Поповићъ, А. Е. Митрополитскій Протодіаконъ.

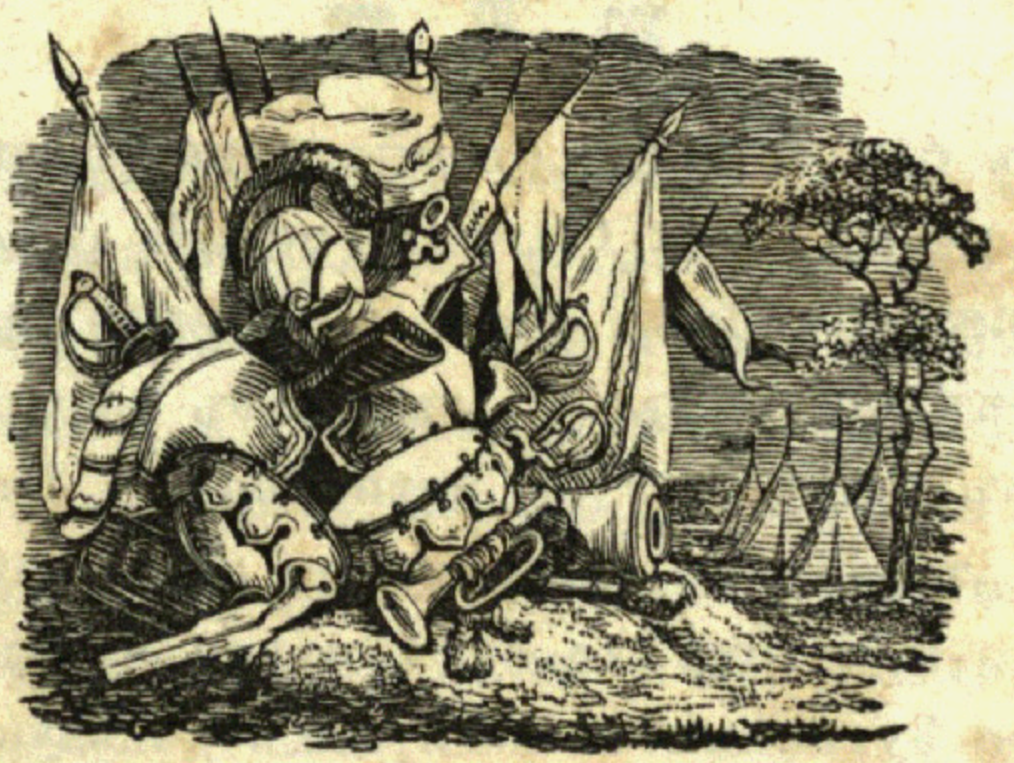
XV



ПРЕВОДИ

ДИМИТРІЯ ИСАИЛОВИЋА.

Jacobsleiter



СРЕЋА
НИЖИ И СИРОМАШНИ ЛЮДИЙ.

Турскій нѣкій Султанъ, кои є образацъ добры Князева быо, и ни очему се толико старао ніє, колико о томе, да срећу своій подданика умножи, и да онима, кои нужду и неволю трпе, своимъ благодѣяніяма бриге умали и бѣду олакша, разговарашесе єданпутъ съ єднымъ философомъ и нѣкимъ дворянима своима о томе: у чему се истинита срећа човеческа состои, и о узроцыма, зашто се тако мало срећны людій налази? Међу осталыма запыта ій: „Кога држите Вы, да є найсрећніи човекъ у моимъ државама. међу свима оныма, кое добро познаєте?

Єданъ одъ дворяна бияше одма готовъ съ одговоромъ, и рекне, да є Султанъ истый найсрећніи човекъ у царству своме? Остали дворяни согласесе одма съ овымъ мнѣніемъ, но философъ ћуташе.

„Вашъ одговоръ“ — рекне на то Султанъ смешећисе — „такавъ є, као што се одъ дворяна очекивати може, но дайте да садъ чуємо и одговоръ Философа, кои ћутанѣмъ своимъ већъ доказує, да є другогъ мнѣнія.“

„Господару,“ одговори Философъ — „я самъ безъ сумнѣ сасвимъ другогъ мнѣнія, а и не устручавамсе признати га, єрбо знамъ, да къ Твоима высокимъ свойствама такођеръ любовь къ истини и гнушаванѣ одъ свакогъ ласканя принадлеже. Истина є, да Ты найвећу срећу заслужуєшъ; но опетъ ю нигда имати ни уживати нећешъ, ако се будешъ и одсадъ тако ревностно, као што си досадъ чиніо, о благу Твоій подданика старао. Еръ съ млогимъ бригама и непрестанымъ немиромъ неможе се никоимъ начиномъ савршено срећно станѣ сложити.“

„Ты врло добро и право судишъ“ — одговори Султанъ — „и я вообште тога мнѣнія нисамъ, да се међу лицама мога станя савршено срећанъ човекъ наћи може. Ако се овакове рѣдкости заиста у свѣту и налазе, то бы ій морао човекъ пре међу средньима и нижима, неголи међу вышшима степенима людій тражити.“

Будући дакле да ни философъ, ни дворяни не могоше именовати Султану сасвимъ срећна човека одъ познаника своій, тако Султанъ тврдо намѣри, да самъ собомъ таковога у своемъ царству потражи, будући да є и тако обычай имао, кадшто преобученъ по своимъ државама путовати, да собственымъ очима види, и собственымъ ушима чує, што му є као Владѣтелю нужно было знати.

Пошто є Султанъ већъ позадуго, преобученъ у путничке альине, тамо амо пролазіо, и сва она мѣста и куће поодіо, гди бы се по общемъ мнѣнію сасвимъ срећни люди налазити морали, но у самомъ дѣлу налазилисе нису, доће напослѣдакъ къ малой нѣкой, незнатной кући, коя му небыяше, истина, описивана као обыталиште срећногъ човека, но опетъ вниманіе нѣгово возбуждаваше веселымъ пѣванѣмъ, коє се слушаше изъ нѣ. Султанъ уће унутра, и затече домаћина, кои сиромашанъ занація быяше, управо при послу нѣговомъ. На лицу му се виђаше здравлѣ и задовольство, коє є и пѣсмомъ своіомъ изражавао; и премда му кућа, споля ю гледећи, нити є величиномъ, нити красотомъ своіомъ у очи падала, зато опетъ царствоваше у внутреньости нѣной удивлѣнія достойный редъ и чистота, коя се Султану далеко већма допала, неголи величество палата и домова, коє є мало пре поодіо био.

Задовольный занація — Хаметъ му бяше име — поздрави путника врло любовно, и угости га не само

съ различнымъ єломъ и пићемъ, него га и бесѣдомъ своіомъ забављше на такавъ начинъ, каковому се странный одъ занаціє нигда надао небы. Султанъ ніє могао довольно дивити му се, и зачудисе млого, да є у овоме удалѣноме углу, и у малой колибицы истиниту срећу живота нашао.

„Хамету!“ — рекне му напослѣдакъ Султанъ — „одвећъ ми се допадашъ, я бы радъ быо, да ти доказательство любови моє дадемъ. Истина да си, као што ми се чини, срећніи, него сви они, коій ми є срећа одъ други людій хвалѣна; но опетъ при срећи овой, кою уживашъ, нейма ли іоштъ на свѣту што гоћъ, што бы си желити могао?“

Хаметъ одговори госту своме смѣшећисе: „Пріятелю, шта бы могао я іоштъ желити себи? здравъ самъ совршено; єданъ ми є данъ тако ведаръ и весео, као и другій; неимамъ истина никаква богатства, но не трпимъ ни недоскудице никакве, єрбо ми посао мой, кои ми ни найманѣ тежакъ ніє, толико доноси, да живити могу, а и све оно, што ми є ко угодности моіой потребно. Я живимъ овде мирно и задовольно; шта ми дакле недостає срећи моіой? шта ли бы ми іоштъ ты дати могао, сиромашный, добросрдечный путниче?“

Султанъ га при овомъ пытаню погледи одвећъ любовно и пріятельски, сбацы горню альину са себе, и не остави га дуже у неизвѣстности о лицу своме.

Зачуђенъ и нѣмъ падне Хаметъ къ ногама Султановымъ, кои га одвећъ благимъ начиномъ за руку узме, и рекне му, да устане. „Не могу те никоимъ начиномъ гледати; — продужи онъ далѣ — „у тако понизномъ станю предъ собомъ, будући да си далеко срећніи одъ мене.“

„Господару!“ — одговори Хаметъ — „я срећніи одъ Тебе? Ахъ! црвићъ, бѣдный црвићъ самъ я предъ Тобомъ! єдна речь, єданъ мигъ Твой може у тренућу ока найбѣдніе срећныма, а найсрећніе бѣдныма учинити.“

„Немой мыслити“ — приложи Султанъ — „да се моя власть, и вообще власть княжеска и владѣтельска тако надалеко простире. Я нисамъ кадаръ, никоме на свѣту праву срећу дати, но могу, и незнаюћи о томе, човека лишити среће. Сва моя сила и власть ніе довольна, да добродѣтельногъ и заслужногъ човека истинито усрећимъ. Еръ кадъ бы ми ово могућно было, то бы ты быо првый, на коме бы силу мою показао и извршіо. Но добрый и срећный Хамету, ты надвысуешъ силу мою. И кадъ бы ти єдно єдино, што у моіой власти стои, богатство и достоинства, наметнуо, то бы ти заиста съ простотомъ живота твога у исто време срећне и задовольне дане твое одузео “

Съ овыма рѣчма сврши Султанъ свое посѣтеніе, и заповѣди Хамету при одласку, да никоме не казуе, да е онъ быо кодъ нѣга.

Текъ што се Султанъ одъ Хаметова обыталишта удали, алъ одма започне срећный овай човекъ осећати у себи нѣкій немиръ, о коме пре тога у цѣломъ животу своме ништа осећао ни знао ніе. Желя и чезненѣ за богатствама и вѣсокимъ достоинствама обузму за кратко време нѣгово, досадъ сасвимъ просто и безазлено срце, самъ є себе єднако обвињавао, што се присутствіемъ и благонаклоносћу Султана ніе ползовао, да се бѣдногъ стања свога, кое є садъ већъ сасвимъ другоячіе него досадъ сматрао, на єданпутъ опрости. Нѣгова сила воображенія представляше му єднако великолѣпне палате, благовкусна єла и различна увеселѣнія, коя бы уживати могао, да ніе срећне оне часе безполезно пропустіо. Посао ніе му већъ выше поволянъ и пріятанъ быо, но одъ дана на данъ све тежій и несносніи; зато є доста пута по полъ дана и по цѣле дане безпосленъ проводіо, нити се съ чимъ другимъ већъ выше, развѣ са сновима и мечтаніяма занимао; ако ли бы кадшто изъ нужде и пословати морао, то по найвыше при свемъ послу своме за цѣлу недѣлю дана ніе кадаръ быо оно учинити, што є иначе за данъ за два, и то као одъ игре извршивао. Оно мало, што є садъ заслуживао себи, ніе већъ довольно было за уживлѣнѣ нѣгово, и већъ є скоро до просіячине дошао быо, кадъ га по истеченію године дана опетъ изненада Султанъ посѣти, кои є нестерпѣливосћу горео, искусити, да ли є

најсрећнін одъ поданика нѣговы, заиста најсрећніи и заостао.

Но како се зачуди Султанъ, кадъ ушавши у кућу неопази выше пређашнѣгъ реда и чистоте, но свуда трагове найнеуреднієгъ домостроительства и крайнѣ сиротинѣ!

„Одъ куда,“ буде првый вопросъ Султановъ — „одкуда, о Хамету, произиђе напрасна ова премѣна, кою на теби и цѣломъ станю твоме примѣчавамъ?“

Хаметъ се зарумени при овомъ вопросу, кон га у найвећу сметню и недоумѣніе доведе; но опетъ не усудисе, Владѣтелю своме истину прећутати. Султанъ, кои садъ на велико смуштеніе своє дозна, да є онъ самъ причина исчезнувше среће Хаметове, погледи га са участвующимъ сожалѣніемъ, и даде му оликомъ своимъ ясно разумѣти, да самъ себи збогъ несреће Хаметове потайне прекоре чини.

„Бѣдный Хамету!“ — повиче напослѣдку Султанъ съ ядикующимъ гласомъ — „моє пређашнѣ посѣштеніе теби є противъ волѣ моє далеко выше одузело, него што ти сва власть и сила моя опетъ повратити може. Но да ти недамъ повода, обвинявати ме, да самь спроћу тебе неправеданъ био, стараћу се баръ, да желѣ срца твога, коє самь изъ неатости у теби возбудіо, у толико задовольнимъ, у колико се оне задовольити могу. Остави дакле кућу твою и пођи замномъ.“

Хаметъ падне къ ногама Султановима, и немогаше наћи довольно израженія, да высокомъ благодѣтелю своме за ово обећанѣ благодари. Съ найвећомъ радосћу поити онъ изъ мале своє колибе, у коіой є толико година зависти достойну срећу уживао, и отиде за Султаномъ у столичну палату нѣгову, гди одма све добіє, што є єдва и у сну себи желіо. Еръ Султанъ заповѣди, да му се не само великолѣпно обиталиште у нѣговой палати одреди, и да га собственна нѣгова челядь послужує, но даваше му такођеръ по свакій данъ найвкуснія єла са своє собствене трапезе, и шиляше му кромѣ тога сваке недѣлѣ знамениту сумму новаца изъ собствене хазне, незахтеваюћи зато ни найманѣгъ посла какова одъ нѣга. Првы недѣля и мѣсецый быо є Хаметъ изванъ себе одъ радости, мыслећи да ніє могућно, да има и каква човека на свѣту, кои бы срећніи быо одъ нѣга. Но будући да є непрестано и у великомъ изобилію найвкуснія єла и найкрасніє посластице уживао, тако му напослѣдку све ово досадно и гнусно постане. Найскупоцѣніимъ ручковима нѣговимъ недостаяо є найболый зачинъ, гладъ, а поквареный стомахъ нѣговъ причињавао му є свакояке тегобе и неугодности. Будући да никакова опредѣленогъ посла ніє имао, тако га започне дуго време мучити, и санъ, кои га є иначе свагда укрѣпљавао, бѣжао є доста пута по цѣлу ноћь одъ нѣга. Садъ већъ започне, у потаи изгубљено своє

задовольно и весело станѣ оплакивати, и каятисе будалаштине честолюбивы желя своій. Къ умложенію нѣгове несреће умре и нѣговъ великій благодѣтель у цвѣту живота своѓъ, новый пакъ Владѣтель мысляше, да ніе совѣтно, овако безполезногъ и скупоцѣногъ госта дуже обдржавати. Хаметъ добіе дакле заповѣсть, да се тай часъ изъ палате удали, и срећу свою на другомъ мѣсту потражи.

Лако себи представити можемо, шта є разнѣженый, и одъ посла сасвимъ одвикавшійсе Хаметъ при овой нечаяной вѣсти осећати морао. Еръ премда му є раскошанъ дворскій животъ сасвимъ већъ додіяо быо, но опетъ му овако напрасна премѣна, бацывша га у найвећу сиротиню, никоимъ начиномъ немогаше пріятна быти. Вратитисе у прећашнѣ своє обыталиште, мысліо є да ніе совѣтно, єрбо се бояо посмѣха стары познаника своій, а ніе се ни надати могао, да ће одма опетъ толико посла добыти, колико му є за уживлѣнѣ потребно было, нарочно сбогъ тога, што прећашнѣ способности и вѣштине у рукодѣлнымъ своимъ пословима већъ ніе имао. Тумаравши дакле сасвымъ снужденъ и неутѣшанъ позадуго тамо амо, наиће напослѣдакъ срећомъ своіомъ, кадъ є већъ одъ глади и жеђи скоро сасвимъ изнемогао быо, на колибу нѣкога старогъ, почитанія достойногъ и добросрдечногъ пустиньика, одъ кога врло любовно дочеканъ, и съ єломъ и пићемъ покрѣплѣнъ буде.

Хаметъ се ніе сумняо, любопытство благодушногъ старца одма задовольити, и догађае живота свога и своє будалаштине съ найвећомъ му искреносћу приповѣдити.

Пошто є пустиньикъ све саслушао, почне се трудити, да га найумилніимъ начиномъ о штети и несрећи нѣговой утѣши. „Не очаявай, любезный пріятелю,“ — рекне му — „изворъ среће твое іоштъ ніе усануо, као што ћешъ скорымъ временомъ искусити, ако га само пристойнымъ начиномъ употребити узхтешъ. Я самъ равнымъ начиномъ у момъ животу непостоянство среће, досаду безпосленогъ высочества и слѣдства суєтны желя искусіо, нити самъ пре истинито срећанъ постао, докъ нисамъ овай, негда сасвимъ пустъ, а трудомъ моимъ у башчу преобраћенъ углићъ землѣ нашао, и срећу мою у себи самомъ тражити научіо се. Ако желишъ, да изгубљѣну срећу твою опетъ добыєшъ, то остани за нѣко време кодъ мене, и одрецысе овію честолюбивы намѣренія.“

Любовне ове рѣчи смиренога старца подигну опетъ снужденога Хамета къ животу, и укрѣпе му немоћно срце нѣгово тако, те несрећну судбу свою сасвымъ изъ главе избацы, и до мало дана прећашню веселость свою опетъ на ново добыє. Пріятельску понуду пустиньика прійми онъ съ радосћу, стане му помагати прилѣжно у воздѣлаваню башче нѣгове, и навикнесе тымъ непримѣтно опетъ на умѣреность и трудолюбіе.

По краткомъ времену осети онъ у себи довольно снаге и дерзновенія, вратитисе натрагъ у оставлѣну стару колибу свою, и прѣашный свой занатъ, при комъ є онако весело и задовольно живіо, на ново започети. Скорымъ временомъ и буде заиста тако срећанъ, те довольно посла добіє, и покрай овога опетъ наново къ првой срећи и задоволяству своме доспѣ. Садъ већъ нек' бы Князевы цѣлогъ Истока предъ врата нѣгова дошли, и сва му богатства своя поднели, заиста се небы онъ сотымъ побудити и преварити дао, да се іоштъ єданпутъ одъ мале колибице и спокойногъ живота своегъ удали. Еръ садъ є већъ совршено увѣренъ быо, да є првый благодѣтель нѣговъ, Султанъ, истинито и право судіо, кадъ га є сбогъ задовольства, здравля и трудолюбія нѣгова найсрећніимъ међу подданицыма своима назвао.

*

* *

Будући дакле да є лакше, на нижима него ли на вышшимъ степенима станя, срећу земальску получити, то заиста врло будаласто онін чине, кои промысао Божіи у томе окривлюю, што имъ є богатство, высочество, званія, и друга велика блага земальске среће, коя су съ толикимъ немиромъ и различнымъ непріятностима скопчана, изъ мудры причина одрекао.

НЕБЛАГОДАРНЫЙ ГОСТЪ.

Државе Грчке, коє су се дуго време у найвећемъ цвѣту и благостоянію налазиле, и плодове прѣашнѣ храбрости праотаца своій уживале, срећу бы ову задуго іоштъ одржале быле, да ін ніє внутреный раздоръ поколебао, да ніє зависть и неслога разрѣшила оне свезе, коє су ін тако саединити могле, да непобѣдимымъ народомъ постану.

Єданъ одъ найопасніи непріятеля слободе и самосталности ньине быо є Краль Македонскій Филипъ, отацъ Александра Великогъ, кои се као лукавый Князъ, понайвыше о томе старао, да особенне Државе одъ свеобштегъ союза оддвои, и сотымъ вр'овну власть свою у Грчкой оснує. Већъ є онъ выше Грчки држава срећомъ оружія своегъ себи покоріо быо; но іоштъ снажніе средство, него сила воєнна, было є злато нѣгово, коє є на то употреблявао, да поглаваре и проповѣднике у Републикама подмити, и за свою користь придобіе.

У войсцы нѣговой налазашесе Гркъ нѣкій изъ Арголиса, кои є, заслѣплѣнъ златомъ Македонскимъ, и питаюћисе надеждомъ, да до высоке чести доће, ступіо быо и у службу Кралѣву; и до те подлости дошао, те га є Краль Филипъ као орудіе издае противъ отечества нѣговогъ употреблявао. Већъ є онъ самымъ войничкимъ отличіемъ своимъ, и своіомъ у различнымъ борбама осведоченомъ храбросћу взоре Краля на себе обратіо быо; но скорымъ временомъ примѣти овай на нѣму даръ хитрости и лукавства, скопчанъ са прекообычайномъ вѣштиномъ говора, и нађе га сасвимъ способна къ томе, да га за потайне налоге међу земляцыма нѣговыма, Грцыма, употреби, и число привр'женика и послѣдователя своій у различнимъ слободнимъ држава умножи.

Съ оваковымъ налогомъбуде Мелантъ, тако быяше име Грку овомъ, нѣкомъ приликомъ одъ Краля у Мессену посланъ, да єдногъ одъ тамошньи народоуправителя и проповѣдника, кои се као главный непріятель монархическогъ владѣнія и жестокій обранитель республиканске слободе подигао быо, краснорѣчіемъ своимъ и кралѣвскимъ даровима къ ћутаню приведе. И успѣо є у томе срећно; што выше, іошть є слабогъ и непостояногъ човека овога подкупіо, те и службу кралѣвску прими. Садъ већъ намѣри натрагъ се вратити, съ ласкавомъ надеждомъ, како ће му знаменито Филипъ учинѣне притомъ услуге награ-

дити. На овай конацъ употреби онъ првомъ прилкомъ лађу, коя се у то исто време на море отисне и къ Тессаліи пође.

Већъ се бриближавала лађа приморію ове землѣ, кадъ ю на єданпутъ противный вѣтаръ далѣ у море отера, и за нѣколико дана задржи, те у пристаниште упловити не могаше; што выше, несмотреносћу управителя лађе буде она сасвимъ на страну одгнана, и у опасный мореузъ стѣснѣна, гди іой каменити насѣди и песковити прудови пропасћу угрожавау. У овой опасности колебала се она нѣколико мучны дана и ноћій, докъ се трећу ноћь опетъ нова олуя подигне, и цѣло напрезанѣ налазећегъ се у лађи людства осуєти. Свакій се почне старати само о своммъ избавлѣнію, и немыслећи далѣ о обдржаню порушене лађе, коя є скоро сасвимъ водомъ напунѣна была; нѣки се почну старати и трудити, да се на даскама или брадима надъ водомъ одрже, а други да се пливанѣмъ спасу; међу овыма послѣдньима налазашесе и Мелантъ, кои се као добаръ пливачъ дуго време срећно съ таласима боріо; но силно ударанѣ таласа о брегъ морскій недопусти му, доспѣти до обале, докъ га напослѣдакъ, кадъ є већъ сву снагу изгубіо быо, єданъ высоко уздигнутый таласъ морскій дочепа, и о пукотину стѣне съ таковомъ силомъ удари, да цѣло присутство духа изгуби; но срећомъ нѣговомъ тако є међу нѣке кракове каменіты вршкова баченъ быо,

да га слѣдующій за онымъ таласъ морскій ніе выше с'прати и однети могао.

Наскоро затимъ утишасе море. Мелантъ дође опетъ къ себи, но осети да су му сви удови тѣла разбієни, и да кадаръ ніе устати съ мѣста. У овомъ ужасномъ станю проведе онъ, немичућисе, половину ноћи; топрвъ онда, кадъ се тама мало разагна, и прва слаба луча изилазеће свѣтлости ово ужасно мѣсто мало осія, позна онъ страоту стаия свога, сабере заоставше му іоштъ силе уѳдно, и дигнесе одъ тврде ове постелѣ; но съ великимъ страомъ опази свудъ около себе ништа друго но саме голе вршкове стѣне, узъ коѳ узпузити, немогућно му се виђаше. Послѣ нѣколико суѳтны покушенія успѣ у толико, те узкомъ стазицомъ нѣкомъ око єдне стѣне съ великимъ трудомъ обиђе, и у нѣку нижу, шлюнкомъ и пескомъ напунѣну равницу сиђе. Мокротомъ и зимомъ укоченъ, легне на влажну землю, гди му, изнемогшу одъ дугогъ напрезаня, найпослѣ санъ уморне трепавице склопи.

Међутимъ и ютро огране, и сунце опетъ грѣюће зраке своѳ крозъ разгнане облакове бурне промоли; Мелантъ осети пробудившисе изъ сна нѣшто выше снаге, но опетъ не толико, да бы путъ свой крозъ ову сурову, стѣнама окружену долину продужити могао; съ тимъ жешће пакъ постане садъ захтеванѣ изгладнившегъ стомаха нѣгова, кои одъ нѣколи-

ко дана никакве раане ніє имао — а у цѣломъ предѣлу, докле га є годъ прегледати могао, небыяше видити никаковогъ трага производеће природе, или само травчице єдне. Бадава є подизао онъ гласъ свой, колико є игда могао, да бы човечію помоћь какову призвао; зидови стѣне оддавали су му само празанъ зкукъ натрагъ.

У овомъ безнадеждномъ станю проведе онъ нѣку часть дана; силе нѣгове започну све выше исчезавати; налазашесе већъ у безчувственомъ, смрти подобномъ станю, изъ когъ се на єданпутъ лаянѣмъ пса єдногъ пробуди. Кадъ очи отвори, опази у нѣкомъ одстоянію човека, гди се нѣму бриближава; пріятно появлѣніе ово зажеже опетъ угашену већъ скоро искру живота у нѣговимъ прсима. Послѣ нѣколико тренућа пружи му добротворный пріятель руку, да га подигне, и напитакъ укрѣпителногъ вина, когъ му овай изъ своегъ сосуда поднесе, даде му нову снагу. Но будући да му при свемъ томъ ноге быяу тако ослабиле, да за избавителѣмъ своимъ поћи немогаше: то га остави овай съ обећанѣмъ, да ће га скорымъ временомъ лакшимъ и угоднімъ начиномъ пренети у обыталиште своє. По краткомъ времену доће онъ заиста съ мазгама натрагъ, коє су као нѣку преносну столицу о себи носиле, и тако однесе онъ несрећногъ кораблѣкрушеника полагано и нѣжно у своє обыталиште.

Овде буде по наредби нѣговой све употребљено, што годъ є странноме къ укрѣпљѣнію и полученію здравля нѣгова служити могло. Но прође више недѣля, докъ овай опетъ у толико се предигне, да є кадаръ био устати изъ постелѣ, коіой га є жестока грозница привезала была, и одъ коє се онъ небы ни предигао био, да ніе неуморимый трудъ и старанѣ нѣговогъ гостопримца, и нѣжно поступанѣ, коє є одъ свію домаћи нѣговы, а нарочно одъ кћери домаћинове уживао, къ нѣговомъ оздрављѣнію найвыше принело.

Клеантъ, ово быяше име нѣговога великодушногъ благодѣтеля, испуняваo є добродѣтель гостопримства у цѣлой обширности своіой на нѣму, и то съ тимъ драговольніе, што є одъ несрећнога овогъ разумѣо, да є Гркъ, и изъ Арголиса родомъ, гди є и онъ прошасты година у єдномъ одъ тамошньи грађана пріятеля и гостопримца имао, кои му є млога добра указывао. Онъ є самъ родомъ био изъ Ѳиве, гди є у срећна времена ове републике као єданъ одъ наймуђніи грађана у врло великой чести и достоинству био, у слѣдуюћемъ рату обадва своя благонаждна сына, борећасе за отечество, изгубіо, и затимъ се съ єдиномъ кћерію своіомъ и доста знаменитымъ остаткомъ иманя свога на ово, близу обале морске лежеће, земальско добро, у коме є садъ обытавао, пресели. Овде є живіо онъ при траюћима іоштъ єднако неми-

рима времена, удаљнъ одъ войничкогъ позоришта, у срећной самоћи, воздѣлавао са своима, усрдномъ вѣрносћу привржениma му робовима землю, и украшавао прилѣжаніемъ и трошкомъ своимъ пріятну и по себи долину ову, гди му є милякъ лежао.

Овде є Мелантъ, предигнувшисе одъ своє болести, у обхожденію са овомъ любведостойномъ фамиліомъ и вкусъ къ польскомъ животу добіо. Доста пута, кадъ бы съ домаћиномъ и благодѣтелѣмъ своимъ у вече на брежульку подъ ладникомъ сѣдіо, одкуда су красанъ предѣлъ онай и радиность посленика претледати могли, или кадъ бы му овай изрядне садове и зданія показивао, коя є у наоколо поправіо, и онъ бы на све стране трагове благостоянія домаћинова на красномъ овомъ добру польскомъ примѣтіо, завидіо бы му свагда у срцу своимъ, желећи, да бы мѣсто досадашнѣгъ немирногъ живота, у комъ є свагда текъ одъ ћуди Господара своґъ зависіо, дане своє у овако спокойномъ и срећномъ станю проводити могао. Вѣштиномъ притворности, кою є у высокомъ степену себи присвоіо быо, и умѣшносћу, кою є при себи имао, управлятисе по свачіой вольи и наклоности, умѣо є онъ и кодъ Клеанта таково повѣренѣ придобыти, да му овай съ цѣломъ искреносћу и простодушіемъ у пріятельскимъ разговорима негодованіе своє према Македонскомъ господарству исповѣди, бранећи слободу и права свога народа съ таковымъ жаромъ,

ко га често жестокимъ израженіяма и пресудама о тиранству и самовластію Краля Филипа наводіо.

Мелантъ є толико лукавъ быо, те є привржености свою къ овоме Князу сакрывао, и себе притворнымъ отечествољубіємъ све выше у наклоности своґъ благодѣтеля утврђивао, кои є искрено желіо, да га на вѣкъ у свою фамилію пріими: но ніє толико успѣо у намѣри своіой, придобыти себи наклоность кћери домаћинове, кодъ коє є бадава своя ласкательства просипао, будући да є ова већъ срце своє благородноме нѣкомъ младомъ Грку изъ сродства нѣноґъ поклонила была. Видећи Мелантъ, да овымъ путемъ намѣру свою получити неможе, да ово фамиліарно добро освои, рѣшисе къ одласку; и после нѣколико дана, праћенъ найусерднімъ желяма и благословима свога домаћина, и богато снабдѣнъ са свимъ онымъ, што му є къ путу потребно было, предузме повратакъ свой сувымъ крозъ Тесалію.

Текъ што опетъ дође у Пелу, столичный градъ у Македоніи, одма се даде кодъ Краля пріявити, да му о посланичеству своме извѣстіе учини. Монархъ, кои га є већъ сбоґъ дугоґъ одсутствія нѣговоґъ за изгубљена држао, пріими га врло милостиво, укаже му задовольство своє сбоґъ срећноґъ успѣха нѣговы трудова у Месини, и своє сожалѣніе о претрплѣнима у путу опасностима, дозволяваюћи му при томъ, да сѳ-

би награду за услуге свое одъ нѣгове милости испросити може.

„Я самь,“ говораше Меланть, „путуюћи крозъ Тесалію имао прилику познати Грка нѣкогъ, именомъ Клеанта изъ Тиве, кои є као єданъ одъ найжешћи непріятеля Вашега Величества, у удалѣный нѣкій уголъ землѣ отишао, тамо подъ личиномъ землѣдѣлца найопасніе планове кує, и духъ слободе у своимъ земляцыма непрестанно оживлява; положеніе нѣговогъ польскогъ дома на мору, пробытачанъ є при честомъ састаяню са страныма, нѣговима потайнимъ бунтовнимъ намѣрама, коє ће Ваше Величество сотимъ найболѣ осуетити, ако овога опаснога непріятеля одъ мѣста оногъ удалите, и мене, кои самь при порушеномъ здравлю моме за далѣ войничке службе неспособанъ, притяжателѣмъ онога польскогъ дома учините.“

Краль соизволи на ово прошеніе, и пошлѣ по нѣкомъ времену Меланта са собственоручнымъ писмомъ Губернатору тамошнѣ провинціе, у комъ є заповѣдіо, да Тебанца Клеанта, као опасногъ човека изъ землѣ изгна, а напротивъ Меланта у притяжаніе польскога дома нѣговогъ уведе, и да га, као заслуженога о Кралю човека, подъ особито покровительство своє пріими.

Помыслимо себи удивлѣніе и сметню, у кою є Клеантъ поставлѣнъ быо, кадъ одъ Губернатора провинціе съ войничкомъ строгосћу буде позванъ, да

до два дана изъ куће изиће и изъ землѣ се изсели; но іоштъ выше него ова деспотическа заповѣсть возбуди га на гнѣвъ срамна неблагодарность негдашнѣгъ госта нѣговогъ, кои є у толико безстиданъ быо, да є самъ собомъ своме прећашнѣмъ гостопримцу и избавителю опетъ на очи изићи, себе будућимъ притяжателѣмъ новогъ иманя обяснити, и нѣму подъ видомъ великодушія ту понуду учинити могао, да му руку кћери своє даде, и сотимъ пробытачна условія себи издѣйствує. Съ благороднымъ негодованіемъ окрене Клеантъ лице своє одъ подлогъ овогъ човека, неудостоивши га ни одговора, дозове кћерь свою, и приведе ю къ злодѣю съ овыма рѣчма:

„Я нађо ево гую, одъ зиме укочену; угрея ю безумный у нѣдрима моима, а она ми ево по начину своме, указану іой услугу смртоносцымъ угризомъ накнади. Погледай! овай невалялый, кои ме издаіомъ своіомъ дома и иманя лишава, іоштъ є тако продрзльивъ, те твою руку иште. — Теано! я познаємъ срце твоє; знамъ да си рѣшена и готова, съ отцемъ твоимъ пре у заточеніе и бѣду поћи, него ли съ овымъ нитковомъ и безбожникомъ подъ єднымъ кровомъ остати. Оди, и слѣдуй ми, а осветy остави боговыма, кои ће увређено гостолюбіе умѣти и моћи у своє време достойно казнити.“

Они обрате іоштъ єданъ погледъ презрѣнія на безбожника и удалесе, да одма нуждна пріуготовлѣнія

за одлазакъ учине, при комъ имъ є дозволѣно было, одъ иманя свога толико са собомъ понети, колико две мазге носити могу. Жалость царствоваше међу челядма домашньимъ, кадъ су печалну судбу доброга Господара своґъ разумѣли; сви робови ньини понудесе, да ій прате, да нужду и неволю съ ньима дѣле; Клеантъ избере само двоицу одъ ньій за пратіоце своє, и іоштъ пре него што другій данъ протече, оставе они са сузнымъ очима досадашнѣ спокойно и срећно обыталиште своє.

Првый путъ ньинъ управлѣнъ є быо къ главноме граду Провинціе, у комъ Македонскій Губернаторъ столицу свою имаѣаше. Предъ нѣговымъ судилиштемъ предложи Клеантъ найпре тужбу свою противъ неблагодарноґъ Меланта; но премда є овай о невиности страдалца увѣренъ быо, опетъ противъ заповѣсти кралѣве ништа чинити ніе могао; даде Клеанту совѣтъ, да се непосредственно самоме Кралю обрати, кои нарочно одъ нѣкоґъ времена у опредѣлѣне дане явный судъ држи, гди є свакоме, кои основану тужбу има, приступъ къ нѣму отворенъ; у исто време обеѣа му, ако бы ствaрь нѣгова до испытиваня дошла, да ће му у помоћи быти.

После трудноґъ путованя доспе Клеантъ са своіомъ кћерію у столичный градъ, буде одъ нѣкоґъ тамошнѣга пріятеля свога, кои є усердно участвовао у

судби нѣговой, врло добро примлѣнъ, и добіе преко нѣга прилику, доћи у дворъ кралѣвъ, у онай истый данъ, кадъ є Филипъ судъ држао. Совѣстанъ у себи будући о невиности и честности свіой, добіе дерзновеніе и предъ самымъ лицемъ Краля; представи исторію претрплѣне неправде своє и неблагодарно поступанѣ свога негдашнѣгъ госта, коме є као кораблѣкрушенику животъ избавіо, простымъ єзыкомъ срца свога, припадне са кѣерію своіомъ къ ногама Краля, и позове га у име човечества молбено, да света права гостолюбія у своимъ државама одржи и защити, и да га противъ неправде подъ покровительство прими.

Срце кралѣво овымъ приповѣданѣмъ претрплѣне неправде яко се возбуди; онъ заповѣди и нѣму и кѣери нѣговой да устану, увѣри га о покровительству своме, и наложи одма єдномъ одъ своій совѣтника, да ствар на самомъ мѣсту, призвавши и тамошнѣгъ Губернатора, найстрожіимъ начиномъ испыта, и о ньой извѣстіе даде.

Испытиванѣ ово сасвимъ се на користъ правичне ствари оконча. Мелантъ, кои се томе ни надао ніе, да ће ствар до самога Краля доћи, яко се зачуди и забуни, кадъ предъ кралѣвскій судъ изненада позванъ буде, гди ништа за оправданіе своє ніе предложити могао; и самый прекоръ онай, као да Клеантъ противна држави намѣренія има, опровргнутъ буде съ

свеобщомъ свѣдочбомъ, кою су жители провинціе о честности и миролюбивимъ мыслима нѣговимъ положили; а напротивъ тога Мелантъ сбогъ онако срамно увређеногъ гостинскогъ права свеобште презрѣнъ буде.

Кадъ се стварь Кралю на рѣшеніе поднесе, изда онъ слѣдующу пресуду: Клеантъ да се опетъ у прећашня добра и права своя уведе: — а Мелантъ напротивъ тога као онай, кои є права човечества увредіо, и повѣреніе свога Краля злоупотребіо, изъ землѣ да се изгони, но пре тога да му се на челу жигъ удари съ рѣчма: неблагодарный гостъ!

КНЯЖЕСКО ВЕЛИКОДУШИЄ И БЛАГОДѢТЕЛНОСТЬ.

Іосифъ II. (Нѣмачкій Царъ:) проодашесе єдномъ по изрядной башчи у Шенбруну. Сретне га у єдномъ одъ поудалѣвіи, дрвима съ обе стране посађены одника, кои къ красномъ мѣсту Хицынгу вођаше, єдна дѣвойчица, коя повеликій свежляй подъ пазуомъ носаше, и на коє лицу ясно се виђау трагови горке туге и жалости.

Соучаствуюћи приближи іой се Монархъ и рекне: „Дѣте моє, смѣмъ ли знати, шта то носите?“ — Дѣвойчица, коя бы усрдно желила была, да тужномъ срцу своме искренымъ сообщеніємъ олакшанѣ учини, ћуташе при свемъ томъ за нѣколико тренућа ока. Но Іосифъ повтори свой вопросъ. Садъ већъ немогаше она више противостояти, грозне сузе потеку іой на очи, и исповђди Монарху, да нѣколико кошуля и алъина у Бечъ носи, да іи тамо трговцу нѣкомъ прода. „Ахъ,“ дода она загушенымъ скоро гласомъ, „ово є, несрећомъ нашомъ, єдно єдино и послѣднѣ средство

помоћи за сироту майку мою, коя овако тежку судбу ваиста ніє заслужила!“

„„А тко є Ваша майка?““ запыта Царъ. – „Удовица нѣкогъ оффицыра, кои є тридесетъ година подъ баряцыма свога отечества съ чесћу боріосе.“ —

„„Заръ Вашъ отацъ ніє никакве награде за своє услуге добіо?““

„Онъ є нигда ни тражіо ніє. Но садъ, после смрти нѣгове, теретъ оскудности, у коіой се налазимо, као синьій каменъ на нама лежи.“

„„А зашто тужбу о нужди Вашой Цару не предложите? Подайте молбено писмо. Заръ никога непознаєте, кои бы дѣло Ваше добромъ рѣчію и посредствомъ своимъ подпомоћи могао?““

„Ахъ, мы смо се већъ о томе къ нѣкой Господи кодъ Двора обратили; но то валяда нису были они, кои бы намъ помоћи могли; єръ нигда ништа добыли нисмо. А тко зна, да ли бы и Царъ тако великодушанъ бѣо, да намъ помогне — говорили су свагда.“

„„Васъ су преварили, ако су Вамъ тако казали, одговори Монархъ живо тронутъ, но ни найманѣ не разлюћенъ. „„Я самь увѣренъ, кадъ бы Монархъ знао за станѣ Ваше, онъ бы се заиста старао, да га поболша; ніє онъ тако неправеданъ, или толико малодушанъ, као што Вы, може быти, мыслите. Я га добро познаємъ и важимъ нѣшто кодъ нѣга, но іоштъ

више важи му правица. Треба да се на нѣга обратите! Сочините писменну молбу и донесите ми ю сутра у Дворъ; я ћу Васъ чекати тамо; па ако све тако буде, као што велите, знамъ за цѣло, да ће Царъ на посредство моє милостиво призрѣніє имати.

„„Дѣвойчица, коя є себи у воображенію своме већъ съ великомъ дѣятелносћу будућу болю судбу добре майке своє представляла, увѣри непознатога о найусрдніой благодарности. На то великій Царъ рекне: „Іоштъ єдно, дѣте моє, те альине не треба да продаєте. Колико бы сте, по Вашемъ мнѣнію добыли за ньи? — „Шестъ дуката,“ одговори она — „„„ Дозволите ми дакле, да Вамъ я међутимъ двана-йстъ позаймимъ донде, докъ слѣдство нашега молбеногъ писма видимо.““ И сотимъ се удали.

Дѣвойчица вратисе одма къ матери своіой, и донесе іой, кромѣ дванайстъ дуката, іоштъ и надежду болѣ будућности, приповѣдивши іой, како є нѣкій непознатый пріятель царевъ, на подобіє благодѣтелногъ анѣела обећао, да ће іи подъ своє покровительство узети и помоћи имъ. Мати іой рекне, да іой цѣлый разговоръ іоштъ єданпутъ приповѣди, да іой сполящность и поступакъ непознатога опише, и преслушавши ю повикне на послѣдакъ: „ Та то є безъ сумнѣ милостивый нашъ Монархъ самъ собомъ быо!“

За име Божіе — помысли дѣвойчица у себи — ако є то истина, то самь я моимъ дрзновеніемъ, съ коимъ самь Цару о нѣму самомъ говорила, бѣду моє матере іоштъ выше умложила. Проклета брзоплетости, ако ми садъ само вредовита не будешъ, заиста ћу те чрезъ цѣлый животъ мой избѣгавати!

Іосифъ є одма при повратку своме офицыре оне регименте, у коіой є отацъ познате намъ дѣвойчице служіо, обстоятелно испытати дао, и разумѣо, да є овай честитый войникъ єданъ одъ найхрабріи обранителя отечества быо, кои є млогима отличнымъ дѣлима войничкимъ свою ревность у служби показао и осведочіо.

Међутимъ приспѣ онай часъ, кадъ є требало да се дѣвойчица у двору наће; но одъ стра ніє се скоро усудила, изиѣи изъ тѣсне собице своє. Напослѣдакъ отважисе на то, а и мати поће съ ньомъ. Прияве ій управо у оно тренуће ока, кадъ є Монархъ, очекивавши ій вечъ, по ньи послати хтео. Садъ вечъ, како у собу уђу, позна одма Цара, и падне одъ страа у несвесть.

Кадъ нешто мало къ себи доће, охрабри ю Монархъ, и преда іой писмо, съ коимъ є матери нѣной цѣла плата покойногъ мужа нѣногъ за пензію была опредѣлѣна, съ тимъ додаткомъ, да у случаю смрти материне, половина исте плаће кћери припадне. „Добра дѣвойчице,“ придода изрядный Князъ къ тому,

„опростите ми и Вы и майка Ваша, што самь безъ моє кривице услуге честитогъ официра тако дуго оставіо ненаграђене, па припишите незнаню моме причину досадашнѣгъ утѣснѣногъ станя Вашегъ. Будите и єдна и друга увѣрене, да се то заиста противъ моє волѣ догодило, и ако бы унапредакъ когодъ о мени зло говоріо, молимъ Васъ да ме извините предъ њимъ.“

При овымъ рѣчма падне дѣвойчица къ ногама нѣговимъ и обгрли му колѣна; но милостивый Владѣтель подигне ю горе, и увѣри ю о дальой милости и покровительству своме.

ДРЗНОВЕНІЄ И ПОСТОЯНСТВО.

Щелтонъ, честитый и добродѣтелный нѣкій младиһъ, остане іошт у тринайстой години своіой безъ родителя. Самъ самцытъ и безъ сваке подпоре, живяше онъ одъ посла руку своій, и пробавляше тако трудне дане своє; но при томъ быо є трудолюбивъ, дрзновенъ и на тежке послове навикнутъ. Како бы ютро заплавило, изилазіо є онъ, са сикиромъ на рамену, брзо изъ сламне колибе своє, и сѣкао у оближньой шуми дрва. — Свакій га є радо имао, сбогъ добронравногъ и тіогъ владаня нѣговогъ; дрва, коя є онъ продавао, свагда су радіє купована. Тако долазаше Целтонъ, задоволянъ и весео, свако вече у мало обыталиште своє, гди є у сладкомъ сну трудове дана заборавляо, и нову снагу за будуће добывао.

Нѣкій данъ быяше онъ дублѣ, него иначе, у шуму заишао, и поће іошт съ већомъ него досадъ ревносћу на посао. Пошто є нѣколико сатій радіо, намѣри текъ да одпочине, кадъ нѣкога врло малогъ,

нѣкій человѣкъ

веселогъ човека, но почитаємый нѣкій ликъ на себи показуюћегъ, покрай себе опази; альина му быяше съ млогимъ драгимъ каменѣмъ посута, тако, да єдва могаше око сяйность ньину подносити; у десной руцы држаше онъ шипчицу одъ слонове кости, а гавранови-дна црна коса быяше му у великимъ ковpчицама попала по плећима. При овомъ погледу стаяше Целтонъ укоченъ и недвижимъ одъ страа у зачуђенія. Страхопочитаніе затвораше му уста.

„Не бойсе!“ — говораше Гномъ (земный и шумскій духъ); „мени є име Борика. Твоя весела пѣсма, кою є одзивъ ове шуме повторавао, довела ме є къ теби. Свѣдокъ будући веселя и дѣятелности твоє при послу, нашао самь, да ти є душа чиста и срце непокварено.“ — Како Гномъ ове рѣчи изговори, насмѣєсе ти'о на нѣга, тако, да се Целтонъ о'рабри, и у тай истый часъ съ обореныма іоштъ нѣшто одъ страа къ земльи очима, ћаше да му благодари, кадъ Борика продужи: „Имашъ ли ты дрзновенія Целтоне?“ — „„Я нити се боимъ опасностій ни тежки послова,““ одговори овай брзо. — „Не захтевамъ я храбрости одъ тебе; него имашъ ли ты толико преданости и повѣреня къ вольи Божіой, и имашъ ли толико постоянства, да неповольне и несрећне догађае судбе дрзновенно сноиишъ?“ — „„Я самь већъ млого претрпіо, знамъ,

шта є нужда и несрећа, и іошть нигда нисамь очаявао о благости Божіой.““ — „Е добро, младый човече, дође дакле до шестъ година опетъ овамо, па ако дотле сва та драгоцѣнна свойства, коя садъ при себи имашъ, будешъ обдржао, то се надай поуздано помоћи моіой.“ При овыма рѣчма исчезне онъ на єданпутъ, и остави младића яко зачуђена за собомъ.

За нѣко време Целтоиъ ни о чему мысліо ніе, но о овомъ догађаю; будући пакъ да никакве премѣне у станю своме примѣтіо ніе, зато се избрише мало по мало ово впечатлѣніе у души нѣговой, и премда тога ради ніе сасвимъ заборавіо истый догађай, но опетъ ніе выше о нѣму често мысліо. — Нѣколико мѣсецій протече, и Целтонъ примѣти съ незадовольствомъ, да мала трговина нѣгова сдъ дана на данъ све уђа и слабія быва; бадава се онъ садъ іошть выше него одпре трудіо, єдва є кадаръ быо, набављати себи оно, што є найнуждніе за уживлѣнѣ. Веселость нѣгова исчезне, но зато опетъ єо є онъ безъ роптаня свой сувъ комадићъ лѣба, и само та єдна мысао, да га већъ выше не могаше, као одпре, са сиромшнаымъ каковымъ, слабымъ старцемъ, или съ несрећнымъ дѣтетомъ дѣлити, кадшто му причињаваше тежке и горке уздисае.

Тако є живіо онъ две године у найоскудніємъ станю. Опоминяосе истина кадшто непостижимогъ

му Гнома; но ни мысліо ніе, да сва страданія, коя га окружаваy, овоме єдномъ приписати и благодарити има, и задоволяваo се сотимъ, да ји безъ роптања сноси. Тежка болесть, слѣдство претераногъ напрезаня и немира, коме се предао быо, бацы га у постелю; но сасѣди нѣгови, кои су му сувыше наклонѣни были, попаштесе, да му колико є могућно у помоћи буду. Целтонъ имъ изрази признателность свою съ цѣлымъ одушевлѣніемъ чувствителне душе; но опетъ є неутѣшнимъ быо, што є морао помоћи одъ ныій тражити, знаюћи, да су и они исто тако сиромаси, као што є и онъ самъ быо.

Кадъ опетъ оздрави, заключи у себи, да ово мѣсто, на комъ є само нужду и бѣду трпіо, остави, и да мало свое иманѣ распрода. Но растаюћисе одъ свое сламне колибице, у коіой є дѣтинство свое провео, гди є милимъ родительима своимъ очи заклопіо, потеку грозне, горке сузе изъ очіо младића. Напослѣдакъ пође онъ, іошт доста слабъ и болешльивъ, но опетъ ни најманѣ не тужећисе, нити на промысао Божій роптаюћи, и удалисе одовудъ.

Скорымъ временомъ приспѣ онъ у најближу варошь, овде се нађе у највећой невольи, будући да мало нѣгово иманѣ у готову новцу исцрплѣно, и онъ у овомъ мѣсту сасвимъ непознатъ быяше. Овако замышлѣнъ и занешенъ, обрати Целтонъ жалостиве очи свое къ земльи, и опази, гди нѣшто дугмету по-

добно при нѣговимъ ногама лежи, кое се чразвычайно блисташе; онъ подигне стварь ову, не пазећи и не марећи млого за ню. После нѣколико минута сакупляюћасе гомила народа пробуди га изъ сна нѣгова, и даде му поводъ, те запыта, кои є узрокъ сакупляня овогъ. — Драгій каменъ грдне величине и цѣне овде є изгублѣнъ, одговори му дѣте єдно, и покаже му старогъ нѣкогъ човека, когъ обликъ и сѣдина стра'опочитаніе нѣко свакоме налагаше.

Целтонъ се ни єдно тренуће ока ніе сумняо, да є то оно дугме, кое є онъ мало пре онако равнодушно подигао; потрчи къ старцу, и преда му га. — „Єсть, то є, то!“ повиче овай, „ахъ, колико Вамъ благодарити имамъ! овай ми є діамантъ неисказано драгъ и міо; онъ ми є одъ драгоцѣнногъ лица нѣкогъ на смртной постельи дарованъ! — Ево узмите, младый човече, овы сто форинтій; я знамъ, да се Ваша честность иаломъ овоиъ сумомъ новаца наградити не може.“ Целтонъ ю съ пристойносћу одбіе. Кадъ старацъ види, да онъ при одрицаню своиъ постоянъ остае, вамоли га, да га сутра данъ по'оди. Целтонъ дође.

„Мени є познато станѣ Ваше, “ рекне му старацъ умилнымъ гласомъ, „и набавићу Вамъ мѣсто код бо гатогъ нѣкогъ трговца, гди ће Ваше трудолюбіе и Ваша дѣятелность скорымъ временомь моћи Васъ опетъ са судбомъ помирити.“ Целтонъ ніе знао, како ће,

да му изрази благодарность свою, нѣгове очи, кое су внутреньимъ чувствомъ и живомъ радосћу пламтиле, биле су єдини толкователи благодарногъ срца нѣгова.

По краткомъ времену доће онъ заиста къ богатомъ трговцу, Мезандру, у службу. Почне се одма старати, да се умили кодъ Господара свога, но не могаше постигнути намѣру свою. Мезандеръ бияше чудноватъ и тврдоглавъ; Целтонъ немогаше му нигда што по вольи учинити. Увекъ є псованъ и мученъ био, но сносіо є спокойно сву срамоту, нити є и какова тужба изъ уста му изилазила.

Добрый старацъ, коме є онъ службу свою благодарити имао, и кога є свагда своимъ благодѣтелѣмъ називао, отиде изъ вароши, и Целтонъ, когъ є чувствително срце за сообщеніємъ чезнуло, почне међу онымъ младићима, кои су му познати были, тражити себи вѣрногъ, нѣжногъ пріятеля, кодъ кога бы кадшто оно, што му на серцу лежи, излити могао; мысліо є већъ, да є пріятеля таковога нашао у Ксиму, кои кодъ Креонтида, пріятеля Мезандрова, у служби стояше. Користна споляшность нѣгова прибави му любовь и наклоность доброга Целтона; єднакъ вкусъ и єднака мнѣнія скорымъ временомъ тврћу свезу међу ньима учине. Садъ заборави Целтонъ сва страданія, коя є претрпіо и іоштъ претрпити имао; єръ имаћаше пріятеля свога, кога є съ найусерднімъ повѣреніємъ любіо и уважавао.

Одъ плодова труда своґъ и своє штедльивости бияше Целтонъ нѣку суму новаца саставіо, съ коіомъ є мысліо малу трговину предузети, коя бы га, кадъ бы срећно за рукомъ изишла, слободнымъ и независимымъ учинити могла; по свакій данъ се умножавао малый нѣговъ капиталъ. Већъ се у уму своммъ вићаше онъ и држаше притяжателѣмъ красне трговине, коя ће честнымъ владанѣмъ и прилѣжаніємъ нѣговымъ одъ дана на данъ све выше растити. Све ове планове и надежде сообщіо є онъ быо пріятелю своммъ Ксиму, а саме новце нѣму истомъ на сохраненіе дао. Целтонъ наће прећашню свою веселость, мыслећи да є опетъ любимацъ среће. Но ахъ! нова страданія быяу му суђена, да га на ново дублѣ, него игда, у прећашню бѣду поврати. Одъ дугогъ већъ времена быяу два пріятеля ова навикла, недѣльне дане заєдно проводити. У єдну недѣлю очекиваше Целтонъ бадава Ксима свога. Боећисе, да му се ніе несрећа каква догодила, отиде къ Господару нѣговомъ. — „Ксимъ є,“ рече му овай, „одъ нѣколико дана исчезнуо; незнамо, кудъ є побѣгао.“ — „„Єли могуће,““ повиче Целтонъ, као громомъ ударенъ,““ Ксимъ исчезнуо!““ — Ніе имао снаге, далѣ говорити, но врати се у дубокой жалости кући. Како? говораше онъ, грдномъ печалію савъ тронутъ, у себи самомъ, Ксимъ, о коме самъ мысліо, да ми є тако вѣранъ, Ксимъ быяше кадаръ изневѣрити ме! —

Бѣгство нѣгово уничтожава моє надежде, све ми є одузео; — но не, не, не могу я то вѣровати, пріятель мой ніє кадаръ био, тако срамно дѣло учинити!“

Већъ започне несрећный Целтонъ старатисе, да самъ себе превари; іоштъ є єднако любіо онъ невѣрногъ пріятеля, трудіо се свакимъ могућнымъ начиномъ, да га нађе невинна, но слѣдство є оправдало сумню и подозрѣніе нѣгово.

Жестокомъ овомъ борбомъ душе изнуренъ, єдва се могаше онъ на ногама држати; срце му бияше тужно; немиръ и очаяніе стану навальивати на нѣга. Ахъ, Борика, да ли си ты тай, кои ми сва ова зла причинявашъ? но шта я помысли! не гони ли мене несрећа іоштъ одъ првогъ дѣтиньства могъ! то бияше све, о чему се самъ у себи тужіо; умѣо є трпити, те є трпіо и сносіо потайно страданія своя.

Целтонъ є био богобоязльивъ, налазіо є дакле утѣху у вѣри своіой, умѣо є дакле надвладати чувство нѣко, коє є было слѣдство неповѣреня нѣгова къ човечеству, и буде опетъ онако трудољубивъ и дѣятеланъ као и пре. Тако протече опетъ єдна година, кадъ судба, коя га є непрєстано и неуморимо гонила, опетъ съ новомъ несрећомъ на нѣга навали. Мезандеръ почне прегледати касу, коя є Целтоновимъ рукама была вовѣрена. Нађесе великій недостатакъ у ньой. Мезандеръ, као опоръ и подозрѣльивъ човекъ, рекне Целтону, пробадаюћи

га скоро очима своима: „Ове сумме нема у каси!“ — „„Єли могућно?““ викне Целтонъ сметенъ и зачуђенъ; а кадъ му падне на умъ, да Господаръ нѣговъ може быти на нѣга подозрѣва, стане дрктати, поцрвени и побледи; бадава се трудіо онъ, да къ себи дође.

„Даємъ Вамъ четири дана,“ говораше му затимъ Мезандеръ, „да недостаюћу ову сумму опетъ допуните; ако ли ова по истеченію овогъ времена небуде набавлѣна, то сте лишени службе Ваше.“ Неочекующи одговора Целтонова, отиде одма, и остави га у очаянію своме. — Како да набавимъ сумму ову, повикне онъ, а башъ кадъ бы ю и могао набавити, не бы ли то было очевидно доказателство, да є нѣгово подозрѣніе было основано! Но како є могућно, да ми є итко новце ове крадомъ однео? Честь є моя изгублѣна, я већъ никакове надежде выше у животу неймамъ!“

Мезандеръ се за ово време чиняше, канда Целтонову снужденость и непримѣчава; никаква рѣчица утѣхе или сожалѣнія не излазаше изъ уста нѣговы. Четвртый данъ укажесе Целтонъ неутѣшанъ предъ своимъ Господаромъ, нѣгово ћутанѣ, и цѣло суштество нѣгово быяу ясни сведоцы внутренѣгъ стаия нѣговогъ. — „Целтоне! моя каса іошть ніє попуѣна, зактеваню момъ ніє удовлетворено; одлазите овай часъ изъ моє куће и изъ вароши, єръ ћу иначе кри-

вицу и срамоту Вашу свѣту обзнанити.“ — „„Боже! дакле ме Вы заиста држите за крива?““ — Мезандеръ одговори на то презрителнымъ осмѣиванѣмъ, и повтори своју заповѣсть. — Целтонъ є био несрећанъ, но имао є при свемъ томъ чувствителну и горду душу; онъ бацы погледе спокойногъ само чувствованія на Мезандра, и остави га тай часъ на вѣкъ.

Одавде пође онъ, куда га є случай водіо; єръ ніє знао, кои ће путъ да избере. Тужне мысли испуњавау умъ и душу нѣгову. Опетъ є био самъ самцытъ, безъ подпоре, безъ родителя, безъ пріятеля, и, што є найгоре, обезчешћенъ. Оплакивао є несрећу свою; но ніє роптао противъ промысла Божіегъ, него є сносіо све бѣде и сва зла съ внутреньимъ спокойствомъ и преданосћу.

Пошто є цѣлу ноћь путовао, наћесе Целтонъ при излазку суница опетъ у оной шуми, коя є нѣгово мѣсто роћенія окружавала. Кадъ ю позна, потеку му сузе низъ образе, и сви несрећни догаћаи живота нѣгова представе му се съ новомъ снагомъ предъ нѣгово памятствованіе. Одъ пута уморенъ и исцрплѣнъ, легне подъ дрво єдно, и благій санъ даде му миръ и спокойство за нѣколико тренућа. Но колико се упрепасти, кадъ пробудившисе изъ сна, Гнома Борику покрай себе опази. Неотице отврати очи одъ нѣга; но Борика проговори му съ тихимъ гласомъ: „Искушенія, на коя самь те поставити хтео, свршена су

већъ; ты си се одржао, дрзновеніе и постоянство твоє заслужую награду.“ При овыма рѣчма удари Борика волшебнымъ прутићемъ о землю, и тай часъ се укаже колесница съ упрегнута два лава; Борика рекне Цєлтону, да се попне у кола, сѣдне и онъ покрай нѣга и приповѣди му, докъ су се возили, да онай старацъ, притяжатель драгога камена, какогодъ и Ксимъ, нитко другій ніє быо, него онъ самъ. „Я самъ такоѣеръ онай быо,“ придода онъ къ томе, „кои самъ недостатакъ у Мезандровой каси причиніо; но твоя є честность, младый мой пріятелю, предъ о-нымъ строгимъ мужемъ већъ оправдана.“

Цєлтонъ немогаше одъ чуда и радости ни да одговори. Топрвъ кадъ угледа дворъ Бориковъ, кои како сбогъ богатства тако и красоте у начину зиданя знаменитъ быяше, добіє опетъ иринсутствіє духа. Овде му пріятель и покровитель нѣговъ у райскомъ предѣлу покаже будуще пребывалиште нѣгово. „Ове землѣ,“ рекне му, „теби су опредѣлѣне. Ньино воздѣланіє быће награђуюћа забава трудолюбію твоме. Никаква несрећа неће те одсадъ гонити выше, развѣ ако ю самъ и силомъ на себе навучешъ. Съ Богомъ, я ћу те чувати и покровительствовати, буди срећанъ!“ Гномъ исчезне — даръ нѣговъ остане, благородный младићъ буде срећанъ и задоволянъ за цѣлый животъ свой.

* * *

Гнома или духова, любезни мои млади пріятельи, кои бы намъ срећу или несрећу донети могли, неима у истинитомъ свѣту; а и рѣдко ће насъ постићи каково страданіе, коє сами собственомъ нашомъ кривицомъ на се не навучемо, нети ће насъ очекивати срећа какова, кою сами честно не заслужимо. Но наше срце, и умъ нашъ доста су пута искушаваюћи Гноми, кои насъ често у тегобно станѣ живота доводе, но кои насъ заиста оставити неће, ако и єдно и друго чисто обдржимо, и ако у мутнымъ часима надежду на ведрія и срећнія времена не изгубимо!

ЧУДО
У ЖИВОТУ ЧОВЕЧЕСКОМЪ.

Различно є свемогућій, свеблагій Богъ своя дарованія подѣліо, свакоме толико, колико му є за срећу живота човеческогъ потребно, ако ій само оће на ползу да употреби; а што є мудрый Творацъ съ єдне стране одрекао, то є у пуной мѣри и богато съ друге стране накнадіо. Преимущества и изобиліє уєдно є саставіо съ недостатцыма и слабостима у єдной и истой природи човеческой, да небы човекъ надмѣнъ и гордъ постао, да небы друге люде, съ маньимъ природнымъ дарима снабдѣвене, покрай себе презирао, но да бы се у смирености своіой опоминяо, да и онъ слабу страну своју има, кою на другима не налази, па да преимущества своя не као задобыєну собственость, но као незаслуженый даръ съ неба сматра, и на ползу употреби, будући да нѣгда одъ вовѣреногъ му таланта као вѣрный рабъ слово и отвѣтъ дати мора.

Отлични и велики дарови стоѣ као чудеса створеня у природи, па кадъ у истиниту и полезну дѣятелность наступе, онда се появлюю као благодѣяніе нѣко, коѣ ѣ благій и свемогућій Богъ на родъ людскій изліо. Одъ овы дарова произлазе сва полезна изобрѣтенія, све изрядне уредбе, коѣ доста пута чрезъ выше столѣтія благодѣтелнымъ начиномъ далѣ и далѣ дѣйствую; одъ ныій ѣ произишло изображееіѣ ума и срца, коѣ, насаѣено будући на благочестивомъ и добронаравномъ темелю, найизрядніѣ плодове роду човеческоме приносе.

Изрядно дарованіѣ другога рода съ удивлѣніемъ примѣчавамо на живећемъ іошть ученоме мужу Мезофантіи, Библіотекару и Професcору источны ѣзыка у Болоньи у Папиной Држави. Знанѣ и вѣштина нѣгова у свима ѣзыцыма принадлежи къ чудесама, коима се дивити морамо, и коима се къ слави благости и свемогућства Божія руководимо, коѣ овако велике и изрядне способности у ѣдной и истой природи человеческой изявлюѣ.

Мезофанти ѣ свештеникъ, кои се покрай богословске науке іошть одъ дѣтинскогъ возраста своѣ на странне ѣзыке оддао, коѣ онъ скоро све течно и нарѣчіемъ самы уроѣеника говори. Славный Математикъ и Астрономъ, Баронъ Цахъ, чуюћій о чрезвичайномъ искуству у ѣзицыма Професcора Мезофантіѣ, пооди га ѣдномъ у Болоньи, и почне му говорити

маћарскимъ єзыкомъ. Мезофанти му одговори маћарски съ тако художественыма израженіяма єзыка, и съ тако правилнымъ изговаранћемъ рѣчій, да се Баронъ Цахъ сасвимъ зачуди и упрепасти. Разговоръ буде у нѣмачкомъ єзыку продуженъ, Мезофанти стане говорити сасвимъ точно нѣмачки, и да бы Барона Цаха увѣріо, да онъ єзыкъ овай сасвимъ у власти своіой има, стане употребљавати часъ Саксонско, часъ Аустрійско, часъ Швабско нарѣчіе съ толикомъ точносћу, да Баронъ Цахъ мысляше, канда люде изъ овы трію, народнымъ нарѣчіемъ сасвимъ разликуюћи се провинція Нѣмачке землѣ, предъ собомъ гледи.

Удивлѣніе Барона Цаха буде іоштъ выше умложено, кадъ Мезофанти съ єднакомъ течносћу и правилносћу говора, енглески съ капетаномъ Смитомъ, руски и польски съ Генералъ-Адютантомъ Императора Александра I., Княземъ Волконскимъ, говорити почне. Капетанъ Смитъ изразисе, да Мезофанти болѣ и чистіе енглески него онъ самъ — роћеный Енглезъ, говори, будући да онъ при морской служби своіой непрестанымъ обхождаванћемъ са Ирландезима, Шотландцыма и другимъ иностранныма, єзыкъ свой съ тућима рѣчма и израженіяма квари, Мезафонти пакъ енглески тако безпогрѣшно и красно говори, да бы човекъ мыслити морао, да є онъ чрезъ млого година учећи енглескій єзыкъ, духъ и свойство тога истогъ тако себи присвоіо, да се сматраюћи на изговара-

нѣ, на изборъ и составъ рѣчій, за роѣеногъ Енглеза држати може.

Князъ Волконскій бияше правилномъ нарѣчію и употребленію рѣчій, коимъ Мезофанти русски и польски говораше, тако зачуѣенъ, да є рекао, да ништа друго не жели, но кадъ бы сынъ нѣговъ, кои є нѣку часть младости своє у путованю изванъ Руссіе провео, исто тако добро матернѣ своє єзыке говоріо, као Професссоръ.

Баронъ Цахъ сѣѣааше єдномъ у дому Кардинала Посланика Спине, покрай Професора Мезофантіе при ручку. Баронъ Цахъ, роѣеный маѣаръ, кои є такоѣе дуго време кодъ нѣке маѣарске регименте служіо, говораше съ Професссоромъ у свима єзицыма, кои су у овой земльи употребителни. Но овай говораше ій далеко течніе него сѣдеѣій покрай нѣга Маѣарскій Баронъ, кои є дугимъ одсутствіемъ одъ регименте и своій земляка, млого позаборавляо био.

Садъ му проговори сосѣдъ нѣговъ влашки, коє му трудно и тешко бияше, будуѣи да одъ 40 година ніе овымъ єзикомъ говоріо, но у младости своіой добро га є разумѣвао. Онъ мысляше, да ће баръ овай єзыкъ Професссору страннъ быти, будуѣи да га обычно само уроѣеницы говоре.

Но Професссоръ одговори му са тако брзомъ течносћу, да га овай єдва мыслима стизати могаше, и бияше принуѣенъ молити га, да лакше говори, испо-

вѣдивши му, да му є дугимъ отсутствіємъ влашкій єзыкъ доста страннъ постао. У продуженію разговора дозна Баронъ Цахъ одъ Мезофантіє, да онъ и цыганскій єзыкъ разумѣва и говори.

Ово се Барону Цаху чиняше скоро немогућно, будући да се овай єзыкъ држи за покварено нарѣчіє онога єзыка, коимъ нѣка народня колѣна у Индіи, тако зовоми Паріє, говоре. А и како бы могућно было, да Професcоръ научи тай єзыкъ, коимъ само у различнымъ земляма непостояни и разсути Цыгани говоре, коимъ се ништа не пише, и у комъ се никакове кньиге не печатаю? Кромѣ тога у Италіи никаковы скоро Цыгана неима, а Мезофанти нигда се ніє изъ отечественне вароши своє кренуо, нити у друге землѣ долазіо, гди бы га одъ Цыгана научити могао.

За време овы послѣдньи ратова лежаше позадуго нѣка маћарска регимента у Болоньи, у коіой се єданъ Цыганинъ налазаше. Професcоръ потражи овога суровогъ човека, учини га своимъ єзикоучителѣмъ, и научи само изъ устменогъ упражненія са свойственомъ му лакосћу цыганскій єзыкъ. Тко се неће зачудити чрезвычайной постизаваюћой сили нѣговогъ памятствованія, и оной вѣрности, съ коіомъ памятствованіє нѣгово све задржава, што годъ є єданпутъ постигнуло? Исто се тако и неуморимо прилѣжаніє Професcора одовудъ видити може.

Баронъ Цахъ одведе Мезофантія къ нѣкимъ страннимъ путницыма, кои су желили рѣдкогъ овогъ мужа познати. Говорилосе нѣмачки, Професоръ задржи у разговору овай єзыкъ, и говораше тако простымъ и домаћимъ наречіємъ, да га млоги присутствуюћи за роћеногъ Нѣмца држау, а нѣка Госпоћа Улменштайновица, коя у томъ дружству быяше, позове Барона Цаха на страну, и изяви удивлѣніє своє, како є могућно, да Нѣмачкій Професоръ Библіотекаромъ при таліанскомъ университету постане?

Нѣкій Немакъ разговаришесе съ Мезофантіомъ у славенскомъ єзыку. Професоръ га говораше тако правилно и течно, да є Немакъ увѣравао, да бы га морао онъ самъ за земляка свога држати, кадъ му небы было познато, да є Мезофанти Таліянацъ, и да є само и свагда у Италіи живіо.

Млого се чудесніе іоштъ появлюе удивлѣнія достойный у єзыцыма даръ овога достопамятнога мужа, кадъ се промысли, да є Таліянацъ, кои тако благогласнымъ и меканымъ єзыкомъ говори, найманѣ способанъ, да туће, а особито тако рапаве и опоре єзыке, као што є енглезскій, польскій и русскій, научи, да ій течно, и са ньима свойственнымъ ударєніємъ гласа говори.

МЛАДИЋЪ
ПРИ ИЗБОРУ ПРІЯТЕЉА.

Богатый нѣкій трговацъ имаѣаше єдногъ єдиногъ сына, когъ є нѣжно любіо. Даде га одвећъ брижльиво воспитати, и употреби све, што му є срце нѣгово изобразити могло. Кадъ дѣте до юношески година дође, дозове га отацъ предасе, и рекне му: „Сыне мой, постарао самь се, да све оно научишъ, што човекъ твога станя и опредѣленія знати мора. Но пре свега потребна ти є она мудрость, коя насъ учи, да различна свойства и склоности човеческе познамо. Зато желимъ, да нѣколико година по страннымъ земляма путуєшъ. Путованя даю искуства; єръ што смо выше людій видили, съ тимъ болѣ умемо живити съ ньима. Свѣтъ є велика кньига, изъ коє внимателный читатель млого полезногъ наставленія поцрпити може; онъ є огледало, коє намъ люде у истинитомъ облику показує. Огледайсе прилѣжно у овомъ огледалу, сыне мой, и потражи нарочно оно благо, съ коимъ му-

даръ човекъ найвећу срећу живота себи набавля — сирѣчь пріятеля. Ако само єдногъ у теченію живота твога нађешъ, то ћешъ онда имати и найлѣпше и найпостояніе одъ свію добара, коє ти само смрть одузети може. Срећа и богатства подложна су илядама противны случаєва; но ово благо никаква намъ сила ни власть човеческа одузети не може. Постарајсе дакле, да у путованію твомъ оваково сокровище нађешъ; па се не промышляй, и оно, што ти є найдрагоцѣніе, у случаю нужде за овай добытакъ жертвовати.“

Младићъ се растане одъ оца свога, и пође на путъ. Отиде у сосѣдну землю, задржисе тамо нѣко време, па дође опетъ натрагъ, пре него што є отацъ нѣговъ мысліо, да се и упознао тамо. Отацъ се зачуди брзомъ повратку нѣговомъ и рекне му: „Како ты то брзо натрагъ дође, сыне мой? — „„Отацъ!““ одговори младићъ, „„ты си ми заповѣдіо, да се дотле само у странной земльи бавимъ, докъ єдногъ пріятеля не нађемъ! а я самъ іи већъ педесетъ нашао, кои су образцы истиниты пріятеля.““

„Сыне мой,“ одговори трговацъ, „не буди тако издашанъ са овымъ светымъ именомъ. Заръ си заборавіо пословицу, коју самъ ти при одласку твомъ препоручіо: „„Не хвалисе съ пріятелѣмъ твоимъ пре, него што си га искушао!““ Пріятельи су, любезный сыне, рѣдки; найвећа часть оны, кои се о-

вымъ именомъ называю, незнаю, шта та рѣчь значи. Подобни су ютреньой магли у лѣто, кою прва топла луча сунчана растера. Они поступаю съ лакомыслѣнымъ, кои гладкима рѣчма ньинима вѣруе, као полунапитый човекъ съ винскимъ бокаломъ своимъ; држи га тврдо, докъ є сладкимъ сокомъ напунѣнъ, а како га испразни, съ ньимъ о землю. Боимсе, сыне мой, да твои пріятельи небуду овоме полупіяномъ подобни.“

„Твоя є сумня, милый отацъ, неправедна,“ рече младиѣъ; „я заиста знамъ, да бы ови добродѣтельни люди, коє я моима пріятельима називамъ, кадъ бы я сиромашанъ и несрећанъ къ ньима дошао, исто тако любили ме, као и садъ.“ — „Ахъ!“ рече старый, „я самь седамдесетъ година живіо, искусіо самь срећу и несрећу, и млоге самь люде видіо и искушао; но у овоме дугомъ реду година само самь єдногъ єдиногъ пріятеля себи набавити могао; а ты у возрасту лакомыслія, за мало мѣсецій, кажешъ да си ій педесетъ нашао? Оди, сыне мой, и научи одъ мене, како люде испытивати и кушати валя.„

Трговацъ заколѣ ярца, тури га у цакъ, и укаля га крвлю альине сына свога. Кадъ се смркне, натовари цакъ съ ярцемъ младиѣу на леђа, каже му и извѣсти га, како ће да се влада, и пођу далѣ. Дођу къ обыталишту найближега одъ оны педесетъ пріятеля, и младиѣъ куцне на врата. Пріятель му брзо отвори и запыта, кои є узрокъ тако поздногъ посѣштеня.

Младићъ одговори: „У несрећи познає човекъ своє пріятелѣ. Я самъ ти доста пута казивао за непріятельство, коє одъ дугогъ времена фамилію отмѣнногъ дворянина нѣкогъ съ моіомъ фамиліомъ раздвоява. Садъ управо срѣтосмосе на поудалѣномъ мѣсту одъ вароши; побисмосе єданъ съ другимъ, и я имадо несрећу, убити га. Боєћисе, да се уійбство не прочує, узмемъ мртво тѣло нѣгово и туримъ га у овай цакъ. Молимъ те, сакри га дотле у твоіой кући, докъ потайно мѣсто каково не нађемъ, гди ћу га укопати.“

„Моя є кућа врло мала,“ одговори му пріятель съ намрштенымъ лицемъ; „єдва се у нѣму и живи смѣстити могу, кои у нѣму обытаваю; гди ћу дакле да сакріємъ мртваца твога? Къ тому свакій зна, у каковомъ си непріятельству ты са убієнымъ живіо. Одма ће сумня быти, да си ты убійца; започеће се стварь истраживати; и, будући да є наше пріятельство познато, тако ће се одъ моє куће почетакъ учинити. Ништа ти помогло небы, што бы и мене у несрећу твою уплео. Єдина услуга, коју ти указати могу, єсть та, да тайну ову прећутимъ.“

Младићъ моляше га и преклињаше, да му у нужди нѣговой помогне; но бадава. Добрый пріятель нѣговъ бияше све ладніи, и одговори нѣгови све краћіи, тако, да овай напослѣдакъ буде принуђенъ са о-

паснымъ цакомъ далѣ поћи. Доће къ другомъ пріятелю, кои га исто тако одбіе; и тако къ свима педесетъ редомъ; но послѣдный дочека га исто онако, као и прьый, и после млоги и млоги извинѣнія затвори врата за ньимъ.

„Єси ли садъ видіо и искусіо,“ рекне трговацъ сыну своме, „како се слабо на споляшный видъ човека ослонити можешъ? Гди ти є ревностно пріятельство овы людій, коима си онако велике похвале оддавао? Како су разумѣли за несрећу твою, одма умрла бьяше любовь ньина. Они ништа друго нису, но замазани дуварови, облацы безъ кише, дрвеће, коє никаква плода не дає. Садъ оћу да ти разлику међу твоима педесетъ и моимъ єдинымъ пріятелѣмъ покажемъ. Говорећи овако, доћу до врата онога мужа, кога є онъ сыну своме као образацъ истинитогъ пріятеля описао бьо. Куцне на врата, и кадъ га човекъ позна, запыта одма съ нѣжнымъ участіемъ и брижльивосћу, коя є причина, те тако доцне къ нѣму доће? Трговацъ приповѣди му измышлѣну несрећу сына свога, и замоли га, да мртваца кодъ себе сакріе.

„О! съ драгомъ душомъ,“ повикне човекъ овай, „кућа є моя толико велика, да ньяду мртваца дочекати и примити може. Никакавъ страа могуће какове

опасности неће ме удржати, да къ твоме и сына твога избављенію све, што могу, принесемъ. Я ћу тебе и сына твогъ на мое земальско добро однети, гди ћете одъ сваке опасности истраживаня сакривени и безбѣдни живити.“

Трговацъ благодари пріятелю своме на овой великодушной любови, и рекне му: „я самъ ову преповѣдку само измисліо, да моме лакомысленомъ сыну покажемъ, како лажне пріятелѣ одъ истинити разликовати валя.“

ХРІСТЯНИНЪ
и
НЕВѢРНИКЪ.

Два брата, Волфгангъ и Раймундъ, оба у Нѣмачкой роѣени и воспитани, навезусе єдномъ на море и поѣу на островъ Малту. Отацъ є зарана іоштъ млађега сына у редъ (орденъ или дружину) Малтезскіи кавалѣра дао уписати, а и само чувство младиња вукло га є непреодолимо къ овоме острову, да тамо дружини као истинитый кавалѣръ послужи. Волфгангъ є тако усрдно любіо брата своѓъ, да се никоимъ начиномъ одъ нѣга растати ніє могао. Прода дакле добра своя, сакупи знаменито иманѣ, отиде са своимъ Раймундомъ у Малту, и купи онде себи красне милькове. Овде постане онъ срећанъ супругъ и отацъ, и, докъ му се братъ у служби дружине често противъ разбойника на мору боріо, дотле набави онъ са смиренымъ домаћымъ чувствомъ малый земный рай себи. Враћаюћисе изъ опасны борба натрагъ, налазіо є Раймундъ

овде свагда одморъ и спокойство, па кадъ бы о подношенимъ опасностима преповѣдао, о одржанимъ побѣдама своима радоваосе, и нѐбы пропуштао, мрзость свою противъ невѣрника ясно изражавати, и вѣчнымъ ратомъ противъ ньи завѣтоватисе, онда бы се тишшій Волфгангъ старао увѣрити га, да и друго оружіе противъ ньи употребити валя, а не мачъ самый.

Тако они млого већъ година на Малти проведу, кадъ дружина заключи, да главный ударъ противъ морски разбойника, кои су іой мало пре выше лађа одузели были, изврши. И Раймундъ пође съ дружиномъ у ову борбу; но не вратисе выше натрагъ. Хрістянски Кавалѣри задобили су были истина велике користи, но притомъ и изгубе млого, къ чему є нарочно принадлежаяала и она лађа, на коіой се Раймундъ боріо. Очевидни сведоцы, кои су изъ руку морски разбойника на маломъ чамцу нѣкомъ срећно утекли были, потврђивали су, да є она лађа онда топрвъ, пошто су сви борећисе на ньой кавалѣри изгинули, была освоєна, па да є и Раймундъ ту погинуо.

Нѣжно и свеусрдно оплакивао є Волфгангъ любезнога брата свога. Но овай небыяше мртавъ; тежа є іоштъ судба нѣга очекивала. Морски разбойницы текъ што примѣте нѣке знаке живота у тежко ранѣномъ кавалѣру, почну се одма старати, да му животъ сохране, и да га сасвимъ излѣче, како ће га после на робской піяцы у Алгиру са продрзльивымъ по-

смѣхомъ на продаю изнети. Высокій, снажный стасъ нѣговъ млоге є купце привлачіо; налазилису радость у томе, да ужасногъ кавалѣра мучити могу; но Корзаръ захтеваше одвећъ велику цѣну, и Раймундъ бияше принуђенъ повыше ужасно дугачки сатій очекивати продаю свою. Напослѣдакъ дође младый нѣкій отмѣнный Турчинъ, по имену Сидъ-Мулай, прегледа и испыта тѣлесный саставъ несрећнога, као што се марвинче, предъ што ће се купити, обычно испытує, и исплати на послѣдакъ захтевану велику сумму.

„Крваво ћешъ ты то мени плаћати посломъ твоимъ, робе христянскій,“ рекне онъ, „да ми небуде бадава, што самъ толику сумму новаца за тебе платіо!“

Онъ одржи ужасно обећанѣ свое. Раймундъ преданъ буде самовольству немилосердны надзирателя, и одъ овы найсвирѣпінмъ начиномъ на найтеже послове гонѣнъ. Тко є кадаръ описати станѣ нѣгово, тко ли може изразити, шта се при недостойномъ овоме поступаню у снажномъ нѣговомъ, благородномъ духу представляло? — Млогіи одъ нѣговы другова у робству, были су знаменитомъ суммомъ новаца одкупљени и опетъ у слободу постављени; само онъ єданъ неимаћаше никакове надежде къ тому, єръ по строгимъ законима дружине небыяше никаковомъ кавалѣру дозволѣно, да му се слобода новчаномъ уцѣномъ игда одкупити може. — Онъ є истина тврдо заключіо быо, да съ преданосћу вольи Божіой тежку суд-

бу свою сноси, да надмѣноеть и свирѣпіе своій непріятеля съ презрѣніемъ накнађава; но дрзновеніе и силе клону му напослѣдакъ. Нѣкомъ приликомъ, кадъ е гордый Сидъ-Мулай, кога су робови одвећъ рѣдко очима вићали, єданпутъ при послу ньіовомъ присуствовао, клекне Раймундъ у очаянію предъ нѣга, и замоли га, да му смрть даде! —

„Смрти ти недамъ! одговори Мулай: „єръ самь те скупо платіо! но знамъ да се на тебе поуздати могу; и сами надзирательи мои похвалюю те међу осталымъ робовима. Прошасту ноћь єданъ е одъ моій башчована самъ се убіо; дошао самь овамо, да нѣгово мѣсто другимъ конмъ одъ васъ допунимъ, и изборъ е мой не тебе пао!“

Раймундъ бияше принуђенъ повиноватисе, за срећу себи приписуюћи, што ніе выше у бѣдноме, штали подобномъ обыталишту осталы робова ноћивати, нити выше подъ ударима камџіе безчовечны надзирателя тежке послове свое извршивати морао; єръ они робови, кои су башче Господара своґъ обработавали, стоялису подъ нѣговымъ собственнымъ надзирателствомъ, и были су болѣ држани, него остали.

Мулай, ревностный Мухамеданацъ и мудролукавый мужъ, употребляваo е овде често прилику, упуштатисе съ овымъ робовима у разговоръ. Млого му е на срцу лежало, да іи свакоякимъ вѣштымъ наговаранѣмъ, а такође претняма и обећаванѣмъ знамени-

ты користій возбуди, да на мухамеданскій законъ пређу. Кодъ нѣки, кои су толико слаби и чувственни были, те су са смиреномъ преданосћу ярамъ робства, презрѣвши законъ свой, на себе примили, успѣо є у томе. Са срамнымъ одрицанѣмъ свете вѣре своє купилису они себи бѣдну слободу, и тако, мыслећи да су, као потурченицы, одъ сваке хрістіанске дужности ослобођени, слѣдовалису примѣру новы єдиновѣрника своій, те су недозволѣнымъ средствама велика богатства себи набављяли. Но кодъ Раймунда было му є свако оваково покушеніє суетно.

„Я самь хрістянскій кавалѣръ!“ одговарао бы онъ свагда: пакъ ћу тай истый и као робъ остати, до смрти! Одузелисте ми крстъ съ прсію, но изъ срца ми га нигда истргнути не можете. — Невѣруй, да є сила краснорѣчія твога, или важность вашегъ вѣроученія, не заиста! — само єдна єдина ваша свирѣпость, само крвава камџія ваши робски надзирателя, довела є оне слабомоћне, страданіяма необвыкнуте Хрістяне до тога, те су се найпосле одрекли вѣре своє. Но на стѣни у мору живота, на истинитомъ Хрістянину, губесе и осуєћаваю сва ваша ужасна покушенія. — Ако ли се може быти іоштъ сумняшъ о истини моій рѣчій — є добро, ево ти се я подвергавамъ на искушеніє!“ —

Мулай се окрене разлюћенъ, но у исто време и посрамлѣнъ одъ нѣга, єръ є морао признати херои-

ческій духъ мнѣнія нѣгова, и исповѣдіо є самъ у себи, да бы єдва и онъ самъ овоме искушенію одолѣти могао. При томъ добывао є онъ мало по мало высоко почитаніе къ Раймунду, кои є вѣрно и совѣстно дужность свою испуњавао, премда є како строгость, тако и пріятельско поступанѣ Господара свога съ презрѣніємъ враћао, па и у самой робской аљини гордый, непреклонимый кавалѣръ остао.

Тако протече више жалостны година, у конма є Раймундъ судбу свою као мужъ и хрістянинъ сносіо. Но међу осталымъ робовима стане се појављивати духъ освете и издае, и раздражи ін на побуну. Єданъ одъ надзирателя њины, опоръ и безсовѣстанъ човекъ, бияше потурченикъ. Како гоћъ што се лакомысленно хрістіанства одрекао, тако му и никакво друго отношеніе већъ не бияше свето. Онъ нађе међу робовима више земљака своій изъ познаты му богаты фамилія, соизволи на потайна обећаня њина, и упустисе съ осморицомъ њій у сазаклетвіе, коє є тамо тежило, да Сидъ-Мулая убію, да му велика нѣгова богатства отму, па онда на приуготовљѣной на то лађи утеку.

Раймундъ налазашесе єдно вече у поудаљѣной части башче, и заливаше овде красно цвеће своє, тајне повѣренике внутренѣ туге нѣгове. Не далеко одтуда стояше за густымъ шушњяромъ смоковогъ дрвећа, окруженъ богато израстлымъ дудовима и прото-

калнымъ дрвећемъ, красанъ башченый домъ, усамљено обыталиште, у комъ се Господаръ њговъ найрадіе забавляо. У тай истый часъ мысляше онъ съ чезнућимъ срцемъ о домовини своіой, о любезномъ брату и о милой дѣчицы њговой, коя садъ по свой прилицы лѣпше іоштъ расту и цвѣтаю, неголи цвѣће ово; — кадъ на єданпутъ одъ стране башченогъ дома ясну лупу и мучно нѣко стенянѣ чуе. Брзо пробіе онъ густый шушняръ и поити къ мѣсту ономъ. У башченомъ дому лежаше Мулай надвладанъ на земльи; са заклетницы држау га кои за руке кои за ноге, а у исто време Потурченикъ клечаше му на прсима, трудећисе да га съ гайтаномъ нѣкимъ удави.

„Стани! издайниче!“ повикне Раймундъ, и смлави съ тешкимъ ашовомъ своимъ потурченика къ земльи. Ужасанъ, са пламеносипаюћимъ очима стаяше хрістіянскій кавалѣръ предъ ньима, и съ рѣчма: „одлазите, бездѣлницы! потайнымъ убиствомъ и издаіомъ несмѣ никакавъ Хрістянинъ одкупити свободу свою!“ истера онъ поплашене, іоштъ неоружане бунтовнике изъ собе наполѣ.

Мулай є међугимъ опетъ къ себи дошао био; у сну су на њга напали были. Онъ є видіо Раймундово хероическо дѣло, чуо, гдѣ у крви лежећій, яко уданый Потурченикъ у смртной борби покрай њга крчи, и лако прегледа цѣлу стварь. Стрепећи дигнесе онъ са землѣ, и съ рѣчма: „о ты великодушный избавите-

лю живота мога,“ падне на прси роба свога. Овай пакъ одбіе сваку благодарность, сваку награду гордо и ладнокрвно одъ себе. — „У явной и отвореной борби драговольно бы те я смакнуо био!“ проговори онъ отважнымъ гласомъ, „но противъ издае и потайногъ убиства брани хрістянскій кавалѣръ и самогъ непріятеля!“

Мулай бияше Раймундовымъ благородныма, великодушнымъ мыслима дубоко тронутъ; одведе га у палату свою, и заклевшисе ужасномъ осветомъ на бунтовнике, почне искренно и свесрдно навальивати на избавителя свога, да кодъ нѣга остане, да све иманѣ съ ньимъ дѣли, и Мухамеданцемъ постане. Покаже му сва своя неизмѣрима богатства, красна своя земальска добра, опише му съ ватренымъ бояма дражестный животъ онай, кои му приуготовити намѣрава. Раймундъ пакъ одговори му озбильски, но благо: „Ты ме самъ заиста небы выше почитовао, нити бы ми вѣровао одсадъ, кадъ бы я желю твою испуніо! видишъ, надъ онымъ потурченикомъ, когъ самь я као убійцу твога смлавіо, мысліо си ты, да си већъ побѣду одржао, но ево си скоро изгубльѣніємъ живота твога искусіо, да човеку, кои є кадаръ био одрећисе онога, што є найсветіе на свѣту, и све друго овога свѣта ништа незначи!“ — Но кадъ се Мулай посрамльѣнъ и жалостанъ предъ ньимъ укаже, будући да є овай сваку већъ поднешену му благодарность одъ себе одбіо; кадъ га заклињати ста-

не, да самъ, што годъ оће, захтева, и именомъ Пророка обећа, да ће му свако закгеванѣ испунити; — онда већъ напослѣдку замоли Раймундъ милость и слободу за оне несрећне сазаклетнике, коима є већъ мученическа смрть опредѣлѣна была.

Намрштеный Турчинъ затезашесе іошгъ; — но заклеосе већъ био именомъ Пророка: ніе хтѣо дакле, да у великодушію маньій буде одъ роба свога, и одговори: „Е добро! узми дакле животъ оны безбожника одъ мене као даръ нѣкій, и чини съ ньима што ти є воля. Но ты самъ несмешъ выше остати робомъ моимъ; што ты изъ гордости нећешъ да иштешъ, то ти ћу я садъ своєвольно да поклонимъ, — — слободу твою! Узми себи блага могъ, колико ти є годъ драго, пођи натрагъ у отечество твое, и опоминьисе благодарногъ Сидъ- Мулана!“

Раймундъ прими съ радосћу даръ слободе своє; но презрѣвши сва остала поднешена му богатства, узме само робску альину свою за споменъ жалостны оны година, и навезесе на море заєдно са оны осамъ ослобоћены робова, коима є юначество нѣгово кривицу уштедило и слободу одкупило, къ острову Малти.

Волфгангъ є живіо међутимъ спокойно и срећно у кругу млогочисленне своє фамиліе. Опоминянѣ любезнога брата нигда га оставляло ніе; съ дубокимъ тешкосердіемъ преповѣдао є онъ често своима о твердомъ братинскомъ пріятельству, о нигда ненарушеномъ

єдинству дѣятелногъ живота ньиногъ, предаваюћисе найблаженіємъ чувству, кадъ бы два сына нѣгова при овой приповѣдки очиной, т'ио єданъ другомъ руке пружили, као да и они равну братиньску свезу међу собомъ завѣштаваю.

Тко ће описати торжество изненадногъ виђеня, кадъ Раймундъ, кога су за мртва држали, у кругъ овай живъ ступи? — кадъ остарѣла браћа съ юношескомъ іоштъ любовію своіомъ опетъ єданъ другомъ у наруручія падну, кадъ дѣца, коя су већъ младићи и дѣвице цвѣтућегъ возраста постала была, новообрѣтенога съ радошћу обколе, и взаймно узхищеніе никаковы рѣчій већъ не имаћаше, но само проливанѣ суза! — —

Раймундъ бияше принуђенъ напослѣдакъ приповѣдити судбе своє. — А кадъ ій свърши, пружи му братъ руку, и рекне: „Блажени уповающіи на Господа! Добродѣтель Хрістіянина свагда є силнія и побѣдоноснія, него мачъ нѣговъ!“ а мати и дѣца склопе руке на то и рекну: „Аминъ!“

Повратакъ кавалѣра прочуєсе надалеко и причини велико вниманіе; оны осамъ несрећны, благодушіємъ нѣговымъ ослобоћены хрістіянски робова, непропусте цѣлый догаћай приповѣдити, на похвалу избавителя свога. Дружина и сама добіе высоко почитаніе къ нѣму, и поднесе му скорымъ временомъ највышше степене достоинства.

Тако дакле започне опетъ старый срећный животъ браће ове, тако имъ време у веселой дѣятелности, любови и побожности непримѣтно протицаше, тако постану браћа, два весела, снажна старца, љуляюћи Вофгангове миле унуке на колѣнима своима.

Малтезскіи кавалѣри продуже међутимъ привидно заслужну борбу противъ невѣрника. Раймундово высоко достоинство у дружини, не допушташе му удаляватисе одъ острова Малте. Започну опетъ нова приуготовленія, єръ Сарацени быяу велику штету хрістянима причинили, и ови запламте жельомъ, да се непріятелю свойски освете. И успѣли су у томе, коняницы вратесе съ побѣдомъ натрагъ, и доведу две непріятельске лађе съ млогимъ заробљѣнымъ Сарацинима у пристанитшє острова Малте.

Да бы тріумфъ свой совршено прославіо, даде великоначалникъ при веселомъ восклицаваню народа, везане заробљенике крозъ улице града до самогъ преддворія своє палате довести. Овде быяу сви кавалѣри скуплѣни, да о судби несрећны робова рѣшеніє учине. Раймундъ, садъ већъ Комтуръ дружине, стояше покрай Велико-Началника, и углубљѣнъ у дубоке мысли гледаше на робове, єръ му се представляше у души онай часъ, кадъ є и онъ у оваковомъ истомъ станю нѣгда на піяцы у Алгиру стояо. Наєданпутъ сусретну му се очи изненада съ познатымъ чертама, — и — — ніє се варао, — Сидъ-Мулай быяше

међу робовима. Гордый овай, дрзновеный мужъ стояше, теретомъ судбе своє оборенъ, несмћюћи очи своє са землћ подигнути. Раймундъ позове Великоначалника хитно на страну, и даде по краткомъ споразумћнію брата своґъ дозвати, кои, пошто и онъ о свему извћштенъ буде, зароблћнога Сидъ-Мулайя великомъ цћномъ одъ дружине као роба купи.

„Не купуй ме,“ говораше овай: „нити ћешъ трудолюбива, нити покорна роба у мени наћи, єръ самь тако отмћиннъ, да се ни єдномъ ни другомъ привыкао нисамь!“

„Навыкнућешсе ты томе!“ одговори Волфгангъ: „Мы хрістяни имамо, може быти, іоштъ снажнія средства у рукама, укроћавати наше робове, него вы!“

Дођу међутимъ на земальско добро Волфгангово. Турчина одведу у угодну собу, скину му окове нћгове, и почну се старати, да га єломъ покрћпе, и да му запуштене ране, коє є у морской борби задобіо, свежу. Волфгангова мала унучадъ донесу му воћа и цвећа, стану га са смиреныма, плаветнилу неба подобнымъ очима почесто и са сожалћніємъ сматрати, и ради бы га были запытати, шта му є, да се ніє Турчинъ онако невольно и намрштено предасе загледао быо. —

Пошто выше дана протече, уђе Волфгангъ єдно ютро къ нћму у собу. „Садъ си се већъ опетъ подкрћпіо;“ рече му, „.ране су твоє излћчене; пођи дакле замномъ, да идемо на посао!“

Снуждень и ћутаюћи покорисе Мулай. Господаръ га одведе у красне своѥ садове, гди млоге већъ посленике съ дѣлима заняте нађе. Но овде не бяше никаковогъ безчовечногъ надзирателя съ камџіомъ у руцы; веселѣ и трудолюбіѥ бияу ту надзирательи, и мѣсто уздисая и плачны гласова, на коѥ ѥ Мулаино уво навыкнуто было, могла се чути само шала и веселе пѣсме.

„Ошешъ ли ми помоћи, да ону винову лозу одрешимо, и зрѣло грожђе поскидамо?“ рекне Волфгангъ любкимъ гласомъ Мулайю. Овай брзо приступи, показуюћи на себи, као да неможе овако пріятельски захтевану помоћь да одрекне, и стане пословати вольно.

Кадъ жарки часи полудневногъ сунца наступе, одведе га Волфгангъ у собу нѣгову натрагъ, у коіой ладовина бияше; пошлѣ му укрѣпителна ѥла, и дозволи му, да нѣколико саатій одпочине. Затимъ одведе га опетъ на посао, умѣо га ѥ наново занимати и у вольной дѣятельности одржати, докъ и вече доће.

„Ты си ми данасъ вѣрно помогао у послу момъ, треба дакле да и одморе самномъ дѣлишъ!“ рекне Волфгапгъ, и одведе Мухамеданца у великій, сѣнобогатый ладникъ, одкуда су слободанъ изгледъ къ мору имали. — Овде се посаде на мекану, за одпочиванѣ опредѣлѣну клупу, и уживаюћи велико позоріѥ заодећегъ у море сунца, запыта Волфгангъ роба своегъ, шта ѥ нѣ-

га, тако отмѣниогъ мужа натерало, да на море иде, и кои є узрокъ нѣговогъ зароблѣня био? —

Овай соизволи съ невольнымъ срцемъ, и узпламтившимъ гнѣвомъ, кои се немогаше сакрити, те му приповѣди, како се на море навезао, да за нѣкима хрістянскимъ робовима, кои су му утекли были, у потеру пођe, и како є, пошто ін є вечъ скоро стигао био, непріятельскимъ кавалѣрима у руке пао. — Стане притомъ горко се тужити о невѣрности Хрістяна, и о тежкой судби своіой.

„Сиромашный човече!“ рекнѐ Волфгангъ „ты заиста никога имао ниси, кои бы ти любовію и вѣрносћу привржен био. Никаквогъ срца нейма, кое бы кодъ куће чезнуло за тобомъ, єръ робовима є твоима изгублѣніє тирана ньиногъ давно пожеланый празникъ!“

Мулай ћуташе намрштено.

„Видишъ!“ продужи Волфгангъ: „овде све живи у слободи, све у веселой самопроизвольной дѣятелности, све у вѣрной любови!“

Овде буду пресѣчени; старчеве кћери и снає доћу съ дѣчицомъ своіомъ къ ньима. Знале су, да дѣда на овомъ миломъ мѣстанцу радо заодъ сунца очекує, па поитє, да га овде потраже. Каква весела смѣ-

са любки и пріятны лица окруже скорымъ временомъ любезногъ дѣду. Младе, красне жене давау му у наручія сісаюће младенце своє, кои такоћеръ већъ ручице своє пружау му смѣшећисе, а у исто време остала дѣчица съ радостномъ викомъ одъ свію страна успиняусе узъ нѣга, и ћаше свако, да на крилу или на нѣдрима милокрвногъ старца одпочине. Веселый и снажный старацъ са сребробѣломъ брадомъ и власима, бияще подобанъ нѣкоме светцу, анћелима окруженомъ.

Сидъ-Мулай немогаше очи своє да отврати одъ овога небесногъ образа домаће любови и среће. Чувство нѣко, коє нигда дотле осећао ніе, проникне му прси нѣгове, и полакъ саняюћи поће за фамиліомъ у обыталище, гди су се млади супрузи у тай истый часъ одъ посла натрагъ враћали, а любезна имъ стара майка вечеру преправляла. Дубоко тронутъ стаяше онъ, кадъ є старацъ у побожномъ кругу свію домаћи своій напослѣдакъ вечерню молитву совршивао, и легне спавати съ таковымъ спокойствомъ душе, каково нигда чувствовао ніе.

Оваковымъ начиномъ протицаше єданъ данъ као и другій. Сви су дани были посломъ и домаћомъ радосћу испунћни. Волфгангъ навалице ніе хтео на себи да покаже, аки бы желіо Мухамеданца на свою вѣру да обрати; єръ намѣра нѣгова быяше та, да овай

съ ньима заєдно найпре поживи нѣко време у закону хрістіянскомъ, да се научи найпре осећати срећу и спасеніе оно, коє се у наблюдаваню науке Хрістове содржава, па да тако чезнући за ньомъ, топрвъ сазре и способанъ буде къ томе, да у хрістянскій союзъ ступи.

Старый, богобоязльивый Комтуръ Раймундъ прописао є био путъ овай брату своме, и долазіо є често, да пыта о успѣху намѣре своє. Но нигда се ніе дао видити предъ Мулаіомъ, єръ по плану нѣговомъ іоштъ небыяше време, да га овай види и позна.

Мулайна потайна туга почне исчезавати мало по мало, желя и чезненѣ за отечествомъ нѣговымъ преобратисе наипосле у любовь къ Волфганговой фамиліи. Онъ већъ не могаше выше да буде безъ дѣце, коя су му тако усрдно привржена была; съ радосћу є очекивао, да данъ осване, па да съ ньинымъ родительима на посао поће, да ручакъ у веселой забави съ ньима дѣли, и да увече Волфгангове разговоре о цѣни и опредѣленію човека, о добродѣтельи и закону послуша. Полагано, но опетъ напослѣдакъ, спадну му люске съ очію, и зрацы науке хрістянске започну, срце му угрѣявати и радосћу испунявати.

Єданпутъ га изненада затече Волфгангъ, гди подъ ладникомъ нѣкимъ међу дѣцомъ сѣђаше, и найстарія

му дѣвойчица просто распятіе, одъ шимширова дрва изрезано, показиваше, коє є она данасъ, на данъ роѣења нѣногъ одъ старе майке своє на даръ добыла.

„Ахъ сиромаше,“ говораше му дѣте, „ты може быти, іоштъ непознаешъ Спасителя, кои є овде на крсту распетъ? — Стани, да ти приповѣдимъ о нѣму!“ — И сотимъ започне дѣте свою просто трогателну приповѣдку, у кою остала браћа и сестре по гдикоє лѣпо, поучително изреченіе уплетау, коє є Хрістосъ нѣгда говоріо, и коє су они на изустъ знали.

Мулай слушаше дѣцу яко возбуѣенъ. Драговольно є онъ допуштао ньима, да му и оно приповѣдаю, што є већъ и самъ знао, єръ му є све то изъ уста дѣчины млого красніе и пріятніе звечало, и млого већу утѣху у срце му уливало.

„Е, па садъ погледай милога распетогъ Спасителя, погледай га само свеусрдно!“ продужи дѣте: „погледай, како му ни сама смрть пріятельско лице нѣгово ніе изменути могла, па полюби милый образъ одъ свега срца, єръ од'како насъ тако милуешъ, одъ тогъ времена я єднако мыслимъ, да си и ты већъ заиста Хрістянинъ, єръ Ійсусъ говори: „„По томе некъ се позна, да сте Вы ученицы мои, ако любовь међу собомъ имате!““

„А нарочно є любіо и дѣцу;“ уђе имъ у рѣчь дѣте нѣко, „па іошть и рекао є єданпутъ своимъ ученицыма: „допуштайте дѣцы, да къ мени иду, и небранюйте имъ то, єрбо њино є царство небесно!“

„Єсть!“ повикне Мулай, овомъ дѣтиньскомъ невиносћу и простотомъ дубоко у срцу тронутъ: „есть занста, у вашемъ чистомъ срцу обытава миръ Божій! — О ты великій, светый мужу, допусти, да се миръ овай и у моє прси усели!“ И сотимъ дочепа распятіє, кое му є дѣте іошть предъ лицемъ држало, и стисне плачући лице своє узъ нѣга.

У тай часъ приступи Волфгангъ къ нѣму и рекне, као да о разговору њиномъ ништа чуо ни разумѣо ніе: „Ты си већъ ево година дана кодъ мене. Я самъ ти показати хтео, како мы по прописима нашега закона съ нашимъ непріятельима поступамо. Видіо си животъ и дѣйствіе хрістянске фамиліе; садъ си слободанъ, можешъ се вратити у отечество твоє, ако ти є повольно!“

Мулай ћуташе забунѣнъ, и гледаше непрестано на распятіе у руцы своіой. Но дѣца се свудъ унаоколо узпну узъ нѣга и повичу: „Не не, нећешъ ты насъ оставити! ты морашъ кодъ насъ остати, єръ тамо те нитко овако не люби, као мы!“ У тай ма падне онъ плачући у наручія старца и повиче: „да да,

задржите ме овде! непуштайте ме выше у пустый, сваке любови лишеный свѣтъ! Оћу хрістянинъ да будемъ, као и ты што си!“

Алъ се појави предъ њима старый Комтуръ Раймундъ. — „Мулай!“ — викне онъ, руке разширујући! — Овай га позна одма, и дуго, дуго се држау нѣми обгрлѣни, и само срца њина ударау ясно єдно о друго.

„Ты си Анђео Хранитель мой!“ рекне Мулай: „Ты си ми нѣгда животъ, а садъ ево и душу избавіо!“

Смиреный пакъ Комтуръ тресући ти'о главомъ, одговори му: „Нисамь я тай, Господъ є само силанъ у немоћнима, и Хрістосъ є єданъ истина и животъ.“

ПАСТИРЧЕ.

Абба, названъ Великій, Персійскій Краль, єдномъ по шуми ловећи занће, и дуго тамо амо тумараюћи доће напослѣдакъ къ єдномъ брегу, близу коегъ се стадо вићаше. Овде опази онъ и єдно дѣте, кое подъ дрветомъ сећаше, и умилно у фрулу свираше. Благоумилный гласъ просте ове свирке, усхити путника и лако га ближе примами. Благоразуміе и проста невиность, коя на челу дѣтета овогъ изваяна бияше, допадне ¡се Цару; а нѣгови лаки одговори сасвимъ га у удивлѣніе приведу. Іоштъ се Царъ о овомъ чућаше, кадъ му Везиръ доће. „Оди, рекне, Ибраиме! и гледай, како ти се ово дѣте допада.“ Везиръ приступи, а Царъ продужи своє вопросе; но Пастирче на свашта съ лакосћу одговори. Ова смѣлость и зрѣло разсужденіе тако се Цару и Везиру допадну, да су обоица заключили узети га къ себи, и видити, шта ће съ овомъ природномъ лѣпотомъ подъ рукама художества да буде.

Као што польскій цвѣтъ у башчи пресађенъ лѣпоту усугублява, и пріятній добыя видъ; тако се дѣте ово добродѣтельима изображаваше. Царъ му є свакій данъ благонаклонніи бывао, напослѣдакъ да му име Али-Бегъ, и учини га хранителѣмъ сокровища свога.

Али-Бегъ є притяжавао све добродѣтельи, коє се соєдинити могу. Непорочность нарави, вѣрность и мудрость у своемъ званію, при томъ великодушіє къ странныма, снисходительность къ свакомъ и покорность къ своєму Цару, неодступно съ ньимъ пребывау. Но што га найвыше препоручиваше, было є то, да за своє труде никакву награду ніє тражіо; нѣгова лѣпа дѣла происходила су изъ найчистіегъ источника, да обществу полезанъ буде. И при свемъ томъ опетъ одъ очію злоковарне зависти, коя се особито кодъ Дворяна налази, избѣћи ніє могао. Они су тражили свакояке начине, Али-Бега кодъ Цара оцрнити и облагати; али Шахъ-Абба особита свойства притяжаваюћи, ніє се лако наговорити могао, да своє добре о Али-Бегу мысли одбацы, и благонаклоность ову подозрѣніемъ уничтожи; и зато є онъ у своемъ званію и достоинству быо миранъ и безбѣданъ, докле годъ му є великодушный хранитель живіо.

Но несрећомъ умре овай Царъ, и на нѣгово мѣсто дође Шахъ-Сефи, лаковѣранъ и подозрителанъ. Овога завистницы Алійни єдва дочекаю, и дотле стварь

ласканѣмъ доведу, да имъ се ньіова доношенія за истину прійме.

Случай нѣкій то іоштъ веѣма потврди. Царъ заиште да види мачъ, кои є нѣговъ отацъ одъ Владѣтеля на поклонъ добыо; но захтеванѣ нѣгово ніе се могло испунити. Шахъ-Сефи бацы бѣду на Али-Бега, да га є изневѣріо; а нѣгови непріятельи ово видећи, са сваке стране тужбе на нѣга доносити стану, описиваюћи га варалицомъ, и свакій порокъ на нѣга бацаюћи. „Онъ є толике куће поправіо, рекну они, и друга обшта зданія изъ своє кесе подигао, а то є явный знакъ, да є сокровище покрао; єръ є гоо у дворъ дошао.„

Док' су га овіи завидльиви тако оговарали и сваке лажи износили, уђе Али-Бегъ унутра, и Царъ му разлюћенъ рекне: Аліи! твоє є невѣрство явно, зато губишъ твоє званіе. Заповѣдамъ ти, да ми до 14 дана рачунъ издашъ.“ Бегъ се нимало неуплаши, єръ чиста совѣсть све опасности постояно гледи; но судећи, колико му убиточно може быти, овы 14 дана непріятельима оставити и себе не извинити, падне на колѣна и овако рекне: „Свѣтла круно! животъ є мой у твоимъ рукама; я самь готовъ ключеве сокровища данасъ или сутра предати, ако ме твога присутствія удостоишъ.“

Ова молба Цару іоштъ милія буде, и таки другій данъ посѣти онъ сокровище, гди све у особитомъ по-

редку и точности нађе, и Али-Бегъ му приповѣди, да є самъ умершій Шахъ-Абба изгубљный онай мачъ другчіє украсити дао, не назначивши писмено. Царъ му на ово противословити ніє могао; но нѣгово подозрѣніє опетъ ніє се лако угасити могло. Онъ измисли начинъ, коимъ ће га искусити, науми куħи пратити га, надаюħисе, да ће тамо драгоцѣности, као што су непріятельи Али-Бега опрньивали, наħи; алъ како се удиви, кадъ овде просте ħилиме види, и само нужно покуħство. Царъ є самъ морао признати, да макаръ кои среднѣ богатъ грађанинъ свѣтліє живи, него нѣговъ сокровища хранитель. Стидећисе хтео є да се натрагъ врати, кадъ му єданъ Дворянинъ у край одника мала єдна вратаоца, сугубомъ бравомъ утврђена покаже. Царъ приступи ближе, и упыта Али-Бега, шта овде држи. Али-Бегъ испочетка се забуни, но скоро се поврати, говорећи: „Свѣтла Круно! у овой спреми чувамъ, што ми є наймиліє на свѣту. Све, што по куħи видишъ, принадлежи Цару, момъ Господину, а што є у овой соби, то є управо моє, но то є тайно, немой ме гонити, да ти га покажемъ.“

Ове рѣчи учинесе Сефу, да изъ немирне совѣсти произлазе, и насилно заповѣди врата отворити. Нѣгова воля морала є быти испунѣна, но шта нађе! — Четири бѣла зида, пастирскимъ штапомъ, фруломъ, издртомъ кабаницомъ и торбомъ украшена. Ово су

была сокровища, коя су се подъ таквымъ затворомъ чувала!

Околостоећи сви се удиве, а Али-Бегъ овако проговори: „Силный Владѣтелю! кадъ ме є твой родитель великій Абба на єдномъ брегу нашао, гди самь овце чувао, оскудность была ми є све богатство. Ово самь као споменъ могъ срећногъ дѣтинства чувао. Великодушный Абба ніє ме овогъ сокровища лишіо, надамъ се, да ме и ты нећешъ лишити га, и да ћешъ ми допустити, да се вратимъ опетъ у оне веселе долине, гди самь срећніи быо у оскудности, неголи што самь садъ у преизлишности твога двора.“

Околостоећи сузама се полію, а Царъ узме своју альину, и ньомъ га огрне, коє є знакъ највеће чести и милости, и овымъ се зависть и клевета уничтоже. Али є дуго іоштъ живіо, и за нѣгове добродѣтельи почитованъ быо; при погребу пакъ нѣговомъ, сузе су тихе похвале за ньимъ слѣдовале. Сви су га жителъи на гробъ пратили, и у устима поздногъ потомства просипаласе рѣчь: некорѝстолюбивый Али!

ПУСТЫЙ ОСТРОВЪ.

Нѣкій богатый, добротворный мужъ ѣаше єдногъ одъ своій робова да учини срећна; поклони му слободу и даде му спремити лађу, напунѣну съ млогимъ драгоцѣннымъ еспапима. „Иди,“ — рече му, „и плови съ ньомъ у странну землю; тргуй съ овымъ еспапима, и цѣлый добытакъ некъ буде твой.“

Робъ отиде на путъ; но текъ што є нѣко време на мору быо, кадъ се жестока буря подигне, те лађу нѣгову о стѣну морску удари, и ова се разбіе. Скупоцѣнни еспапи потону у море, сви другови нѣгови изгину, а и онъ самъ єдва и съ тешкомъ мукомъ доспѣ до обале нѣкогъ острова. Гладанъ, гоо нагъ и безъ помоћи, поѣе онъ дублѣ у землю, оплакуюћи несрећу свою, кадъ изъ далека опази велику варошь, изъ коє му млоги жительи съ радостномъ викомъ на сусретъ нђаю: „Да живи нашъ Царъ!“ повичу му сви изъ грла, посаде га на великолѣпну колесницу, и одведу га у варошь.

Онъ дође у царску палату, гди га обуку у багряницу, царскій вѣнацъ му око чела свежу, и на златанъ престолъ га попну. Старѣшине стану у наокругъ око нѣга, падну предъ ньимъ на землю, и положе му, у име цѣлога народа, заклетву вѣрности.

Новый Царъ мысляше у почетку, да цѣло ово великолѣпіе ништа друго ніе, но красанъ санъ; докъ га далѣ траянѣ среће нѣгове не остави выше у сумньи, да є чудесный овай догађай заиста истиннтъ. Не могу постигнути, говораше онъ самъ у себи, шта є очи овога чудногъ народа обчинило, те гологъ нагогъ туђина своимъ Царемъ учинише. Нити ме познаю, тко самь, нити пытаю, одкудъ самь дошао, и поставише ме на престолъ свой. Каковый є то чудноватый обычай у овой земльи?

Тако мысляше онъ, и бияше толико любопытанъ, дознати узрокъ узвышенія своегъ на престолъ, да се рѣши, єдногъ одъ старѣшина при двору своме, кои му се мударъ мужъ виђаше, запытати и замолити га, да му ову загонетку разрѣши. „Везиру,“ проговори му; „Зашто сте вы мене Царемъ вашимъ учинили? Како сте могли вы знати, да самь я на вашъ островъ дошао? И шта ће найпосле да буде одъ мене?“ „„Господару,““ одговори Везиръ, „„у овомъ острову живе духови. Они су давно и давно молили Свемогућега, да имъ сваке године по єдногъ сына Адамова пошлѣ, кои ће управляти ньима. Свемогућій є прін-

міо молбу ньину, те шилѣ сваке године, у овай истый данъ, по єдногъ човека на ньинъ островъ. Жителъи му поите, као што си видіо, съ радосћу на сусретъ, и признаду га за вр'овногъ Господара своґъ; но владѣніє нѣгово не трає дуже одъ године дана. Кадъ ово време протече, и опредѣлѣный данъ опетъ доће, онда га сметну съ нѣговогъ достоинства, скину съ нѣга царско украшеніе, и навуку му р'ѣаве альине. Служителъи нѣгови однесу га силомъ на обалу, и метну га у нѣку, на то нарочно сграђену лађу, коя га у другій нѣкій островъ одвезе. Овай є островъ пустъ и празанъ; свакій, кои є іоштъ пре нѣколико дана силный Царъ быо, доће гоо нагъ овамо, па нити поданика ни пріятеля на нѣму наће. Нитко не участвує у несрећи нѣговой, и онъ у пустой земльи овой мора жалостанъ и бѣданъ животъ да проводи, ако ніе годину свою мудро употребіо. По изгнанію старога Цара излази народъ новоме, когъ имъ промысао Свемогућега сваке године безъ изятія шилѣ, обичнымъ начиномъ на срѣтеніе, и пріима га съ ономъ истомъ радосћу, као и прећашнѣгъ. Ово є, Господару, вѣчитый законъ и уредба царства овога, кою никакавъ Царъ, за време владѣнія свога, двигнути и укинути не може.““

„Да ли су мои предшественицы,“ запыта Царъ далѣ, „о краткомъ овомъ траяню высочества свога

извѣштени были?“ — „„Ни єдномъ одъ ньій,““ одговори Везиръ, „„„ніе овай законъ непостоянства и преходимости непознатъ био; но нѣки су се давали заслѣпити сяйносћу, коя є престолъ ньинъ окружавала; заборављали су жалостну будућность, и проводили су годину свою, неползовавшисе мудро ньомъ. Други су се опіяли сладосћу среће своє: нису ни помислити смѣли о пустомъ острову, боєћисе, да пріятность садашнѣгъ уживаня съ тимъ неогорче; и тако су посртали, као піяни, изъ єдногъ веселя у друго, докъ имъ ніе време прошло, и докъ нису у лаћу бачени били. Кадъ несрећный данъ приспѣ, започињали су сви, тужитисе и оплакивати ослеплѣніе своє; но садъ већъ бияше доцне; бывали су безъ штеднѣ предавани бѣди и невольи, коя ій є очекивала, и кою мудросћу нису предупредити хтѣли.““

Ова преповѣдка зада великій страа Цару; стрепећи плашіосе судбе прећашньи царева, желећи избѣгнути несрећу ньину. Примѣти са ужасомъ, да є већъ нѣколико недѣля одъ кратке ове године протекло было, и да бы му валяло поитити, да остале дане владѣнія своґъ съ тимъ болѣ на ползу употреби. „Мудрый Везиру,“ одговори онъ, „ты си мени одкріо будућу судбу мою, и кратко време царске моє власти; но молимъ те, кажи ми и то, шта треба да чинимъ, ако бѣду моій предшественика оћу да избѣгнемъ.“

„„Опоминьисе, Господару,“ одговори духъ, „„да си гоо нагъ на нашъ островъ дошао; єръ ћешъ исто тако опетъ и изићи изъ нѣга, и нигда се више вратити нећешъ. Само є дакле єдно єдино средство могућно, предупредити ону оскудность и бѣду, коя ти у оной земльи изгнанія грози: ако ю сирѣчь плодоносномъ учинишъ и жительима напунишъ. Ово ти є по нашимъ законима дозволѣно, и твои поддаиицы тако су ти совршено покорни, да ће драговольно ићи, кудгодъ ім пошлѣшъ. Пошльи дакле млого поселника на онай островъ, и заповѣди, да се пуста поля у плодоносне ньиве преобрате; сазидай тамо вароши и амбарове, и снабдѣй ім са свима средствама, коя су къ животу нужна. Єдномъ рѣчію: преправи себи ново царство, когъ ће жительи по изгнанію твомъ съ радосћу те примити. Но поити што брже можешъ, не пропуштай ни єдногъ часа, да ти безъ ползе протече; єръ време є кратко, и што више къ населѣнію будућегъ твогъ обыталишта чинишъ, тимъ ће срећніе быти тамошнѣ пребыванѣ твое. Помысли, да ти година твоя сутра већъ излази; и ползуйсе слободомъ твоіомъ, као мудрый бѣгунацъ, кои пропасть избѣћи жели. Ако ли презрѣшъ совѣтъ мой, или се закоснявао и дремао будешъ, онда си пропао, и онда є дуга бѣда жребіе, коє те очекуе.““

Царъ є быо мударъ мужъ, и ове рѣчи духа даду рѣшенію и дѣятельности нѣговой крила. Пошлѣ од-

ма повелико число жителя; ови отиду съ радосћу и започну дѣло съ великомъ ревносћу. Островъ се почне све више украшавати, и пре него што шестъ мѣсецій протече, стояу већъ вароши подигнуте међу цвѣтућима поляма и шумарицама ньинымъ. Но при свемъ томъ Царъ іоштъ не попусти у ревности своіой; шиљаше све више и више жителя на островъ; и слѣдуюћи быяу іоштъ радостніи него први, будући да су у овако красно населѣну землю одлазили, у коіой су пріятельи и сродницы ньины обытавали.

Међутимъ приближавашесе край године све више. Прећашньи Цареви су стрепили очекуюћи часъ овай, кадъ су преходиму славу и господство своє одбацыти морали; но овай га є жељно и съ радосћу очекивао: єръ є полазіо у землю, гди є себи мудромъ дѣятельносћу своіомъ постояно обыталиште сазидао. Опредѣлѣный данъ дође напослѣдакъ. Цара счепаю у палати нѣговой; скину му круну и царско одѣло нѣгово, и однесу га на кеминуєму лађу, коя га на мѣсто изгнанія нѣговогъ однесе. Но текъ што изиђе на обалу новога острова, ал' му жительи поите съ радосћу на сусретъ, съ великимъ почестима га дочекаю и главу му, мѣсто оне круне, коє є сяйность и великолѣпіе само за єдну годину траяло, вѣнцемъ неувядаємогъ цвећа украсе. Свемогућій награди мудрость нѣгову; даде му безсмртіе нѣговы подданика, и учини га вѣчитымъ Царемъ ньинымъ.

*

* *

Богатый, благодѣтельный мужъ, єсть Богъ; робъ, когъ Господаръ нѣговъ на путъ шилѣ, єсть човекъ при роѣеню своемъ; островъ, гди на суво изилази, єсть свѣтъ; жителъи, кои му съ радосћу на сусретъ изилазе, єсу родителъи, кои о нагомъ и плачуѣемъ бригу и старанѣ имаю. Везиръ, кои га ожалостной судби, коя му предстои, извѣсћує, єсть мудрость. Година нѣговогъ владѣнія єсть теченіє живота човеческогъ, а пустый островъ, куда га односе, будуѣій свѣтъ. Посленицы, коє онъ тамо шилѣ, єсу добра дѣла, коя онъ за живота своегъ извршує. Цареви пакъ, кои су предъ ньимъ тамо отишли, немыслеѣи о оной несреѣи, коя іи очекує, єсу найвеѣа часть оны людіій, кои се само са земнымъ радостима занимаю, немыслеѣи о животу своемъ по смрти; казнѣни бываю бѣдомъ и сиротиньомъ, єръ предъ престолъ Свемогуѣега изилазе съ рукама, коє никаковы добры дѣла нису извршивале.

СРЕЋА КНЯЗЕВА.

Нѣкій Браминъ у Патни ћаше рано у ютру изъ куће да изиђе, и нађе на прагу дома свога оплетену одъ рогоза котарицу, у коіой новорођено мушко дѣте лежаше. Даде га брижльиво одоити и одранити; и ви‘дећи, да дѣте бодаръ духъ и добро срце у себи има- постарасе да и єдно и друго мудрымъ и благимъ воспитаніємъ изобрази. Трудъ нѣговъ буде му награђенъ радосћу; єръ му питомацъ благо ово воспитаніе тако добро употреби, да мало по мало къ найвышшима и найзнаменитіимъ достоинствама доспѣ. И кадъ Князъ умре, когъ престолъ не бияше наслѣдственъ, буде онъ єдинодушно наслѣдникомъ Княза изабранъ.

Кадъ овай єдномъ новима своимъ подданицыма у народной скупштини судъ држаше, примѣти међу народомъ старога нѣкогъ човека, кои у нѣга непрестано гледаше. Князу се учини, да сузе радости или нѣжности примѣчава у очима нѣговима, кадъ у тай истый

часъ човекъ нѣкій рѣдкога облика у собу судилишта ступи, на когъ старый онай као съ бѣсиломъ нѣкимъ нападне, и негледаюћи на отиманѣ нѣгово, къ подножію престола га довуче. „Господару,“ рекне онъ, „дай ми осветy надъ злобнымъ овымъ звѣздочтецомъ, и имай милость, послушати исторію мою, коя є у исто време и твоя. Я самь отацъ твой. Ахъ! несмѣмъ, да се откріємъ сыну, кога самь се іошть у дѣтиньству нѣговомъ одрекао, и когъ любовь нисамь заслужіо; но при погледу овога злочинца, кои є узрокъ цѣлой кривицы моіой, не могу дуже гнѣвъ и тайну мою да прећутимъ. Одма по роћеню твомъ однесемъ те къ овомъ варалицы, и замолимъ га, да ми будућу судбу твою одкріє. Онъ се учини, као да одъ звѣзда совѣта ште; стане се кривити и млоге чудесне знаке на лицу показивати, одъ коій я ништа разумѣо нисамь, и изговори ми напослѣдку ове рѣчи, кое нигда нисамь могао заборавити: „до четрдесетъ година или мало доцніе сынъ ће твой найнесрећніи човекъ у цѣломъ царству быти.“ Я савъ застрепимъ, чуюћи страшно ово предсказаніе; и боећисе, сохранити ти животъ, кои є небо на несрећу опредѣлило, положимъ те, грозне сузе проливаюћи, предъ врата овога честногъ и достойногъ Брамина, кои те є тако красно воспитао. Четрдесетъ година є прошло, и ето! ты си срећанъ, и Князъ си. Кажи дакле овога пророка несреће, овога безсрамногъ лажльивца, и опрости

отцу твомъ погрѣшку, кою є онъ изъ неразумне нѣжности учиніо.“

Ћутанѣ и сметня на лицу звѣздочтеца, жестоко огорченіе старца, внутреньій болъ и радость нѣгова, све то чињшесе да потврђує истину ове приповѣдке. И самъ Князъ ніе се сумняо ни за єданъ часъ више о ньой. Онъ поити къ отцу своимъ, загрли га са усхищеніємъ и рекне: „После Бога и Народа могъ цѣло моє страхопочитаніе и любовь нека теби посвећено буде; само не захтевай одъ мене, да звѣздочтеца твогъ казнимъ. Нѣгово пророчество, ма да є како продрзльиво было, опетъ се по несрећи! сувыше испунило. О милый отацъ мой! колико далеко срећа одъ круне княжеске одстои! Млого далѣ, да тако рекнемъ, него она рогозна котарица, у кою си ме ты положіо, одъ овога великолѣпногъ престола, на кои самъ се противъ волѣ моє попео. Шумна и невкусна увеселѣнія, свирѣпа мученія, коя потайно внутреньость мою подгризаю, никакве слободе, нигди мира ни спокойства, млого ласкателя а никаква пріятеля; єто то є кратко изображеніе бѣде, на кою ме є Небо опредѣлило! Ніе довольно, што све невинне желѣ собственногъ срца могъ тежкимъ дужностима мога станя на жертву приносимъ; но іошть се морамъ старати, да и желѣ народа могъ утѣснявамъ, доста пута съ опасносћу, да изгубимъ любовь ньину и мрзость на себе навучемъ. Морамъ ін принуђава-

ти, да явный редъ и свеобште благо подпомажу, одъ когъ се они, по несрећи! свагда удаляваю. На кратко! срећа моя завыси одъ нѣкогъ чуда, кое Богъ нигда учинити неће. „Не не; продужи онъ далѣ, окренувшисе къ народу, кои около нѣга стояше, „не занста, дѣцо моя, я нећу пре срећанъ быти, доклегодъ васъ све добродѣтельне и срећне не видимъ!“

ВѢЧИТЫЙ ТЕРЕТЪ.

Калифъ Хакамъ, кои є великолѣпіе одвећъ любіо, ћаше да украси и распростраии садове своє палате. Покупує све оближнѣ землѣ, и плати имаоцыма за ньи, што су годъ захтевали. Само се єдна сирота удовица нађе, коя, нехотећисе лишити наслѣдія отаца своій, изъ смиренне побожности одбіє све понуде, коє су іой тога ради чинѣне. Надзирателю царски зданія буде досадно упорство ове жене; отме іой малу землю нѣну силомъ, и сирота удовица отиде плачући къ Судіи. Беширъ бияше тада управо кадія вароши. Онъ заповѣди удовицы, да му редомъ искаже цѣлый случай, и нађе га да є незгоданъ; єръ премда є по законима удовица совршено право имала, но опетъ ніє лако было, Калифа, кои є навыкао быо, волю свою за совршену правицу држати, къ своєвольномъ испу-

нѣнію престарѣлогъ закона возбудити. Шта є дакле чиніо праведный Кадія? онъ оседла свогъ магарца, превѣси му великій цакъ око врата, и одяши безъ оклеваня управо у башче палате, гди се Хакамъ у тай истый часъ у своме красномъ увеселителномъ дому налазіо, кои є на наслѣдству удовице сазидао био.

Долазакъ Кадіє съ магарцемъ и цакомъ нѣговымъ постави Калифа у удивлѣніе; а іоштъ се више зачуди, кадъ Беширъ къ ногама нѣговымъ припадне и овако рекне: „Допусти ми, Господару, да овай цакъ са земльомъ ове башче напунимъ.“ Хакамъ то дозволи. Кадъ цакъ пунъ буде, замоли Беширъ Калифа, да му помогне цакъ на магарца подигнути. Хакаму се учини ово захтеванѣ іоштъ чудніе него све досадашнѣ; ал' да види, шта човекъ овай намѣрава, машисе и онъ да му помогне. Но цакъ не могашесе ни съ мѣста кренути, и Калифъ рекне: „Бреме є ово одвећъ тежко, Кадіо, оно є заиста претежко!“

„Господару,“ одговори судія Беширъ съ благородномъ смѣлосћу: „теби се чини овай теретъ одвећъ тежакъ, а онъ у себи само малу часть оне землѣ содржи, кою си ты неправеднымъ начиномъ сиротой удовицы отео: како ћешъ дакле цѣлу отету землю моћи носити, кадъ

ти ю Судія свѣта у послѣдньій данъ суда на плећа твоя навали?“

Калифа се косну ове рѣчи до срца; онъ похвали дрзновеніе и мудрость Кадійну, и поврати удовицы землю, са свима зданіяма, коя є на ньой поправіо быо, опетъ натрагъ.

ПОВѢРЕНІЄ И ВѢРНОСТЬ.

Арапи су у найдревнія времена были идолопоклоницы. Они су почитовали доброга и злогъ Бога, и празновали су свакоме поособъ по єданъ данъ у недѣльи. Єданъ данъ одъ овы држалису да є срећанъ; и ко є годъ у тай данъ предъ Цара дошао, томе є молба нѣгова безъ свакогъ ограниченія испунѣна была. Но кои є толико непозорльивъ био, те се у несрећный данъ предъ нѣговымъ престоломъ появio, тай є био безъ свакогъ одлаганя зломъ Богу на жертву принешенъ.

Овакавъ бияше обычай земальскій, кадъ подъ владѣніємъ Цара Наама богатый нѣкій Арапинъ у пустиньи, именемъ Тай, коє пороблѣнъ бывши, коє различнымъ несрећнымъ дагаћаима у найвећу сиротиню падне тако, да већъ цѣла два дана никакве раане выше за свою дѣцу не имаћаше. На єданпутъ му падне на умъ милосердіє и издашность Цара Наама, кои никаковогъ бѣдногъ и потребитогъ безъ помилованія одъ себе ніє одпуштао; спремисе дакле на путъ, полюби

жену и дѣцу свою, обећа, да ће до нѣколико сатій са средствама препитанія опетъ натрагъ доћи, и поће у великой итньи намѣромъ своіомъ.

Забунѣнъ будућій невольомъ своіомъ и надеждомъ скоре помоћи, трчаше Тай съ тугомъ у срцу све далѣ у напредакъ, докъ и предъ престолъ Царевъ не доспѣ, и немыслећи о томе, да данасъ управо данъ злогъ Бога быти може; но текъ што га Наамъ опази, тай часъ окрене лице свое одъ нѣга и повиче: „Несрећниче! шта си учиніо? зашт' мораде у овако жалостный данъ предъ лице мое изићи? Пропао си!“

Рѣчи ове пробію као муня душу Таину, и опомену га на свирѣпый законъ жертве. Припадне къ ногама царевима и замоли га, да смрть нѣгову само іошт за нѣколико сатій отложи. „Жена и дѣца моя већъ цѣла два дана ништа єла нису,“ говораше онъ; „помреће печалномъ смрћу, ако имъ што скоріе што-годъ раане не однесемъ. Дай ми што за єло, и дозволи ми, да ій іошт єданпутъ видимъ, па да се онда навѣкъ одъ ньій растанемъ. Ты си толико праведанъ, да невинне съ кривцемъ не желишъ упропастити. Заклинѣмъ ти се свимъ, што ми є свето, да ћу пре заода сунца опетъ овде быти; онда изрецы смртну пресуду надамномъ, и я ћу іой се безъ роптанія подвргнути.“

Царъ буде тронутъ овыма рѣчма и рекне му: „Несрећный човече! народъ те ште на жертву, па

ће доћи у бѣснило, ако ти допустимъ, да утечешъ. Я те сожалуємъ; но молбу ти твою ни подъ коимъ другимъ условіємъ испунити не могу, но да поставишъ ємца, кои ће се мѣсто тебе на жертву понудити, у случаю ако ты обећанѣ твоє не одржишъ. Жао ми те є; но такавъ є строгій законъ землѣ моє.“ Тай бияше страннъ, и никога познавао ніе. Онъ са жалостивымъ очима погледи на све редомъ, кои около престола стояу; но ниеданъ се немогаше усудити, ослонитисе на рѣчь туђина и ємствовати за вѣрность нѣгову. Тай почне већъ очаявати, кадъ на єданпутъ близу престола мужа нѣкогъ примѣти, кои съ благороднымъ сожалѣніемъ у нѣга гледаше. „А ты,“ проговори му Тай са сузнымъ очима, „ты, изъ когъ лица велика, благородна душа свѣтли, да ли бы и ты молбу несрећногъ мужа и отца одбити кадаръ био? заклинѣмъ ти се боговима и людма, да ћу довече пре заода сунца опетъ овде быти.“

Шерикъ, тако се именоваше овай благородный, кои є Везиръ и любимацъ царевъ био, имаћаше у себи срце, коє є заданой рѣчи добры людій вѣровало Онъ се окрене Цару и рекне: „Я ћу за Таия ємацъ да будемъ.“ Царъ се уплаши. Єръ се и онъ бояо, да туђинъ неће рѣчь одржати. Онъ погледи Везира, даваюћи му знаке на лицу своемъ; но Шерикъ остане при своемъ обећаню, и Тай поити съ єломъ къ жени и дѣцы своіой.

Међутимъ протече опредѣлѣно време; сунце се клоняше вечъ къ заоду своме, а Таия іоштъ неима. Народъ искаше съ нестерпѣніємъ жертву свою, и Шерикъ буде везанъ къ олтару приведенъ. Онъ приступи къ жертвенику не тужећисе ни найманѣ; сва торжественна приуготовлѣнія буду свршена; и свештеникъ потегне вечъ каменитый ножъ жертве, кадъ ал' се изъ далека нѣка вика подигне. Таи самъ бияше вичући гостъ, кои безъ душе, савъ зноємъ и праомъ обасутъ, равницомъ иташе, и крозъ чудећийсе народъ продираше. Приспѣвши на мѣсто, припадне благородномъ Шерику къ ногама, одрѣши му окове, подигне га горе, и пригрли га къ прсима своима. Дуго га є притискивао къ срцу своме, и проговори напослѣдакъ: „Великодушный Шерику, мало те ніє упропастило оклеванѣ моє! Благодареніє буди боговима, те самъ іоштъ за времена дошао, да те избавимъ! Я умиремъ задоволянъ; єръ знамъ, да ћешъ ты сожалѣніє имати о сиротой жени и немоћной дѣчицы моіой.“

Шерикъ га полюби и заплачесе: „Оћу имъ заиста отацъ и пріятель быти, и моє иманѣ съ њима дѣлити.„ Тако стояу обоица іоштъ на мѣсту, кадъ народъ савъ у гласъ радостно повиче, и свирѣпу побожность свою саевимъ заборави; Царъ и сви благородни двора нѣгова бияу силно тронути. „Нигда вамъ равны видіо нисамъ,“ повиче Наамъ. „Ти си, Таи, образацъ вѣрности; а ты, Шерику, найвеликодушніи одъ

свію людій.“ Онъ погледи на Првосвештеника, кои є већъ на узвышеный прагъ олтара ступіо био, и народу говорити намѣріо. „Вы правовѣрни,“ повиче онъ, „Шерикъ и Таи добродѣтельима су своима ублажили гнѣвъ Бога, кои одсадъ крвавы жертва выше не захтева. Одъ данасъ ћемо жертвовати медъ и млеко; за знакъ, да Престолъ Царскій нѣговимъ поданицыма свакій боговетный данъ радостанъ и спасителанъ быти мора.“

Тако говораше Првосвештеникъ, и народъ му свеобщимъ радостнымъ узвикиванѣмъ одобреніе даде. Царъ му благодари съ любкимъ и пріятельскимъ лицемъ, обаспе изобилно сиромашногъ, честногъ Таия благодѣяніяма, а великодушный Шерикъ одъ овогъ му дана іошгъ миліи и любезніи постане.

Хердеръ (отацъ путујућегъ садъ по Сербіи Барона Хердера).

ПРИЛОЗИ.

G 8

99

ПРЕВОДИ

А. Б. О*********.

100



КРАСАНЪ ПРИМѢРЪ
ДОБРОЧИНСТВА И БЛАГОДАРНОСТИ.

Ко добро чини и добротворенія наблюдава, тай засађує семена, коя ће увекъ, ако и не одма, а оно опетъ доцніе, свой благодатный плодъ ямачно принети. — Врло лако може насъ и сирома човекъ при промени своѥ среће обрадовати, и помоћи намъ тако, као што смо и мы нѣму некада у нашой срећи помагали. Кои дакле прилику пропушта добра чинити, тай противъ самогъ себе и противъ своѥ користи поступа: єръ онъ съ тимъ удалява средства одъ себе и одъ други людій, да се у време нужде помоћи надати не може. Ничимъ се люди тако лѣпо и тако благородно обвезати не могу, као добротвореніємъ; єръ види се, да є награжденіе чистогъ и правогъ благодѣянія готово законъ природе, па то є іошть и у самымъ безсло-

веснымъ животиняма укоренѣно. То є такођеръ и промѣна само найпріятнієга начина, и при чистомъ и благородномъ уживаню овога тешко се опредѣлити може, кое є пріятніе: благотворенія наблюдавати, или за указана благодѣянія дѣятельно благодарити моћи.

Искуство є истину мои рѣчій дояко већъ млого пута потврдило, а слѣдуюћа истинита трогательна повѣсть на ново ће почитаємогъ читателя на то опоменути.

Єданъ младъ, но богатъ Геновезацъ остави свою постойбину, и пође найславніе вароши раю подобне Италіе съ ползомъ видити. У Ливорну, у Тошкани, забави се онъ мало дуже, да бы ову великолѣпну приморну варошь — коя између свію Италіински вароша найзнаменитію трговину води, и кое пристаниште готово сви мореплаваюћи народи прилѣжно посѣћаваю — и све нѣне достопамятности видіо. Но ништа се овдѣ нѣговогъ срца тако коснуло ніе, као угледъ великогъ числа зароблѣны Турака, кое су жители на мору уватили, или ій купили, и съ коима садъ овдѣ, премда не тако строго, као што Турцы у подобноме случаю съ хрістянскимъ робовима чине, као съ роблѣмъ поступаю. Изъ сожалѣнія дакле приближи се онъ овимъ несрећнимъ людма, и нѣколико ный обдари.

После нѣколико дана опази онъ са своѓъ прозора, где єданъ одъ овы бѣдны робова стане, немогавши далѣ сбоѓъ своє слабости нѣи, и, кадъ око себе никога видіо ніє, са свимъ жалостиво на землю седне. Нашъ младый путникъ мотріо є овоѓъ Турчина съ неодвраћенымъ очима. Нѣгово лице, нѣгови уздисаи и потоцы нѣговы суза увѣраваше га, да се онъ, мож' быти, у великой кући родіо, те му садъ ово станѣ тако чувствително и тешко пада. Онъ га да звати, и кадъ га є обдаріо, запыта га, како є у робство пао.

Одговоръ несрећноѓъ Турчина быо є прилично смиренымъ гласомъ; онъ му приповеди, да ніе одъ нискоѓа порекла, и да є само случайно у хрістіянске руке пао. Онъ ћаше и далѣ говорити, но чувствованія найдублѣ жалости украти ше му єзыкъ; єръ отацъ на самрти; почитаєма супруга, четворо любови достойне деце и знаменито иманѣ — све то, што є онъ са своіомъ слободомъ изгубіо, представляше се у нѣговой души тако живо, да є само помало на участвующа пытаня Геновезца своє уцвелѣно срце приповѣданѣмъ своѓъ великоѓъ иманя открити могао. — Кадъ є путовао къ своме умирућемъ отцу, буде уваћенъ и єдномъ Ливорнскомъ трговцу проданъ.

Тронутъ до суза, обдари га младићъ іоштъ више, и одпусти га съ найтопліомъ жельомъ поболшања нѣговоѓъ жалостноѓъ станя. Но нѣгова благород-

на душа съ овымъ дѣломъ не буде задовольна. Онъ у себи размишляваше о приповеданю овога несрећного човека, и колико є више нѣгово положеніе усердствовао, толико се већма у нѣму побуди намѣра, и науми за нѣга садъ іошт̀ више учинити. Онъ потайно распыта, колико ће одкупъ износити; наће, да то лако исплатити може, кадъ бы што одъ свога увеселенія и удовольства укинуо, и мало се више ограничіо, и зато одма съ благороднымъ намѣренѣмъ оде ономъ трговцу, кои є тогъ несрећногъ Турчина купіо быо. Онъ у томъ по жельи своіой срећно успѣ, и Турчину за сто и четрдесетъ дуката слободу откупи.

Іошт̀ ніє робъ о томе ништа знао, а нашъ восхићеный младићъ задржао є то задовольство за себе, да му самъ освобожденіе нѣгово обяви. Представимо садъ прерадостно удивленіе Турчина при овой неочекиваной вѣсти. Онъ падне къ ногама нѣговымъ, излюби ій по сто пута, и називаше га своимъ Богомъ и своимъ избавителѣмъ, увераваюћи га съ найтопліомъ заклетвомъ, да ће му у постойбини прва брига та быти, да му новце за откупъ у Ливорно или у Генову съ найвећомъ благодарности натрагъ пошлѣ.

„Не тако“ — рекне му младићъ — „я самъ то изъ природнога побужденія и безъ икаквога користолюбія чиніо, и довольно самъ тимъ награћенъ, и у томъ задовольство наодимъ! Немойте ми дакле ову най-

лепшу награду овакомъ докнадомъ одузети! Но међу тимъ ако мыслите, да сте благодарносћу обвезани, то Васъ молимъ, да у Вашемъ отечеству испуните спрамъ єдногъ или другогъ несрећногъ хрістіянина, кои у тако истомъ жалостномъ станю уздише, изъ коєга сте Вы избављени! — Потрудите се, да такво-га нађете, кои ће Вашега вниманія и избављенія най-достойнін быти, и предусретайте тога тако, као што бы мене самогъ предусретали!

Турчинъ обећа му се съ найсветіомъ заклетвомъ, да ће то учинити, и потомъ остави Ливорно, благо-силяюћи и топло своме благодћтелю благодарећи.

Младый Геновезацъ продужи после тога своє пу-тешествіе далѣ, и найпосле посћти и Венецію, ову пребогату и великолѣпну варошь на Адріатическомъ мору, коя сбогъ млоги островића и стубова, но кои-ма є варошь сазидана, као да на води плива чинисе. Овде у кући єдногъ чувеногъ и богатогъ трговца, съ коимъ є нѣговъ отацъ у трговачкомъ отношенію сто-яо, упозна се съ пречестномъ девойкомъ, нећакомъ тога истога трговца, коя є врло благонравнога духа и срца была. Што є онъ выше нѣно существо гле-дао, то є впечатлѣніе у нѣговомъ срцу силніе дѣй-ствовало, у срцу, у комъ се скоро зачето почитаніе у чрезвычайну склоность и любовь претвори тако, да науми нѣно срце и нѣну руку просити. А бу-дући да є она прилику имала добро га познати; зато

се при склоности своіой спрама нѣга и согласію нѣнога уяка нимало размишлявала ніе, и пуна радости срце и руку свою му обећа. Она є была кћи єдногъ Малтескога трговца, кои се опетъ у свой островъ вратіо, када є ню своме брату у Венецію довео, и нѣговомъ отеческомъ попеченію препоручіо био. Усрећеный младићъ обяви садъ изборъ своє любезнице, коя є поредъ любови достойны свойства и знаменитый миразъ имала, у Генови своме отцу, одъ коєга є на скоро дозволеніе и благословъ добыо, и тако садъ ови усрећени съ одобреніємъ свога уяка заключе, да у Малти своє веселѣ држе.

Сви троє съ найпріятніимъ изгледомъ и найлепшомъ надеждомъ уђу у галію, и съ морскога брега отисну се. Благопоспѣшный ветаръ учини, те они наскоро онай каменитый, но врло обраћеный и съ найлепшимъ южнымъ плодовима богатый островъ угледаю. Већъ су се почели радовати, кадъ су пристаниште угледали, коємъ су се све выше приближавали, а кадъ на єданпутъ єданъ Турскій корзаръ, морскій разбойникъ, на ньи нападне и ньіову лађу, коя се бранити ніе могла, освои. Одма потомъ одведу ій у малу Азію, и то у Смирну, у найславнію трговну источну варошь, где су судбину свою у Турскоме робству очекивали.

Текъ што су они у ову стару и млоголюдну варошь, где се трговцы изъ свію краєва света саку-

пляю, приспѣли, а вечъ су ій између чувствованія, коя никакво перо описати неможе, на оно мѣсто довели, где се роблѣ, као марва, продае. Садъ помислите єдногъ богатогъ Венеціанскогъ трговца и єданъ младый узаймно усрећеный паръ людій, коима се мало пре найлепша срећа у веселомъ очекиваню осмењваше, у оваковомъ страшномъ положенію видити, па заиста овимъ несрећнимъ людма сузе сожаленія отказати нећете.

Различни Турцы долазили су да ій купе. Млада и прелестна девойка, коя є текъ у осамнаесту годину свога пролећа ступила была, буде найпре изъ обятія нѣнога оскорблѣнога любезника отргнута. У мало дана све своє иманѣ, свою слободу и свою заручницу изгубити, то ће рећи, такавъ грозный ударацъ судбине осећати, да бы се заиста свакій и найпостояніега срца овымъ потресао. — Геновезацъ падне у велико отчаяніе, и у тако променутомъ станю купи га єданъ Турчинъ, кои се чињаше съ нѣговымъ возрастомъ и съ нѣговомъ младосћу задоволянъ быти. А будући да Турцы съ хрістіянскимъ робовима обычно као съ марвомъ поступаю; зато є млого было, што купацъ оборену главу крайнѣ погруженогъ младића на суровый начинъ подигао ніе, да му нѣгово лице види. Онъ му браду врло кротко подигне, и ко ће садъ нѣгово лице описати, кадъ є у томъ ока магновенію у овомъ робу свога избавителя изъ Ливорна у

познао. Онъ дуго ніе своимъ очима веровао, и чисто є одъ изумлѣнія онеміо быо.

То є быо онай истый Турчинъ, кога є младый Геновезацъ пре четири месеца изъ окова избавіо. Кадъ се увери о дѣйствителности своега благодѣтеля, а онъ дигне руке къ Небу, и свога пророка и све, што му є найсветіе было, за сведока своє превелике радости зовне. Съ таковомъ радосћу и благодарносћу испунѣнымъ срцемъ предъ свима, кои су се ту десили, падне къ ногама своега благодѣтеля, и загрливши га повикне: „О, ты найболыій међу христіянима! О, найвеликодушніи и найблагороднїи међу людма! — Небо ми є дакле дозволило, да Вамъ моє иманѣ, мой животъ и све, што ми є найдрагоцѣнніе, дати могу! Све є то Ваше! Дођите садъ самномъ, и будите у Смирни Господаръ! Я самь садъ Вашъ робъ тако, као што самь оногъ трговца у Ливорну быо!

Ова обясненія у превелико удивленіе приведу не само присутствуюће Турке, већъ и чрезъ тога опетъ оживляваюћегъ младића, кои се, премда є врло клоиуо быо, выше за свою любезну заручницу, него за себе, бринуо.

„Я се овой великой срећи,“ — рекне онъ, — „што самь Васъ овде на моє избавленіе нашао, врло

радуємъ, и незнамъ, како ћу Вамъ зато благодарити. Но слобода и животъ нису ми више никакавъ даръ, ако и средство какво не изнаћете, како ћу мою любезницу и нѣногъ почитанія достойногъ уяка видити. Єданъ одъ Ваши млады людій одтргнуо є заручницу мою изъ обятія моій.

Турчинъ га на то одма остави, и оде распитати се; но наскоро вратисе іоштъ радостніи, него што є пре тога био. „Садъ,“ — повикне онъ пунъ радости, — „не остає намъ више ништа желити; я Вамъ садъ не само слободу, већъ и то дати могу, што Вы тако силно любите.“

Нѣговъ собственый сынъ купіо є био ту младу Малтезкиню своіой майцы, да є послужує. И будући да ю є онъ тако срећно купіо, то даде съ тимъ и староме Турчину повода, те є на пазаръ изишао. Єръ кадъ є нѣговъ сынъ хрістіянску робиню кући довео, а отацъ га запыта, има ли іоштъ хрістіяна на продаю, у томъ намѣренію, да неколико ньій ослободи, као што се у Ливорну завѣтовао.

Садъ лако и Венеціянскогъ трговца нађу. Турчинъ одкупивши ій исплати за све, и тымъ спрама ньи све остале дужности испуни съ таковымъ мыслима, коє су правога хрістіянина достойне быле.

Обадвое залюблѣны оставе потомъ одма Асію съ ньіовымъ уякомъ, и сви скупа у отечеству своме уживали су такво блаженство, кое е у толико тронителніе и слађе было, у колико су горка противленія искусили, коя су имъ преко главе прешла.

Налазити радость у ближнѣга срећи,
Срцу благородномъ сладко е блаженство;
Невольномъ и скорбномъ у помоћь притећи,
И собственомъ жертвомъ нѣг' се не одрећи,
Найвеће е души нѣжной задовольство!

А. Є. О*********.

АЛЬИНА

ОДЪ ЛИКОВОГЪ ПЛАТНА.

Кадъ бы све користи добро израчуннли, кое намъ учтивость приноси, све оне дражести, кое намъ у животу нашемъ она распростире, а особито заблужденія, одъ кои насъ чува, на разсужденіе узели; то бы мы онда непрестано за дужность држали, спрамъ свакога любезнымъ показати се, и никадъ небы онымъ лицама, съ коима се састаємо, по внѣшности, по одѣлу и простомъ предусретаню ньіовомъ наше почитаніе оддавали. Ніе доста само прилѣжно воспитаніе, даръ и духъ имати, — то є све ништа, ако ій не умемо съ ономъ пріятносћу, коя да ніе пузенѣ, и съ предварителнымъ и достойнымъ тономъ, кои свакога похвалу привлачи и свію срдца обузима, соединити. Право каже єдна славна жена у своима преизрядныма сочиненіяма, коя за образацъ служе: „Учтивость є Грація доброте.“

Госпоя Дастроловица, удовица єдногъ главногъ Мостонадзирателя, обытавала є у врло лепой сеоской кући, у околини Амбойской, не далеко одъ Шантелупске тврдинѣ, коя є сбогъ своегъ историческогъ спомена, а особито сбогъ оне одъ седамъ боя высоке Китайске пагоде паметодостойна, съ кое высине петнаестъ варошица, и одъ Лоара осветлѣна чародѣйна башча Француске угледатисе, и съ голымъ очима на двадесетъ и выше сатій далеко видити може. Ова точка, єдна одъ найдальнін и найбогатіи, кое дояко познаемо, особито странне, кои крозъ Турянъ пролазе, намамлюе ту свратити се, и они су выше пута, кадъ су любопытство свое већъ задовольили, лѣпотомъ положенія обаяни, и до найпрелестніега обыталишта Дастроловицынога долазили, кое само по сата далеко одъ ове знамените тврдинѣ лежи.

Ова Госпоѣа имала є две кћери: Делфину и Евгенію. Колико є прва великолѣпіе и украшеніе врло любила, и све, што само мода измыслити може, имати желила, толико є выше друга у своемъ пошиву простія была, и нимало ніе марила за убиточну моду.

То се лако поняти може, да є разлика вкуса и наклоности, кое су између двію сестара быле, велико вліяніе на ньіовъ характеръ и ньіова чувствованія имале. Делфина почитовала є само она лица, коима кићенѣ и споляшность высоко достоинство и

велико богатство засведочаваy. Евгенія напротивъ уважавала є само преимущество срца, и разсуждавала є о людма по важности ньіовогъ обясненія и по свему томъ, што чиста, благородна и узвышена душа изявлюе. Она є имала манѣ пріятельица, него нѣна сестра; но ове, коѳ є имала и искрено любила, наґраѣавале су ю съ истинымъ одговаранѣмъ нѣжнога побужденія своѳга духа и своѳга срца.

Єданъ данъ — было є око среде месеца Септемврія, у време равноноћія, коѳ често млогу кишу приноси и бурну погоду причинява — Делфина и Евгенія са своіомъ майкомъ баш онда су одъ проданя кући дошле, кадъ су са свога прозора две странне Госпоће угледале, коѳ су пешице крозъ пространо двориште пошле, и у шупу се заклониле, да не покисну. Єдна є изгледала одъ прилике петдесетъ година стара; она є была са свимъ просто обучена, и имала є на глави сламный шеширъ, кои є исподъ браде у машліяма везанъ быо. А она друга, коя є съ ньомъ ишла, была є млада девойка одъ четрнаєстъ до петнаєстъ година, и такоѣеръ є просто, но чисто обучена была. Єдна провидна альина одъ ликовогъ платна безъ карнира и съ узанымъ рукавима; на глави шеширъ одъ зелене свиле, кои лице већъ губити чиняше се; одъ црнога сафіана поясъ съ простомъ копчицомъ; на ногама црне кожне ципеле: — то є быо савъ накитъ ове младе непознате девойке.

Будући да є погода све жешћа была, и киша непрестано падала, зато Дастроловица зовне ове стране Госпоће, да горе у собу дођу. Оне ту понуду драговольно приме, и кадъ имъ є на сусретъ изишла, а нѣне обадве кћери непрестано су у ове странне, а особито у младу девойку, коя имъ се вршняка быти чиняше, гледале. Делфина одма свой погледъ бацы на нѣну альину одъ ликовогъ платна, на узане рукаве и зеленый шеширъ, и по овыма є судила, да она одъ великога племена быти не може, па зато є врло ладно и предусретне. Евгенія напротивъ одма при првымъ речма, коє є она изговорила, по благочиномъ владаню и прекраснымъ движеніяма, а особито по благородномъ израженію нѣнога лица увери се, да є найживлѣ дражести и любови достойна.

Госпоя Дастроловица дочека ова непозната лица съ найвећомъ учтивосћу. Обвикнута будући више него нѣне кћери, о людма при првомъ састанку право разсуждавати, мотрила є особито на ону Госпоћу, коя є съ девойкомъ ишла, и уверисе, да є она млогозаслужна Госпоћа, коіой є воспитаніе нѣне младе проводнице повѣрено. „Мы смо се одъ умиленія дражести прооданя примамити дале“ — рекне ова Госпа на свою младу питомицу погледавши и намигнувши іой да ћути — „и премда смо саме н пѣшице ишле, то смо се опетъ одъ наше куће выше удалиле, него што самь я мыслила.“ — „Ове пріятне Туринске ливаде

и преко наше волѣ привукле су насъ ту.“ — Вы сте уморни, предрага Исавело“ — настави она узвышенымъ гласомъ — „и ако намъ ова Госпа допусти, то ћемо се овде мало одмарати.“ — „Я се усуђуємъ Васъ іоштъ и за выше молити“ — одговори Госпоя Дастроловица — „кища неће іоштъ престати, а већъ има петъ сатій, зато изволите съ нама ручати; и ако се боите, да ће се кодъ куће за Васъ побринути, што сте толико изостали, то ћу одма єдногъ могъ служителя послати, да яви.“ — „То ніе нужно, драга моя Госпо!“ — одговори іой девойка — „мы обычно у два сата ручамо, а после ручка одма дођу ми другарице моє, съ коима остало време дана съ проодањемъ проведемъ, где увеселеніе и задовольство наодимъ, прекрасну природу сматраюћи и съ добрымъ селяцыма проводећи се.

Извѣстіе изъ уста обе странне, да свакій данъ у два сата ручаю, даде Делфини вѣровати, да су оне одъ среднѣга реда люди, кои обычно четри пута на данъ ручаваю, и да къ честномъ каквомъ семейству одъ заната принадлеже. Млада Исавела, коя є такођеръ кћери Дастроловицыне внимателно мотрила, показывала се садъ іоштъ простія него пре тога, и старала се своє поведеніе съ ономъ класомъ людій у согласіе довести, као што се старія сестра показала да мысли; но млађа као паметна девойка, непрестано є мотрила покривало, коимъ дражестна непознаница ве-

што своє лице сакриваше; и колико се она већма трудила уничижавати се, толико є више њой блага Евгенія предварителности и вниманія указивала.

„Ако ово зло време подржи“ — рекне Госпођа — „то ћемо радо кодъ Васъ остати, но само подъ тымъ уговоромъ, да Вамъ време ручку неукратимо, и да намъ дозволите само мало воћа узети, коє ћете по ручку имати. Све буде тако, као што су се согласиле биле. Госпоя Дастроловица охрабрена крайномъ простотомъ своій гостію, коє су врло паметанъ разговоръ водиле, седне са своима кћерма за асталъ. Делфина ніє се нимало устручавала гласомъ Покровителнице спрама младе Исавеле говорити, и зато є ню садъ Исавела іоштъ већма мотрила; но при испуняваню овы малы дружебны дужностій, при коима се врло скромно владати умела, найвыше се разговарала она съ любови достойномъ Евгеніомъ, и старала се съ њомъ дражестна сообштенія млады и чувствителны срца, коя су сасвимъ согласна, зачети.

Найпосле дигну асталъ; овомъ приликомъ ползує се Евгенія, и нѣжной склоности, кою є њой млада непозната улила, сасвимъ се преда; она ю зато съ найлепшимъ воћемъ годишнѣгъ времена съ ревностнымъ старанѣмъ понуди, и молила є, и мало колача и сладкиша да узме, коє є она сама пріуготовила. Она є примила понуду ову съ драгимъ срцемъ; а Делфина смеяше се у себи почитанію своє сестре, и сама у

себи говораше, да се она врло вара, што толико почитанія и снисходителности альини одъ ликовогъ платна, узанимъ рукавима, а особито нижимъ людма, кои у два сата по подне ручаваю, расточава.

Текъ што су одъ астала устали, а већъ се небо помрачити започело, и овогъ годишнѣгъ времена толика млога киша іоштъ престала ніе. „Єли далеко одавде Ваше обыталиште?“ упыта Госпоѣа Дастроловица своє госте — „има одъ прилике три сата донде“ — одговори іой старія — „мы обытавамо у дворцу Амбойскомъ,“ — одговори учтиво млаѣа. — „У томъ случаю“ — настави Госпоѣа Дастроловица — „даћу Вамъ моя кола, да Васъ одвезу; єръ ніе могућно, да Вы по овомъ ружномъ времену до места опредѣленія Вашегъ отићи можете, а да Ваше здравлѣ у опасность не ставите.“ — Делфина се одъ поругателногъ смея задржати ніе могла, и будући да є задовольство младе Исавеле при представленію своє майке примѣтила, зато своіой сестри доста гласно, да є млада Непозната чути могла, рекне: „я бы се обкладити смела, да се садъ првый путъ альина одъ ликовогъ платна на колима воза.“ —

Као што є Госпоѣа Дастроловица заповедила, тако и буде: она є сама до капіе свога дворца обе странне съ найвећомъ учтивосћу испратила, коє ньой зато усрдно благодаре. Млада Исавела при улаженю у кола притисне Евгенину руку, казиваюћи іой, да се

нада скоро съ ньомъ опетъ провести се, и да зато само срећномъ случаю благодарити има. А Делфини само пристойный поклонъ учини, кои она видомъ уничиженія прими, да се млада непозната смеяти морала.

„Ова лица занста су врло любови достойна“ — рекне Госпођа Дастроловица. — „Башъ тако, као што се ньіовомъ званію пристон“ — одма одговори на то Делфина; — „Ма одъ каквога племена и званія ова млада девойка была“ — настави Евгенія — „мене бы опетъ нћно пріятельство срећномъ учинило. Я самъ примћтила, да она са скромномъ простотомъ своіомъ опетъ извћстно нћко достоинство показує, кое у исто време, кадъ срце придобія, и страхопочитаніе наблюдавати налаже.“ — „Али іой то нимало ніе смешало“ — весело придода Делфина — „читавъ венацъ смокава, два колачића, две велике брескве и по таньира грожђа брзо поєсти— да пуки люди то одма прогутати уму!“ — „А зашто небы оне то“ — одговори живо Евгенія — „са задовольствомъ уживале, што имъ се тако радо и свесрдно дає? — Кадъ мы овай предћлъ обићемо, и по дугомъ прооданю каквомъ Арендатору нашемъ свратимо, то онда и мы све воће поєдемо, и савъ каймакъ и млеко потрошимо, па они нимало не приме за зло, већъ намъ се врло радую.“ — „Єсть истина,“ — рекне на то Делфина — „єръ є наше присутствіе за ньи врло ласкателно, и велику имъ честь чини; мила моя сестрице! я не могу никако вћровати,

да су ове странне у такомъ случаю, већъ ми се све више чини, да оне само незнатной класи принадлеже.“

Кадъ су се оне тако разговарале, а кола загрме у дворъ, и одма кочіящъ Дастроловицинъ доће съ извѣстіемъ: да є, кадъ се онъ съ овымъ Госпоћама неколико стотина коракляя одъ обыталишта удаліо быо, два служителя, у княжеско ливерее обучена, срео, кои су уплашено сяшивши съ коня запытали, єли онъ где на путу єдну Госпоћу съ єдномъ младомъ, одъ прилике дванаєстъ-годишньомъ девойкомъ видіо; и кадъ ій у колима видише, а они одма страопочитателно шешире поскидаше, и крайнѣ имъ безпокойство светле Майке за Принцезомъ изражаваше, у коємъ се она наоди, одъ како є ружно време наступило, и младу Принцезу траже; найпосле и како є Нѣно Кралѣвско Высочество заповедило, да имъ на сусретъ изиђу. — „При овыма речма“ — настави кочіящъ — „доћу єдна кола съ четри прекрасна зеленка, у коя се млада Принцеза съ нѣномъ достойномъ Надзирательницомъ попне, и у томъ мени два дуката поклонивши, съ любкимъ гласомъ за мой трудъ, што самъ ій возіо, благодари.“ — „Шта?“ — викне Евгенія — „ова тако проста, но скромна девойка є Принцеза! Я самъ, преко свегъ преговараня моє сестре, предчувствовала, да она мора одлично лице быти, но нисамъ мыслила, да є изъ тако высокогъ племена проникла!“ — „Ко є то икада мысліо“ — викне Делфина пуна удивленія, кадъ є то чу

ла — „Али кадъ є она Княгиня, зашто да у альини одъ ликовогъ платна съ узанымъ рукавима, и са шеширомъ одъ старе свиле, кодъ людій сврати?“ — „Томе се я нимало не чудимъ“ — одговори іой Госпоћа Дастроловица — „млада Принцеза има преизрядну майку, коя є у своемъ вкусу проста, и врло мало на споляшнѣ кићенѣ држи! Нѣно непрестано заниманіе єсть то, да кћерь свою у благонравія простоти воспита, чимъ свету показуе, да є она выше на свойство срца, него ли на сяйность племена, пазила.

И заиста се у околини свуда разчуло, да є светлый Господаръ дворца Амбойскогъ, кои се изъ Пиренея враћао, юче приспео, и да ту само два или три дана бавити се намѣрава. „О, да велике штете!“ — викне Евгенія — я мою волшебну Принцезу выше видити нећу моћи, и съ ньомъ выше се разговарати не могу!“

Но она се у томъ превари; єръ другій данъ, кадъ є Госпоћа Дастроловица са своима кћерма ужинала и о чрезвычайномъ овомъ случаю разговарала се, дояши у дворъ єданъ одъ оны служителя, кога є юче кочіяшъ нѣнъ сусрео био, и донесе єдну котарицу, коя є зеленомъ свиломъ покривена была. Онъ уђе унутра и яви, да га є светла Принцеза послала, да Господичнама залогъ нѣногъ признательства и благодарности изручи. Оне поите и скину съ котарице свилу; ту нађу два записка, кое є Принцеза сама

своіомъ рукомъ написала. Єданъ є быо на Евгенію управлѣнъ, кои є ньой Нѣно Кралѣвско Высочество поредъ драгоцѣнны, съ нѣнымъ портретомъ украшены, наруквица, коє су у кутійцы одъ црвенога сафіана быле, послала. Она іой съ великимъ благоволеніємъ и милосћу за указано почитаніе благодари. Делфина мысляше, да ће и она одъ волшебне Принцезе такавъ даръ добыти; па зато брзо отвори другій записакъ, кои є нѣнъ надписъ имао, и на нѣму є слѣдуюће речи читала: „Я се врло стидимъ, Господично, што самъ се усудила у одѣлу, коє є Васъ у забуну довело, предъ Васъ изићи; а да бы мою погрешку поправила, то самъ ону альину, коя ме є среће лишила Вама понравити се, на парчета издерала. Кадъ гоћъ Вамъ пріятно буде, на ню очи бацыти, то онда рецыте: „Особа, кою самъ я гордосћу предусрела, млого се томе смеяла; но само моє равнодушіе є ню яко вређало.

Делфина отвори завежљяй, кои є на ню гласіо, и заиста наће у нѣму на парчета изсечену альину. Она поцрвени одъ стида, или мож' быти одъ жалости, и выше никадъ ніе могла гледати у друштву девойку у альини одъ ликовогъ платна, а да се науке не опомене, кою є примила, и тако заслужила.

А. Є. О*********.

СТАТИСТИЧЕСКЇЙ СПИСАКЪ
АВСТРЇЙСКОГЪ ЦАРСТВА
ВООБШТЕ.

Величина Австрійске Монархіе износи 12,266 географически четвороуголны миля, съ 33 миліона жителя (1825 = 31,624,000), и на сваку четвороуголну милю можесе по 2775 душа числити. Одъ овога имаю:

I. Наслѣдствене Немачке државе, къ коима принадлеже Австрія, Штаєрска, Каринтія, Крайнска, Губерніумъ Трієстанскїй по већой части, Моравія, єдна часть Шлезіе и у Галиціи Войводство Аушвицъ и Заторъ, заузимаю 3,748 □ миля, съ 11 миліона и 500,000 жителя.

II. Кралѣвство Мађарска съ 'Рватскомъ, Славоніомъ, Ердельомъ и воєннымъ границама има 6172 □ милѣ и преко 13 миліона жителя.

III. Кралѣвство Галиція съ Буковиномъ има 1550 □ миля, и око 4,500,000 жителя.

IV. Ломбардическо-Венеціанско Краљевство заузима 852 □ милѣ, съ 4,400,000 жителя.

У Цѣлой Монархіи има (по државномъ Шематизму) 18 државо-правленія, 17 Архіепіскопа, 34 Епіскопа, 6 Универзитета (Свеучилишта), 26 Римо-католически Лицеума или Академія, кромѣ 14 философически и 10 теологически заведенія, 234 Гимнасіе, 4 лутеранска Лицеума, 7 Калвински Колегіума, и 2 Србске (у Карловцыма и Новомъ Саду) Гимнасіе.

Овы 18 Државо-правленія у Австрійской Монархіи есу: 1.) Ц. Кр. дольно Австрійско Државо-Правленіе у Бечу. 2.) Правительство у Линцу. 3.) Губернія у Прагу. 4) Губернія у Брину. 5.) Губернія у Лембергу. 6.) Губернія у Венеціи. 7.) Губернія у Градцу. 8.) Губернія у Майланду. 9.) Губернія у Задру. 10.) Губернія у Љубляни. 11.) Губернія у Трієсту. 12.) Губернія у Инсбруку. 13.) Губернія у Колошвару. 14.) Диштриктуална табла у Трнави. 15.) Диштриктуална табла у Гинсу. 16.) Диштриктуална табла у Еперѣшу. 17.) Диштриктуална табла у Доброцыну. 18.) Банална табла у Загребу.

Површина. Сва површина заузима 121 милiонъ и 994,500 ютара; одъ овы имаю: ньиве 41,114,286; башче 1,376,717; виногради 1,854,527, кои преко године око 20 миліона акова вина даю; ливаде 8,335,567; шуме 33,175,026. ютара. Свега дакле 85,856,110 ютара·

Обытанія. У цѣлой Монархіи има 777 градова, 635 предградія, 2,224 варошице, 71,755 села и прединма, 4,181,356 домова, кромѣ црквій, магазина и шталога. — Числити се може на 16 □ миля єданъ градъ на $5^1/_2$ □ мил. єдна варошица, а на сваку □ милю $5^3/_8$ села и 345 домова. — Поглавити градови єсу: Бечъ, съ 34 предградія, има у обятію $3^1/_2$ милѣ, 7, 600 домова и 310,000 жителя (1754=175,000; 1782=200,000; 1798=228,000; 1815=239,000; 1829=302,000). Майландъ съ 150,000 жит. Прагъ са 120,000 жит. Верона съ 55,000 жит. Пешта съ 70,000 жит. Венеція са 100,000 жит. (1797=130,000; 1828=113,009 и 24,900 домова.) — Найвећа є варошица Кечкеметъ 38,000 жит. а найвеће село Чаба (у Бикешкой вармеђи) са 17,850 жит.

Различіє народа. По достовѣрномъ распису има Славена 14,833,166 *); Немаца 6,944,430; Таліана 5,800,000; Мађара 3,847,000; Влаа 1,621,457; Евреа 847,900; Цыгана 108,160; Ермена 13,052; Француза 1500; Клименташа 1500; Грка 4,500; Македоно-Влаа (цынцара) 900; Турака 500.

Различіє вѣроисповѣданія. По распису одъ 1822 године има Римо-католика и Уніята 23,408, 815; православногъ вѣроисповѣданія 2,814,378; Калвина (Реформата) 1,584,716; Лутерана (Евангелиста)

---

*) Види Банатскій Алманахъ за год. 1828.

900,000; Унитара 49,000; Анабаптиста 7,000; Евреа 847,600; Мухамедана 500.

СОДРУЖЕСТВА НАУКА, ЗЕМЛЂДЂЛІЯ И ХУДОЖЕСТВА.

1.) Ц. Кр. содружество домоводства у Бечу. 2.) Содружество любителя музике у Бечу. 3.) Кралѣвско содружество наука у Прагу. 4.) Ц. Кр. патріотич. економическо друштво у Ческой. 5.) Соєдиненіє къ поспѣшенію художества гласны у Прагу. 6.) Приватно друштво патріотич. любителя художества у Прагу. 7.) Ц. Кр. Моравско друштво землѣдѣлія у Брыну. 8.) Таліанскій Институтъ наука и художества у Бресіи. 9.) Атенеумъ (Atheneum) у Бергаму. 10.) Виргиліанска Академія у Мантови. 11.) Атенеумъ у Венеціи. 12.) Атенеумъ у Тревизу. 13.) Академія землѣдѣлія у Удини. 14.) Академія землѣдѣлія, трговине и художества у Верони. 15.) Академія наука у Ровигу. 16.) Академія живописанія и художества резаня у Верони. 17.) Филармоническій Институтъ у Венеціи. 18.) Учено друштво у Роверoди. 19.) Соединениє къ поспѣшенію художества гласны у Любляни. 20.) Филармоническо друштво у Любляни. 21.) Ц. Кр. чиновно друштво къ поспѣшенію землѣдѣлія и художества у Ка-

ринтіи. 22.) Минервинъ Кабинетъ у Трієсту. 23.) Содружество землѣдѣлія, художества и трговине у Горицы (по дворномъ и државномъ Шематисму) 24.) Матица Србска у Пешти.

Различіе чина. По достовѣрномъ распису (кромѣ Далмаціе) има Свештеника 75,536; Племића 246,300; државны Чиновника 55,371; Рукодѣлаца 411,335; Землѣдѣлаца 271,000; домоводителя 1,189,217.

Скотоводство. По списку одъ 1825 год. има коня 2,100,000; магараца и мазгій 70,000; волова 3,300,000; крава 5,700,000; телаца 2,493,389; оваца 19,500,000; коза 850,000; свиня 5,500,000. — Свега 39,220,000 глава.

Горе. У Австрійскимъ државама, кое су готово понайболѣ у Европи, има млого Алпина: къ Ретискимъ принадлеже: Ортелетъ (14,416 ст.), Терновалдт (11,645 ст.) и Бренеръ (6360 ст.); къ Норическимъ: Гросглокнеръ (12,600 ст.) и Норъ (10,600 ст.) Ко Карническимъ и Юлійскимъ: Штайналпт (10,000 ст.) и Терглово; Карпати провлачесе съ богатымъ соляным рудама на 150 миля. У Маћарско и Ерделю има брда одъ 7 до 8000 ст. у высини. — Млоге паметодостойне пећине, а особито у Карпатима, наодесе.

Највећа єзера. Платонско или Балатонско єзеро у Мађарской има 24 □ милѣ; а Найсидлерско 10 сатій у обятію.

Военна сила на суву. Пешака има 220,000; конияника 36,000; топція 16,000; землѣмѣраца 2,755; кромѣ шайкаша, мостовника, знамените подвознице, подкопника и немоћника (послѣдны има на брою 50,000).

Ресерва и Ландверъ. У ратно доба подпунявасе войнство: 1.) Кодъ пешака око 170,000. 2.) Ландвера преко 240,000. 3. Пешачка Инсурекція у Мађарской (1809 год.) 18,000 конияника и 21,000 пешака. 4.) Граничарска ресерва око 30,000. — Свега преко 479,000 войника.

Генералитетъ. Има 14 Фелдмаршала, 28 Фелдцайгмайстера и коничны Генерала, 72 Фелдмаршалъ-Лайтнанта, 112 Генералъ-Маіора и 194 Полковника.

У цѣлой Монархіи има 83 града съ командующимъ Генералима; међу овыма поглавити єсу: Арадъ, Бродъ, Дева, Іосефштадтъ, Катаро, Коморанъ, Карлсбургъ, Карлштадтъ, Мункачъ, Олмицъ, Падова, Палма-Нова, Прагъ, Петроварадинъ (Мађарскій Гибралтаръ названый), Рагуза, Салцбургъ, Стара Градишка, Темишваръ, Терезіенштадтъ и Ферара.

Военна сила на мору. У приморю на обрану подигласе наново одъ 30 и выше военны корабаля

состоєћа флота; међу коима има 8 линейны корабаля, 7 фрегата, 3 корвете и 8 брига. — Австрійска трговна марина имала є 1818 год. преко 528 трговачки корабаля и 6,836 матроза.

Финанція. Државный приходъ по Крему 125 миліона, по Хасселу 130 миліона, по Лихтерштерну 140 миліона износи; а расходъ є преко 100 миліона. — Државный дугъ по Фоглеру око 550 миліона Райнск: талира, и преко 30 миліона Райнск. талира у артіяма.

ДРЖАВНО БОГАТСТВО.

Минерални производи. Сребра има 48,295 фунтій; злата 2,390 фунтій; гвожћа 1,300,000 центій: бакара 54,765 центій, олова 76,506 цент.; живе 5,240 цент.; цынобера 7,800 цент.; цына 2000 цент.; литантрака 1,200,000; соли 5,928,000; витріола 10,000; алауна (стипсе) 10,000; кобалта 10,000; берггрина 1,200; арсеникума (сичана) 200; галмеа 7,000; антимона 7,000; визмута 700 центій.

Прозябаєми производи. Усеви различногъ рода износе годишнѣ преко 185,000,000 мерова; одъ овы трошисе на усевъ 41,000,000 мерова, а на ужи-

такъ 127,000,000 мерова; на сваку главу по 4 $^{1}/_{2}$ мерова, или 387 фунтій узимаюћи. — Вина има преко 36,000,000 акова. — Дувана до 250,000 центій. — Свиле око 18,050 центій (по Магарашевићу, Србскій Лѣтописъ Ч. I. год. 1825).

Трговина. Што се еспапа уноси, кошта 35,000,000; а што се износи 33 — 34,000,000 фор. сребра.

У Београду 10. Октоврія 1835 год.

Д. П. Тиролъ.

ЦАРСКА
БЛАГОДЪТЕЛЬНОСТЬ.

Русскій Царъ Александеръ, путујући изъ Петербурга у нѣку дальну Губернію пространы Држава своій у години 1824, буде на єданпутъ принуђенъ у самоћи на друму задржатисе, докле му слуге кола оправе, коя су се у тай истый часъ нѣшто покварила была. Нѣколико минута затимъ доспѣ на колима и Генералъ Д . . . , коме є Царъ наложіо быо, да га на овомъ путу прати. Генералъ заповѣди одма кочіяшу своме да стане, скочи съ кола, и приближисе Цару. Но Александеръ му рекне, да иде натрагъ у кола, да пођe напредъ, и да га на првой штаціи (пошти) почека. „Овде ми,“ рече Александеръ, „ништа моћи не можете; а ако напредъ отидете, и све што є потребно за продуженіе мога пута, пре него што я тамо дођемъ, приуготовите, онда ће се моћи ова дангуба нѣшто надокнадити.“ Генералъ тако и учини. Текъ што се онъ мало поудали, алъ ето ти нѣ-

ке старе русске селянке, приступи къ Цару, и запыта га съ простомъ искреносћу: „Идете ли Вы изъ Петербурга? — Царъ іой рече: „идемъ.“ — „Вы сте валь'да у служби кодъ Цара?„ — Єсамь. — „А єстел' ми донели писмо каково съ новцыма одъ могъ сына?“ — Нисамь! А гди є Вашъ сынъ? — „Па заръ га Вы не познаєте, а кажете да сте у служби царской? Та онъ кодъ Цара ложи фуруне у зимньой палати.“ Цару се допадне ова сердечна слобода селянке, и рекне іой да му обширніе приповѣди о сыну нѣномъ. — Она му искаже по реду, како є она стара, и ніе кадра кору лѣба себи заслужити, па іой сынъ нѣнъ одъ своє плаће сваке године по 70 рубаля пошилѣ; сада пакъ, да іой є писао, да ће она ове новце примити изъ руку єднога одъ царски служителя, кадъ Царъ крозъ ове предѣле проће. — „Садъ се опоминѣмъ,“ рече Александеръ: „имате право, майко! Вашъ сынъ ніе додуше никаква писма написао, него є доиста новце за Васъ предао нѣкоме оффиціру, кои съ Царемъ заєдно путує. Али се само у брою варате; онъ ніе 70, но 500 рубаля послао.“ — „Єли то збыля истина?“ — „Єсть права истина. Отидите само на прву одавде штацію, тамо ћете наћи оффицыра.“ — Царъ іой точно опише Генерала Д . . . , тако да га є лако познати могла, и рекне іой: „Кадъ таковогъ човека нађете, а Вы само заиштите одъ нѣга, да Вамъ 500 рубаля исплати.“ Ста-

ра пружи руку Цару, благодари му любезно на упућењу, и отиде брзо на ближню штацію. Дошавша тамо, нађе Генерала Д. . . , приступи къ нѣму, и проговори му овако: „Молимъ да ми дате оны 500 рубаля, коє Вамъ є мой сынъ у Петербургу предао.“ Генералъ погледа старку убезекнутъ, и помысли, да ніє при свой памети. „Драга жено,“ одговори онъ умилнымъ гласомъ, сожалујући є сбогъ станя нѣногъ, „Вы се заиста варате; то мора другій нѣкій быти, єръ я нити познаємъ Васъ нит' сына Вашегъ, а іоштъ манѣ самъ одъ когагодъ 500 рубаля приміо, да ін овде кому исплатимъ.“ — Како бы се я варала, кадъ є то мени нѣкій Господинъ казао, коме є ствар добро позната; онъ є мени Васъ точно описао, и нарочно ми казао, да Васъ потражимъ, и новце одъ Васъ заиштемъ.“ — „У томъ Васъ є нѣтко преваріо; а заиста є ружно, посмѣхъ водити са старосћу.“ — „Не не, Господине, то онъ заиста ніє учиніо. Лице нѣгово таково што не показує на себи. Немойте ме мучити далѣ, него ми новце изручите!“ — „Одлази съ Богомъ,“ повикне Генералъ, коме є већь навальиванѣ ово досадило было, „я нисамь никаквы новаца приміо, дакле не можешъ одъ мене ни копѣєка (ни паре) добыти.“ — „Тако Вы оћете да затаите новце моє!“ рече селянка, „то небы была мислила одъ тако знаменитогъ Господина.“ — У тай истый часъ доспѣвшій и Царъ на штацію, уђе у собу, башъ

кадъ є старка довршила была оне рѣчи. А како га опази, покаже прстомъ на нѣга, па повикне напрасно: „Но садъ ми већь нећете моћи далѣ таити; ово є онай Господинъ, кои ми є казао, да су новцы сына могъ у Вашимъ рукама.“ — Генералъ ћаше садъ Цару чудноватый овай догађай да приповѣди, алъ овай намигне на нѣга и рекне му: „Добро се размыслите! дал' нисте одъ нѣкогъ слуге, кои у царскомъ Двору фуруне ложи, 500 рубаля примили, да ін изручите майцы нѣговой?“ — Генералъ га разумѣ, ударисе одма рукомъ по челу, па повикне: „Садъ се опоминѣмъ! А чисто ми є было изишло изъ памети!“ Затимъ се окрене къ селянки и рекне: „Вы право кажете, да су кодъ мене новцы, таки ће те ін добыти.“ Отвори одма єданъ сандучићъ, и одброи овой жени 500 рубаля у банкама. Старица престрашена и изванъ себе будући, погледи съ укоченымъ очима на новце, не смѣюћи ни дотакнути ій се. „Узмите,“ вели іой Генералъ. — „Я бы узела, одговори она, само кадъ бы знала, да то ніє украо мой сынъ.“ — „Заиста ніє!“ рече Царъ. — „Да од'куда може онъ толико новаца имати?“ — „Царъ є свима своимъ служительима у граду, одъ найвећега па до найманѣгъ, прекообычайный даръ дао, па є томъ приликомъ и Вашъ сынъ, кои се добро влада, 500 рубаля добыо.“ — „Ахъ!“ повиче обрадована майка, и очи іой се сузама облію; „Да Богъ поживи милостиваго Цара! о

кадъ бы іошть ту срећу доживила, да пре него што умремъ, Нѣгово Величество очима моима видимъ, па да му и ноге и руке излюбимъ!“ — Александеръ бяше очевидно тронутъ, а Генералъ Д. . . , не могући већь выше срцу своме одолѣти, и надаюћисе, да му милостивѣйшій нѣговъ Государъ неће замерити, ако га изда, повикне: „Ето га предъ Вама майко! Ваша є желя испунѣна!“ Кадъ старка чує ове рѣчи, падне на колѣна предъ Цара, радуюћисе што іой в жэля испунѣна, но у исто време и забринувшисе яко, што є онако продрзльива предъ Царемъ была. Александеръ ю подигне любовно, и рекне іой: „Драго ми є, да тако добра и благодарна сына имате, кои свима на угледъ, стару и слабу майку свою сыновньомъ любовію подпомаже. Оскудность, кою тако благодушно сносите, служи Вамъ чести; а да унапредакъ тога ради безбрижни будете, опредѣлићу Вамъ, на уживанѣ Ваше до смрти, довольну пензію, коя ће Васъ одъ сваке недоскудице бранити; а и Вашегъ сына, кои найблагороднію одъ свію природны дужностій тако радо извршує, нећу доиста заборавити.“

Д. I.

135

ПОЗДРАВЛЪ,

КОИМЪ Є

СРБСКІЙ НАРОДЪ

СВЪТЛОГЪ КНЯЗА И ГОСПОДАРА СВОГЪ

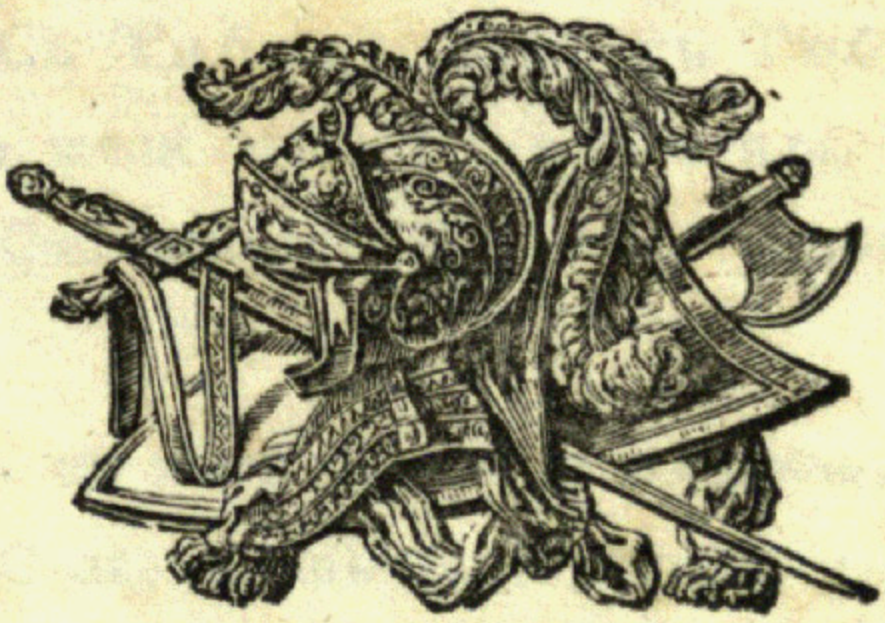
МИЛОША ѲЕОДОРОВИЋА

ОБРЕНОВИЋА I.

ПОВРАТИВШАСЕ ИЗЪ ЦАРИГРАДА

У МѢСЕЦУ НОЄМВРІЮ

1835. Л.



СВЕУСРДНО ДОЧЕКАО.





Добро дош'о, Свѣтлый Господару,
У средъ милогъ Отечества Твогъ!
Слава Творцу на небесномъ дару,
Те Србъ Княза опетъ виђе своги!

Срца наша свудъ су съ Тобомъ была,
Съ Тобомъ душа, съ Тобомъ ума моћь;
Топла желя свуд' Те є пратила,
Свевышнѣгъ Ти звала у помоћь.

Сиянъ си намъ био Ты од'давна,
Славанъ свѣту, дичанъ Роду своме;
У мудрости не беше Ти равна,
Нит' подобна у херойству Твомъ.

Іоштъ сяйніи одъ Цара се враћашъ,
Савъ звѣздама сяйнымъ обасутъ!
Взоръ Европе Ты на се обраћашъ,
Вѣчной слави предузевши путъ.

Образъ Царскій сунцезрачнымъ блескомъ
Юначку Ти освѣтлява грудь!
Даръ оруд'я съ громоноснымъ трескомъ *)
Исполинскій награђава трудъ!

Благо теби, Сербіо пресрећна,
Златанъ ево настаде ти вѣкъ!
Сынове ти радость чека вѣчна,
Славе ти се силанъ ори єкъ!

Димитрій Ісаиловићъ.

*) Дарованы Му одъ Цара 6 топова.



СТИХОВИ

ОДЪ

ИСИДОРА СТОЯНОВИЋА.

ИСТОРІЯ СВОЙСТВЪ

СЛЪДОВЪ

ЖЕРТВА БОГУ

ДУХЪ СОКРУШЕНЪ, СЕРДЦЕ СОКРУШЕНО И СМИРЕНО!“

Тебе, когъ Отцемъ Светъ называ:
(Анѣели, дуси и существа,
Тѣлеса, твари и вещества.)
И к'о Господа своегъ призыва —
Тебе я данасъ поимъ, хвалимъ,
Жертвеникъ кроткій срдца палимъ.
Призри на моє приношенѣ,
Духу момъ даруй утѣшенѣ;
Ты си єръ блага свег' Податель,
Ты мой Богъ, Ты царъ, Ты создатель!

Но шта я смѣлый, намѣравамъ,
Убогій, ништный, смртный, грѣшный,
Я ли да Творца величавамъ
Подданикъ плоти, сужань скверный?

К'о црвка малогъ у камену,
Отрока л' нѣжногъ при стрмену
Препоне свуд' ме обкружую,
Обняти Нѣга забранюю.
Свуд' пропасть, свуд' мракъ, свуд' страпуте,
Ништ' умъ, ништ' чувства да увате!

Како да Бож'ю пѣвамъ Светость?
Кад' се у мору грѣха давимъ!
Како л' Нѣгову Свепремудрость?
Кад' подъ завѣсомъ таме чамимъ!
Шта ли да гукнемъ о Вѣчности?
Кад' я настаємъ к'о мушица!
Шта л' Му о сили и крѣпости?
Кад' се пребіямъ к'о тршчица!
Ахъ, какавъ мене ужасъ мори?
О Боже! што ме 'вакогъ... створи?

Заиста човекъ найбѣдніе
Одъ свію тварій єсть созданѣ,
Чимъ роди с' почне яуканѣ,
Кое му крозъ савъ животъ трае:
Съ ньимъ расту бѣде и неволѣ,
Стижу га бриге, тешке болѣ,
Срета га напасть и неправда,
Због себе, због свогъ ближнѣгъ страда;

Игра є судбе и несреће,
Найпосле смрть га у гробъ меће!

Заръ тако ніе? — „Ніе тако!“
Нешто... ми збори срдцу яко:
„Младенацъ плаче, глупъ уздише,
„Незнаюћ' да самь... посланъ свыше:
„Благо ли себе побѣдившу —
„Тай зна да Бож'ю има душу!“
Ахъ, ніе! — ніе посве тако!
Блудимъ — єръ судимъ наопако.
Душе мой, страсти плотске стреси,
Къ врелу твомъ лети на небеси!

Ахъ стрепимъ! дркћемъ! обумиремъ!
Свето Существо єръ назиремъ —:
Скутъ Му є Плавно безпредѣлно,
Діямант' — звѣздам' искићено!
Завѣса вѣре — ликъ Му скрыва,
Но да є триличанъ, свим' одкрива!
Труба Му вѣчне славе звони!
Служе Га духов' миліони!
Богує као Свестворитель!
Царує као Сведржитель!

Све што є свето одъ Нѣг' слази,
Све што є добро къ Нѣм' долази;

Тамо су двори преимућства,
Тамо ятама света свойства:
Истину грεв у нѣдрима,
А свету правду Онъ обима,
У крилу држи све врлости,
Излива рѣке Онъ милости:
Свето є Нѣгово намѣренѣ,
Стог' бди, стог' храни све створенѣ!

Гле, како слабогъ заштићава!
Гле, како слепогъ умудрава!
Обара горде, диже благе,
Човечеству клете казни враге!
Помаже штедро потребнога,
Спасава вѣрно невольнога! —
Милошемъ ... снує славу вѣчну,
А Вукомъ ... хулу безконечну!
Но споръ є грѣшногъ осудити,
Скоръ пакъ каюћу с' опростити!

Дай сад' да овым' прозорльивым'
Очима самогъ себе смотримъ,
И духомъ моимъ испытльивымъ
Та душу мою скрозъ промотримъ!
Света є она — к'мени сишла,
О, да бы света и изишла —!
Вѣчна є! духъ и вѣра зборе,

Ка' што є и нѣнъ Изворъ горе!
Годимъ ли дакле Вышнѣмъ Богу,
Шта смрть? шта л' зла ми удит' могу?

Боже, света є воля Твоя!
Со'твѣтна л' Теби прошня моя:
Дай ми совѣти човечеству
Съ угодѣмъ Твоимъ живит' Србству:
Владцу и власти послужити,
Младежи Српской врстнымъ быти!
Єръ Ты си Боже Свемогућій,
Ты Царъ над' Цары царующій!
Твоя слава и величество
Вѣчно є као и Божество!!!

ПЕСМА СЕРБІИ.

Праву срећу тек' несрећа рађа,
Што последњѣ другъ, познае прву.

Л. З.

Ой Царице, Србаль' Родильице!
Твоє лице сія као сунце;
У сви твои друга и сестара
Теби Майко нейма данасъ пара:
Ньи іошт' тешка судбе рука гнѣчи,
На ногу имъ лютый оковъ звечи;
А Ты си намъ ярма опроштена,
Одъ напасти сваке избавлѣна —;
Оне бѣдне у тами спаваю,
Светъ истине іоште непознаю;
А Ты благимъ ютромъ се умивашъ,
Готовишсе и данъ да уживашъ —!
Ой, веселис' и подвикни грломъ,
Поносисе славомъ неумрломъ,
Коя данасъ и тамо Ти с' ори,

Гди су Твои множилис' злотвори;
Гди су с' тигри и лави котили,
Кои су Ти утробу порили —:
Султанъ Махмудъ човеколюбивый
И къ свакоме добру охотльивый,
Твоим' страдням' невинымъ убеђенъ,
Духомъ паче л' Милоша удивлѣнъ,
Ено лiе балсамъ лечителный,
Ено спраля мелемъ цѣлителный,
Да завiяшъ Твою смртну рану
На Косову полю добывену —:
Гле како Ти Сына дочекує,
И какву Му милость указує:
„Бегъ-Милоше, добро дошо!“ виче,
„Мой любимче, кимъ се Срби диче:
„Ево теби моє портре царско,
„Да га вешашъ о грло юначко;
„То є Твоє и Твога племена,
„Обреновићъ док' є презимена!“
Па кад' сабльомъ опаса Га златномъ
И огрну хрваньомъ валятномъ,
Князъ поклонис' до земльице црне,
Указуюћ' знаке признателне —;
Но Царъ дигне ка небу десницу,
Налажући своєму Любимцу,
Да самоме Богу благодари,
Еръ одъ нѣга сви долазе дари.

Фала дакле Богу єдиноме,
Єдиноме и несазданоме,
Кои нашу воскрешава славу
И Срб-Майцы снує срећу праву!
Онъ праведный, за греове наше
Дуго одъ Нѣ лице одвраћаше;
Поклемъ выше одъ четири века
Непровесмо ни часъ безъ лелека!
Па Ты Майко кад' изгуби круну,
И кад' страшный громъ у Тебе груну,
Часный крстъ си онда загрлила,
И овако нѣму говорила:
Часный крсте и животворећій
Съ четир' слова (С) премлого значећій *)!
Ты бытія мога храни свећу,
Я те нигда оставити нећу;
Па башъ да се и она — утрне — —
„Вѣра спасетъ!“ на то съ неба грмне. —
И то Те є избавило Майко!
Те Ти сину опетъ сунце ярко,
Што с' у млогим' Твоим' неволяма,
У синциру бывшій и буряма,
Свою чисту Вѣру задржала

---

*) То є Геній... 'вако толковао:
„Србе, Србски Србству Србствовао!“
Коє нико нек' не преиначи,
Єръ шта може светіє да значи?

И народность Србску сачувала.
То є што Ти сестре застиђує,
Повѣстнике л' збильски удивлює —.
Па доклегођъ овай завѣтъ држишъ,
И све што є томъ противно мрзишъ,
Неможе Ти нико наудити,
Іоште манѣ существа лишити.
А што си пре у синциру была
И неволѣ млоге претрпила,
Осетніє съ тимъ срећу уживашъ,
Добро одъ зла ясніе разбирашъ;
Єръ є бело кодъ црногъ найбелѣ,
После плача л' тек' сладко веселѣ —:
Кой одъ Іова Многострадалнога
Угодника Бож'єгъ великога
Блаженіи тад' на свѣту быо,
Искушеня кад' є прекужіо?
За найвећу л' благодѣтельницу
Херкулъ држи Юнону царицу,
Коя му є о глави радила —,
Но и бож'ства съ тимъ удостоила —.
Тко безъ муке доће до науке,
Безъ трпеня л' до правогъ спасеня?



СТИХОВИ

ОДЪ

СИМЕ МИЛУТИНОВИЋА.

СИНЕ МИЋАЛОВИЋУ

ОД

САМОЉА



ЕЛЕГІА

О єдини! . . . ког'но отчимъ человѣчѣмъ,
Сва Вселенна у нак'рстъ є пуна,
Ком' єднако жертвовала славословьемъ
Темза горда к'о с'вѣрницы Дона . . .
Преобразис'? . . . За угодность врутку своме!
Кад' чрезъ жизань свим' говѣ му дѣл'ма,
Да поднесе и найдражій часакъ томе,
Кои г' стои, и цѣни га яв'ма
Возазванья крозъ дверъ гроба радо к' себи.
Людствамъ плачу преживщимъ те с'рца!
Ол' дивото, тко т' жаліо земни неби? . . .
Нам' би, вѣрнимъ, болѣ дошла см'рца!
Тко ће Царствамъ миръ и срећу раздавати,
Тко л' ихъ враге поражати бездномъ? . . .
Тко накнађат', добра л' стреме подкрепляти
Благодатью нѣм' — блаженну свойномъ? . . .
Ніє умр'о! Нит'ће слави умрет' Царе;
АЛЕКСАНДЕРЪ у душам' є свѣма!

Свемогућства стране наш'о истекаре,
Іошъ блаженства да нисшиля вѣк'ма!
Сама вѣчность, и пресладья Неба жизни
Тогъ доброти єдваб' послужила
Къ душес'вѣстной и мучной му укоризни,
Кадъ накомства неб'се наслаждала
И по нѣму, нѣга трудовъ послѣдствами;
Та неће му одказати ни то,
К'о любимцу, давши власть му над'людствами,
Ново — спаско л' садъ уза се мѣсто.

„Qui alienas virtutes laudat, ipse suas ostendit.“

Виргилій.

Одъ искона до у безконечѣ
Богъ богує смртномъ непостижно,
Ал' одкада човекъ човекує,
И одкадъ є сунца и мѣсеца,
Та одкадъ є вѣре и закона,
Одкадъ людства и людскіе стварій,
Одкадъ власти и државе разне,
И одъ ява ползе узаямне
Рука руку, обѣ л' образъ мію,

И на трску ниткос' неопира,
Єра бы му длань пробола скрози,
Више б' муке, но и бѣде им'о.
Зглобъ тіела, чланъ ил' удакъ циглій
У чоєштва Гигантскомъ облику
Єсть и Србство, изданакъ Славинскій,
А брезъ свега ціелость є штрба,
Нит' є пуна безъ єдногъ стотина,
Ни начетвртъ одъ тры рогля быва,
Ка' безъ точке ни кругъ саставльивъ є.
Годетъ, любкость свуд'се изискує!
Успоредно пакъ и пробытачно
Онес' држе, оне и владкаю,
Обдарую блаженствомъ вѣкове;
Човек'с' ньима, како умна тварца
Способнія и опремлѣннія
За милине и прочніе дражи,
Добровольства напаява слашћу,
И чине га себ' жертвоват' ньима,
Те прилике тражит' и волѣти
Да веселя и усладя райска,
Све примѣрна безпорочностима,
Разувнуша свакоему живу
Ткогодь траву вечъ съ овцомъ непасе,
И тко знаде за кровъ и огньиште,
Іоштъ да і' слано болѣ нег' блютаво,
И да мразъ текъ мрзне клясторучне.

Людскоћа се пакъ изъ тога раћа,
Кояно є основъ честитости,
Ал' и дійка природе чоечѣ,
Што и слава самогъ Наднебесна.
Истый свече Мекке и Медине,
Пуносилный и мудрозасебный,
Све є мог'о самъ своима дати,
Нешто дати, нешто л' ꙋбећати,
У времену све є догаћавно,
Ал' своmъ стаду важномъ Мусломанству
Немогао или нехотѣо
Давно родит' вѣкомъ овѣчити,
Царъ-Махмута, данасъ преславнога
У Европи посредъ просвештеня
Збильскомъ вольомъ ко и паштньомъ живльомъ
Тѣшит' людства и спасат' ій бѣдства.
Но колик' є стећ' и Цара такогъ,
Осѣтившас' найпрве дужности,
Царство своє собомъ срећит' радогъ,
Толико є нађ' му и одбрати,
И у призоръ препоручит' нѣму
А дворяна прва и найближа
Врла мудра баремъ неколика,
Какавъ што є собомъ Ага-Паша;
Онъ доказа свему людству дѣломъ
Срце чврсто и главу витежку,
Да исправакъ одъ себес' почнѣ.

И своґъ рода злости и пакости
Да нипошто т'рплѣт' неваляде,
Но ій сразит' по све и понайпре —
Тако ньиву очистивъ душевну
Посіяват' штосе болѣ има.
Хай! дочекул' Србска Господара
У Видину дѣвственноме граду
Ніе было іоштъ доселе равна.
Ага-Паша Довлета любимче,
Свою свиту и своє хинтове,
Оседлане конѣ и хатове
Све накитно и преукрашено
Пунимъ вкусомъ восточноґъ раскоша
У Флорентинъ виш' Видина мѣсто
Изаслао дочекати Доста
Съ хошѣелдіомъ и готовимъ ручкомъ,
Та своґ' радоґ' Беґ'-Милоша Срба,
Своґ' Пріяна и своґ' вазлюблѣнца,
Кой у госте самом' Цару иде,
И низъ Дунавъ путемъ окренуо,
Куд' є знао Ага-Пашу наћи —.
А то і' првый и єдиный случай
Одъ Косова и Цара Лазара
Да і' за Срба и Довлету стало,
Премъ є шура и помаґ'о Зету
Браніо га, царство му ширіо,
Илдъръму Лазаревъ Стефане —.

Ћехая-бегъ и Хазнадаръ Паше
Княз'-Милоша ту у хинтовъ дигну,
А остале Чиновнике Србске
На хатове за ньи доведене,
Пакъ съ парадомъ и съ млозиномъ пратнѣ
Дођу тако до Теферич'-Села,
Выш' Видина за полу сахата;
Ту опета одъ хинтова слѣгну,
И на хата найлѣпшег' Везирска
Княза истог' узяхат' замоле,
Да онъ сваког' и нѣг' сватко види,
Докъ улѣзу на варош'-капію
И топови съ града загудняю,
Све испуне, све разтресу пук'ма.
Ал' одатле кроза варошь исту,
Те до у градъ у Сарай везирскій,
Парада є съ обе стран' сокака
Одъ Низама учинѣна была,
А іоштъ выше одъ самог' Народа
И Турскога толи Ришћанскога,
Свакъ радъ био виђет' невиђено
У Видину, та у Турском' граду,
Яньичарство у ком' іоштъ обстои —
И єдвасе неказує живо.
Княза і' собомъ Ага-Паша истый
У свом' Двору ка' домаћинъ шчек'о,
И предъ сааломъ изнадъ басамака

Предсрео га, и ту загрліо
К'о найжельный наймилієгъ свога;
У рамесе оба полюбили,
Ка' юнацы, канол' Цр'ногорцы
Што имаду наукъ и обичай —.
Кадъ се тако свойски поздравили
Два велика у своmъ кругу мужа,
У своmъ кругу и у своmъ віеку,
Князу собе найлепше су данне,
Іоштъ осталимъ Србскимъ Чиновниц'ма
Понайбольи одредес' квартири,
Дас' помѣсте и одморе вольно,
Докъ међу тимъ и сунце се смири.
А кадъ вече и вечера буде,
Машалесе авліомъ запале,
А Сараємъ фенѣри, кандила
Сваке боє и по свимъ собама,
О чардаку л' Везирскоме саму
Ималосе што бавити око,
Трептао є к'о звѣздама, небо.
Саалас' иста освѣтли свѣћама,
И то само бѣловоштаннима
У чирац'ма скупога метала
Свакогъ вкуса, пакъ и Европейска;
У саалисе и тр'пеза стави
Англезскіемъ платномъ надкривена,
И по ньойзи чаше и таньири,

Стакла съ виномъ и съ хамберіяма
Све найлѣпшегъ вкуса и начина,
На салфети и столице редомъ.
У прочелѣ самъ домаћинъ сѣо,
Съ десне стране госта поставіо,
Бегъ-Милоша Србству Божидарца;
Низа софру осталу господу
Свою Турску, ал' и нашу Србску,
Те ћехаю ріедкогъ Аврама,
И Іоксима Княжеска св'рстника;
Текъ до Княза старца Багдатлію,
Ком' тридница стотином'се плаћа,
А да само у Видину сѣди
При колѣну и за софромъ Паше.
Садъ при софри и толмачъ є треб'о,
И мор'о є међу ньи два стати,
Єдном' другогъ мысли додавати
Князу Србскомъ ил' Већилу Царскомъ;
То є овда млађій Аврамъ быо,
Силихтаре или Княза Паже,
Младо Србче, нешто и кньижевно
Ал' спремніе свагда и на свашто,
Куд' и кад' бы Князь и помысліо —.
Тек' у здравлѣ што напили Царско,
И достовско узаямъ спомену,
Да здраввице съ вечеромъ почеле,
Ал' съ вечеромъ єдва и дочеле.

Иза софре на чардакъсе пођe,
Повысокій над' Дунавомъ хладнимъ,
Ту достови сѣдну опет' скупа,
Тус' донесу ћелибаръ-чибуцы
Са лулама златомъ везеннима,
Пакъ топови башъ исподъ чардака
Стану грухат' и земльицомъ д'рмат',
Тад' съ Дунава и са шайкій другій
Укрстише ватру и сѣвканя,
Да небѣше ніемог' тренутка
Одъ вечера те до запоноћи,
Кад'се очи заклаплю и саме;
Истый чардакъ савъ се лелѣаше,
К'о да вѣтромъ по воздуху пливка,
А господа к'о дас' у сну ньиха,
Ил' к'о дасе Небомъ прошећую,
Гдисе поткнут' нейма ни на влакно,
То л' о драччу скутомъ заћенути — .
Ал' то све є поо веселя было!
Полъ сѣвканя и пола пуцняве!
Єръ безъ броя ракетлес' меташе,
А почеле съ првим' топовима
Єдне съ шайкій, а друге са суха
Исподъ града и самог' чардака;
Ракетлесе шичньомъ надтѣцале,
Двойним' пук'ма ка'но и блѣшткама,
И ово є поо веселя само!

То забава рада и примамна!
Но кад' поче Искрарія обшта (фаєрверкъ)
Чешћег' пука и свакога цвћта,
Па кадъ плану одъ артіе граде,
На све л' стране г'рмну и затрешта
Топъ и гранатъ кубузъ и кумбара
А шъ нћговій одъ артіе стћнаа,
Плћскъ и халакъ ста гледавшег' людства;
Іошъ излћзе и таборъ Низама,
Уврстасе прудомъ край Дунава,
Летиватру и онъ отодульи,
Учинисе силно сраженіе,
Башъ к'о юришъ на Смоленскъ Француза,
Ал' тай градакъ сврши к'о и Варна,
Пуцца, грмлћ, пламће и бранћсе,
Докъ пухоромъ своимсе утульи,
И те ноћи доврши веселћ,
Те већ' єдва и спават'се поће
Сыта уха, ока и трбуха.
Све ал' ухо і' найситіе было,
Єръ боріе, преко свега праска
Ћес' барута петнестъ товар' спржи,
Чут' и слушат' имало є оно
И то Турске, те Новонизамске,
Чег' и самог' доста бы му было
Не тек' за т.д', него за віека —.
Сутра данъ є и то пріе ручка

Князъ у шетню а на хату иш'о,
Съ неколико войничке му свите,
Дас' утиша одъ онлике праске,
На ручаксе у Сарай вратіо
А за годетъ Паше тек' єдину;
Но по ручку докъ мало спавнуо,
Доксе диг'о и доклес' уміо,
И докъ сладкишъ и лулас' узела,
У тосе є нешто и смозгало,
И потребно већ'се написало,
Па послало у Србію свою,
Особито: како здраво дошли
Къ Милановцу низъ Ђердапъ Гребенскій,
Како л' сутра и на ручакъ отле
Дочекани радо и весело
У средъ Царског'Адакале града;
Мал' те небы ка' у Милановцу,
Да іошъ звона само звоніяху.
Ту є Пашо Скопляковићъ Осмо
На Максипу, на Мухафизлуку
А пріятель Княза одавнашньій,
Самъ изаш'о съ четомъ и топов'ма,
Те га срео близу на по пута;
Пакъ пуцаюћ' свакъ са своє стране
Князъ са своє а Паша са своє,
Іошъ одвише Граф-Сѣченог' мійне,
Ким' разбія онъ Дунавске стѣне,

Пратиле су, докъ су испуцале,
И у островъ докъ Србови слѣгли,
Кой се тврђомъ испоређа съ Малтомъ.
Како л' отле а по гостби свойской
Пође Рикманъ Рускій ђенерале
У Оршаву одстаяти стою...
Па за своимъ путемъ и посалкомъ,
А Срб-Княже у Србско Кладово
Съ дост' Османомъ дотле г' испративши'
Све топов'ма градским' и шайкашким'.
Како л' топрвъ ту є сретенъ Княже,
Мал' не слађе него и у доста;
Сѣмъ топоваа града Кладовскога
На речъ истог' Паше запуцавшій,
Варошани прангіе спремили
Капетанъ ій Мишо добавіо,
Те су и ту к'о у Милановцу
Княза свога пуцнявомъ сретнули;
А и ђацы на Дунавъ изашли
И съ парадцомъ у квартиръ га вели
Поюћ' пѣсне своєг' Учителя;
Ту женскинѣ зрело и зелено,
Све дѣвойке мале и велике
Улицу су цвећемъ потруниле,
Да по нѣму красном' и мирисномъ
Князъ волѣнный у конакъ ушета,
У хладничакъ предъ кућомъ Крачуна.

Како ли ту и фаєрверкъ малій
Буде згоданъ, ал' одъ Паше посланъ,
Изъ свог' града, гди є онъ кондис'о;
Сутрал' отле свакъ за своимъ путемъ,
Поштос' Княже съ Пашомъ опростіо,
Те Онъ къ Ади, а Княже къ Видину.
Ал' Видинско ев' и друго вече!
Те каково!? Никад' изказавно:
Све синотнѣ повторисе съ нова
Тек' у већем' и дичнієм' виду,
Ватропрска и топов'-гуднява,
Већ' на Шумньи да є выша была,
Руссъ на юришъ кад' є ударіо,
И у шанце мало неулѣго,
Да небыло и ту Ага-Паше —.
Іоштъ имъ тай данъ и Миралай стиг'о
Изъ Стамбола Ћамилъ-Бей именомъ,
Ког' предъ Княза Цар-Махмутъ пратіо,
Да га срете, и да га спроводи,
А да г' нитко и криво негледне,
Те имъ и онъ умножи веселѣ,
Колико є быти могло игда.

У ЗАГРЕБЪ.

Зриновићу Бане и витеже
Каквогъ игда Хрватка родила,

Овѣнченъ си лаворикомъ райскомъ
За честитость, и за чврсто срдце;
Та што негда умріет' волѣде
За крстъ моћный и Христово име,
Но Гангрца силе се препасти,
Іоштеръ манѣ уступит' му мложтву.
Паос' єдномъ на мейдану сланомъ,
Ал' потада, (ка' ћешъ до віека
И док' людског' ума и срдашца:)
Ускр'шавашъ своим' врлинама
Чуйства фална и велике душе,
Тер'се тобомъ оштре и питтаю
Иннородцы како завичайцы;
Самъ Германацъ тобомсе плѣнява,
Арпадацъ те посве присвоява,
Ал'се тобомъ тек' Славяни диче,
Са правицомъ, Небу годильицомъ.
Людства зборе, и повѣстца прича,
Да безћетанъ Зриновићъ погибе,
Ал' я єдинъ велимъ и утврћамъ
То на противъ са доказомъ свойскимъ,
Да ено му роднога потомка
У Загребу музам' человоће,
По имену Людовита Гая;
Прадѣдъ му се мышцомъ овѣчіо
Ал' Палладомъ овъ се изучіо,
Да нам' пише све Славинске ствары,

Шта л' іошъ раде свуд' свештеный Лары —.
Хай! Нек' нам' га, Богъ му помагао!
Кано своме свакомъ говителю!
Свакогасе блага домагао!
Добротворню држ'о за светиню!
Честь чиніо роду и єзыку!!
Ползовао сваке читателѣ!!
Споменъ зид'о свіету разума!!
Цѣль живота свуд' им'о на уму!!
Славу дав'о надъ Царима Цару!!!
Невиђивцу али упуђивцу!!!..?
Спаса л' Отцу, нашем' пооченцу!!!
Та за общу и Славенства зору!!!

Вѣчна т' фала, и то безъ уштрба
На томъ дару буд' одъ сваког' Срба!
К'а одъ мене Чубра Чойковића
Црногорца, за свободу борца,
Ол' одъ Симе Милутиновића,
Чистом' свѣту Радоволѣтића —?
Млога лѣта буд' Хорватскомъ Гаю...!
Све нам' рађо палме и кедрове,
А мирис'о ружомъ и любицомъ,
Богатіо вазда зелениломъ,
Дичіо се свѣма красотама.
Хесперіде, паче л' Піериде,
Што за себе игда одбирале.

ОДПОЗДРАВЪ

Господину Емануилу Фотіаду Еллиногреческом' учителю,
изъ Београда у Минхенъ.

1835 год. 18га Октовра.

Еллин' славче Фотіядъ,
Добру свачемъ што сверадъ,
Єзыкъ теб' є любакъ мой,
Ал' ни манѣ и мен' твой.

Музе су те любнуле,
Фебомъ су те зивнуле,
Посвећенцемъ рекле т' быт',
Вѣчно л' ньи све и пазит'.

Вр'лима су миле те
Другарице пресвете,
С'ъ тог' с' и моє знанице,
Мог' и с'рца Банице.

О чуй достойниче ты!
Дичанъ друже вѣчитій, (Музаа)
Тко л' те небы грліо?
Што л' т' я іошъ неволіо!

Поздравлямъ те любавно
За те дишемъ смилявно (entzükend)
Што л' ти желимъ одъ Творца,
Нейма мѣре ни конца.

169

А. Є. О**********

ПЕРВОНАЧАЛНОЙ СЕРБСКОЙ

СПИСАТЕЛЬИЦЫ

ИЗЪ

НАЙВЄЋЕГА ПОЧИТАНІЯ

У

Пешти 1834 лѣта

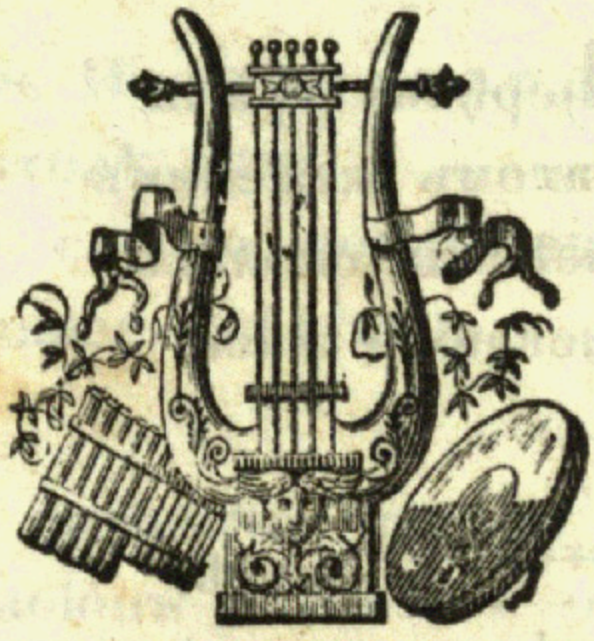
ПЕВАО

ДАНІИЛЪ МЛАДЕНОВИЋЪ

II Г. Правдословія Слышатель.

Blüh' wir jubeln Dir nach! jubelnd empfängt ein Kreis —
Lauter Iünglinge Dich! denen der Busen klopft
Dasz Du grünende Knospen
Oefnest, Früchte dem Vaterlande.

Herder.



Племе да мужкомъ не текъ О*********
Полу духъ славе природанъ єсть бденый;
Но женскомъ. Гле! . . . цвета дѣва . . . кћи
Є***** сяйнога О*********

А***, у лету тринайстомъ роћеня;
Душевность нѣжне младости разжари
Отечественолюб'ємъ у сердцу,
И заслужит' дѣломъ пашти с' славу! . . .

Єдне в сладость целога живота
У башчи с' цвећа мирисомъ се сладит',
Воћку ил' младу питомити,
Сладковкусномъ плоду надаюћ'се.

Друга у везу на ђерђеву тражи
Забаву, везећи златомъ жеженимъ
Дѣвица. Трећа задовольна
У песмама певаюћи живи. —

Знатніє с' А. О********* желѣ,
Парнасу труде с' на теме попети,
Сведокъ намъ красный са Немецког' . . . . .
Забавнику, кои зрачность даю,

Преводи. Лако є Орлу высине
Мерити неба, на широкомъ перю;
Лако є кедру . . . на Лівану
Растит' природныма сылам' снабдѣнъ.

Тежже ал' Младой Списателькы єсть
Душевность свою у мужество пренет'. —
Слет'тесе Музе са Парнаса
И у Ваша недра примите є! — . . .

Крозъ двери тайне пресветога храма
Вод'те є къ мудролюб'я учителькы!
Пострыже да Ю за питомца,
И за свога последователя. —

Коя премиле своє Наставнике
Рођене као Родителѣ пази,
Изъ чистог' сердца любећи ій
И совете ньине слѣдующи.

А ты о Саффо певачице снажна!
Песмомъ што твоіомъ питомишъ звериню,
Подпламти духъ Алцеа пѣвни,
Некъ разгрми славу Списателъке. —

Природа цела договорилась
Красне да А*** благородствомъ духъ
Отцу на радость, а утѣху
Майки; и племену сіятельномъ

Дуне. — Прег'рли Сербіе премила!
Мінерве питомка у недра любве;
Душевность свою коя нагли
У природи каламити моћи.

А вы о Сербства пѣвуни преславни!
Певайте — младой — сплетаюћи венце
Невеномъ — хвалу; и крунiш'те
Заслужне власи — Списателъки.

ДОСЕТКЕ.

Нѣкій Палатинъ Мађарскій чуђашесе Императору Сигисмунду, што и найвећимъ непріятельима своима пашта, кадъ му у руке падну. „Требало бы ји све поубіяти“, рече му. „Та то я и чинимъ, одговори Императоръ: колико годь пута непріятелю опростимъ, и благодѣяніяма га застидимъ, свагда убіемъ сотимъ непріятеля, а пріятель ми се роди.“

Славный вождъ грчкій Фокіонъ имађаше обычай, свагда у своимъ явнимъ словама говорити опоре истине Аѳинянима, а Ораторъ Демадесъ напротивъ тога ласкаше имъ. „Та народъ ће те убити,“ рекне Демадесъ Фокіону, „ако побѣсни.“

„А тебе ће,“ одговори му Фокіонъ, „убити, ако се опамети.“

Запытаю нѣкогъ служителя, да ли му Господаръ уредно живи? „Врло уредно,“ одговори имъ онъ, „єръ се свакій данъ у онай истый саатъ опія.“

Нѣкій куваръ (ашчія) намѣри одлазити одъ своєъ Господара, кои є одвеѣь штедльиво живіо, и на дружства мрзіо. Господаръ га запыта, изъ когъ узрока оће да га остави. „Господару,“ одговори куваръ, „боимсе, ако дуже останемъ кодъ Васъ, да занатъ мой не заборавимъ.“

Нѣкій човекъ, кои є црну косу на глави, а скоро сасвимъ сѣду браду имао, дође у дружство, гди и нѣкій странный бияше, кои дивећисе овой великой разлики, запыта, кои узрокъ тога быти мора? Єданъ одъ присутствующи, кои є бѣлобрадога добро познавао, окренесе къ странноме и рекне: „Господине, овай є човекъ у животу своме выше съ вилицама, него ли съ главомъ радіо,“

Єданъ Гркъ и єданъ Венеціянъ (Млѣтчанинъ) препираусе нѣкомъ приликомъ о томе, кои є народъ одъ ова два славніи? Гркъ, хотѣћи народъ свой прекосвію други возвысити, рекне, да су изъ Грчке сви мудрацы изишли. „Зато ій и нейма данасъ тамо ни єднога,“ одговори Венеціянъ.

У нѣкомъ дружству бияше разговоръ о пресе-лѣнію душа човечески. Нѣкій одъ дружства, желеѣи оштроумно нѣшто казати, рекне, да се онъ врло до-бро опоминѣ, да є нѣгда златно теле био. Госпоѣа нѣка одговори на то: „Запста, Господине, ништа дру-го изгубили нисте, само позлату.“

Нѣколико млады жена, сѣдеѣи у долини нѣкой на зеленой трави, и видеѣи постарогъ нѣкогъ човека сѣде косе, прошавша онуда, запытаю га посмеятелнымъ гла-сомъ, да ли є на брду веѣь снѣгъ пао? „О іоштъ є дуго до тогъ времена,“ одговори имъ онъ съ притвор-номъ простотомъ, „єръ краве іоштъ у долини пландую.“

Запытаю нѣкогъ човека, шта има ново? Онъ од-говори: я не знамъ ништа. Та ето држите Новине, како видимъ, рекне му єданъ одъ дружства, видеѣи нѣ-колико листова одъ Новина на асталу лежеѣи. „То є истина,“ одговори човекъ, „но я іи оставлямъ све, докъ се годь не сврши година, пакъ іи онда читамъ редомъ єдне по єдне.“

Нѣкій сиромашакъ преѣе на католическу вѣру, и добыє сбогъ тога добро ухлѣбіє. Нѣкій одъ пріяте-ля нѣговы стане га укоравати за то, но онъ одгово-

ри, да є седамъ важны узрока къ тому имао. „А кои су то узроцы? запыта га пріятель. „Жена, вели, и шесторо дѣце.“

Запытаю нѣкога Швабу, да ли зна свирати у егеде? „Чинимисе, вели, да знамъ, алъ іоштъ нисамь пробао.“

Два Швайцерца побіюсе са сабляма на явной нѣкой улицы. Селякъ нѣкій, прошавшій онуда, и побуѣенъ бывшій на сожалѣніе, стане се трудити, да іи развади; но сиромашакъ за награду ревности своє добыє ударъ по глави. Дозову фелчера, и овай ћаше да види, ніе ли му мозакъ повреѣенъ. О! небринитесе за то ни найманѣ,“ рече му селякъ, „да самь я имао мозга, те се небы у туѣу свађу мѣшао био.“

Трговацъ нѣкій донесе отмѣнномъ Господину конту, и замоли га, да му ю исплати. Овай се нађе сотимъ увреѣенъ и рекне му: „Заръ Вы мыслите, да ћу я побѣћи?“ — „То заиста о Вама не мыслимъ,“ одговори трговацъ, „но морађу я самъ побѣћи, ако ми нитко дугъ не плати, па зато Васъ молимъ, да ми новце дате.“

Грчкій Философъ Діогенъ иђаше кад'што на нѣко мѣсто, гди є было млого кипова, те искаше нова-

ца одъ ньій. Запытаю га, зашто то чини? „Да се вели, навыкнемъ, не пріимати срцу, кадъ ми люди што-годъ одреку.“

Кажесе, да се єданпутъ у нѣкой вароши пожаръ догодіо, те є съ великомъ мукомъ ватра угашена, будући да су шмркови у врло 'рђавомъ станю были. Да бы се дакле овакова несрећа унапредакъ предупредила, кажу, да є магистратъ слѣдующу уредбу издао: „да се у напредакъ шмркови свагда на три дана пре пожара пробаю.“

РАЗРѢШЕНІЄ ЗАГОНЕТКІЙ

У

ЗАБАВНИКУ ЗА 1835 ГОДИНУ.

ШАРАДА 1.

Мара, Рама, Мама, Марама.

ЛОГОГРИФЪ 2.

Гора, ора, гра, гар', рог', Огар', Арго.

ЛОГОГРИФЪ 3.

Баръ, варъ, гаръ, даръ, жаръ, заръ, кваръ, маръ, (свила), наръ, паръ, старъ, стварь, тварь, царъ, шаръ.

ЛОГОГРИФЪ 4.

Чворакъ, чвор', рак', ора, крв'.

ЛОГОГРИФИ И ШАРАДА.

1. ЛОГОГРИФЪ.

Цѣла рѣчь є у Сербіи вода,
Одъ два слога, кит' є женскогъ рода.
Крайнѣ писмя кадъ се напредъ стави,
Стварь се иста у цѣломе бави.
Првой рѣчи кадъ одузмешъ главу,
Градъ є древный, коме поишъ славу;
Садъ ту рѣчцу натражке прочати,
Славенски ћешъ теб' подданна звати.

2. ЛОГОГРИФЪ.

Моє цѣло часть є тѣла твога,
Съ єднымъ гласнымъ два ти чинимъ слога;
Четири су у рѣчи ми слова,
Съ премѣштанѣмъ рѣчь бывамъ све нова;
Друго словце кадъ ми изоставишъ,
Родъ животны мложиномъ саставишъ.
Последнѣ ми садъ одметни словце,
Па ме натрагъ читай узастопце;
Стварь є оштра, къ свальиваню згодна,
Навластито кадъ є ньива плодна.

Три, четири, два быће ти єло,
Уст'ма вкусно, оку свагда бѣло.
Єданъ, четир' два гостбину значи,
Рѣчь славенска кадъ се преиначи.
Два съ четири и три значи звѣра,
Љућегъ, ячегъ одъ овчарскогъ кера.
Съ првымъ рецы четврто и треће,
Пакъ ти мачакъ досађиват' неће.
Ето рѣчца съ четири писмена,
Сва колика издаде имена!

3. ЛОГОГРИФЪ.

Ил' ме съ десна, ил' съ лѣва прочати,
Рѣчцу ћу ти ону исту дати;
Єръ самь тѣла часть я главна твога,
И подъ небомъ свакогъ животнога.

ШАРАДА.

Слогъ ми првый значи часть одѣла,
Шира, ужа, спрамъ кроя и тѣла;
Другїй честь и степенъ означава,
Къ труду кои свакогъ пооштрава;
Цѣло име големъ Народъ значи,
Бывшїй нѣгда одъ саданѣгъ ячїй.

Димитрїй Исаиловићъ.

СОДРЖАНІЄ.

Календаръ Стр.

Астрономическо увѣдомленіє . . . . . I.

Родословіє Султаново . V.

Главни Владѣтельи Европейски. . . . . VI.

Родословіє Княза Милоша . X.

ПРЕПОВЕДКЄ ИЗЪ РАЗНЫ СПИСАТЕЛЯ ПРЕВЕДЕНЄ:

Срећа нижи и сиромашніи людій . . . . . 1.

Неблагодарный гостъ . . 12.

Княжеско великодушіє и благодѣтельность . . 25.

Дрзновеніє и постоянство 30.

Чудо у животу човеческомъ 42.

Младићъ при избору пріятеля . . . . . 49.

Христянинъ и невѣрникъ 54.

Пастирче . . . . . 73.

Пустый островъ . . . 78

Срећа Князева . . . . 85.

Вѣчитый теретъ . . . 92.

ПРИЛОЗИ. Стр.

Красанъ примѣръ доброчинства и благодарности . . . . . 101.

Альина одъ ликовогъ платна . . . . . 111.

Статистическій списакъ Аустрійскогъ царства вообще . . . . . 122.

Царска благодѣтельность . 130.

Поздравлѣ Княза Србскогъ . . . . . 137.

Жертва Богу . . . . . 141.

Песма Сербіи . . . . . 146.

Елегія . . . . . 153.

У Загребъ . . . . . 165.

Ода Господичи А. Є. О. првоначалной списательницы Србской . . . 169.

Досетке . . . . . 174.

Разрѣшеннє прећашньи загонетки . . . . . 178.

Нова шарада и логогрифи 179.

ГОСПОДА ПОДПИСНИЦЫ
НА ЗАБАВНИКЪ.

Сва Свѣтлѣйша фамилія Господара и Княза Србскогъ.

Сва Сіятелнѣйша фамилія Браће Княза Србскогъ.

Высокопреосвященнѣйшій Господинъ Петаръ (Іовановићъ), Архіепископъ Бѣоградскій и Митрополитъ цѣле Сербіе. 50. кньига.

Преосвященнѣйшій Господинъ Никифоръ (Максимовићъ), Епископъ Ужичкій. 20. кньига.

Преосвященнѣйшій Господинъ Герасимъ (Ђорђевићъ), Епископъ Шабачкій. 20. кньига.

Преосвященнѣйшій Господинъ Доситей (Новаковићъ), Епископъ Тимочкій. 20. кньига.

Пречестнѣйшій Господинъ Николай (Милутиновићъ), Архімандритъ общежителнаго монастыра Мораваца 10. кньига.

Пречестнѣйшій Господинъ Неофитъ (Новаковићъ), Архімандритъ общежителнога монастыта Боговаће 10. кньига.

Пречестнѣйшій Господинъ Моисей (Драгутиновићъ), Архімандритъ общежителнога монастыра Раче 10. кньига.

Пречестнѣйшій Господинъ Савва (Петровићъ), Архімандритъ общежителнога монастыра Светога Романа 10. кньига.

Пречестнѣйшій Господинъ Софроніе (Васићъ), Архімандритъ общежителнога монастыра Троноше 10. кньига.

Пречестнѣйшій Господинъ Іоаникіє (Нешковићъ), Митрополитскій Протосингелъ.
Пречестнѣйшій Господинъ Гаврилъ (Поповићъ), А. Е. Митрополитскій Протодіаконъ.

ГОСПОДА ПОДПИСНИЦЫ ОСТАЛЫ РЕДОВА ПО АЗБУЦЫ. *)

БАНЬСКО ОКРУЖІЄ.

Господа:
Алекса Милосављевићь, практикантъ Исправничества Баньскогъ.
Антоніє Пећанинъ, Маіоръ среза Тимочкогъ.
Владиславъ Стоядиновићь, секретаръ Исправничества Баньскогъ.
Голубъ Томићь, капетанъ среза Баньскогъ.
Дина Ивковићь, трговацъ.
Ивко Симоновићь, трговацъ изъ Яковца.
Илія Ђорђевићь, полицай Баньскій.
Іованъ Анђићъ, писаръ среза Заглавскогъ.
Іованъ Вельковићь, Исправникъ окружія Баньскогъ
Іосифъ Димитрієвићь, учителъ Баньскій.
Лазаръ Максимовићь, писаръ среза Алексиначкогъ.
Манойло Іовановићь, капетанъ среза Алексиначкогъ.
Манойло Огњановићь, писаръ Исправничества Баньскогъ.
Манойло Симоновићь, меанџія изъ Сана.
Марко Поповићь, писаръ среза Баньскогъ.
Матія Николићь, учитель Гургусовачкій.
Младенъ Стойковићь, писаръ Исправничества Баньскогъ.
Милія Рањеловићь, трговацъ Гургусовачкій.
Пеша Стояновићь, писаръ среза Алексиначкогъ.
Риста Рањеловићь, членъ Исправничества Баньскогъ.
Стеванъ Новаковићь, писаръ Исправничества Баньскогъ.
Стоянъ Тодоровићь. полицай Алексиначкій.
Тоша Ђорђевићь, капетанъ среза Заглавскогъ.
Цветко Павловићь, полицай Гургусовачкій.

---

*) По азбуцы зато, да се име свакога лакше нађе.

БѢОГРАДСКО ОКРУЖІЄ.

БѢОГРАДЪ.

Господа:

Анастасъ Балаша, куп. и жит. Бѣоградскій
Анастасъ Гутта, Директ. канц. ђумручке.
Анастасъ Илія Трояновићь, куп. и жит. Бѣоградскій.
Анастасъ Христодуловићь, куп. и жит. Бѣоградскій, рођенъ у Тессалонику.
Васа Маленићь Николићь, часодѣй Бѣоградскій.
Вучко Антићъ, куп. и жит. Бѣоградскій.
Вучко Обреновићь, купеческій калфа.
Гаврилъ Кнежевићь, ковачъ Бѣоградскій и членъ благоизбранога руфета ковачкогъ, рођенъ у Срему.
Георгіє Антонъ Делини, куп. и жит. Бѣоградскій.
Глиша Филиповићь, писаръ Исправничества.
Дука Пешика, куп. и жит. Бѣоградскій, рођ. у варошн Клиссури у Мацедоніи.
Димитріє Родовићъ, куп. и жит. Бѣоградскій.
Димитріє Христићь, куп. и жит. Бѣоградскій.
Живко Милетићь, купеческій калфа.
Іованъ Віятовићь, лецедеръ Бѣоградскій.
Іованъ Гавриловићь, Секретаръ Исправничества.
Іованъ Георг. Іовановићь, куп. и жит. Бѣоградскій.
Єго Превосходителство Импер. Рус. Статскій Совѣтникъ и разныхъ орденовъ Кавалѣръ Г. Іова Кузмановъ Даниловићь, рођ. у Ерцеговини у Требиню у племену Зубцыма.
Іованъ Германи, великокуп. Бѣоградскій, рођенъ у вароши Блацу у Мацедоніи
Іованъ Миловановићь, писаръ Исправничества.
Іованъ Неймаровићь, куп. и жит. Бѣоградскій, рођенъ у Мостару у Ерцеговини.
Іованъ Савићь, практикантъ исправничества.
Карлъ Арендтъ, зидаръ у Бѣограду.
Карлъ Пацекъ, медицыне Докторъ.
Коста Станисављевићь, куп. и жит. Бѣоградскій.
Коста Хаци-Лазићь, куп. и жит. Бѣоградскій.
Коста Христићь, купеческій калфа, рођ. Рекалія.
Лазаръ Арсенієвићь, Членъ Исправничества.

Лазаръ Поповићь, Комисаръ дрваро-сѣнскій.
Максімъ Ранковићь, Директоръ Полиціе Исправничества.
Мата Ивановићь, Апотекаръ Бѣоградскій.
Милутинъ Радовановићь, куп. и жит. Бѣоградскій и Членъ благоизбраногъ общества Бѣоградскогъ.
Милошъ Станковићь, практикантъ Исправничества.
Міхаилъ Грућвићь, Членъ Исправничества.
Михаилъ Зисићь, кафеція Бѣоградскій, рођ. у вароши Сачлети у Мацедоніи.
Міхаилъ Ђорђевићь, секретаръ конзулата Бѣоградскогъ.
Никола Германи, главный ђумрукція.
Хаци-Никола Константиновићь, Членъ Исправничества.
Никола Котула, куп. и жит. Бѣоградскій, рођ. у вароши Ларисси у Тесаліи.
Никола Хаци-Селаковићь, куп. и жит. Бѣоградскій, и Членъ благоизбранога руфета купеческогъ.
Павле Лазаревићь, куп. и жит. Бѣоградскій, рођ. у Шабцу
Петаръ Поповићь, полицай Бѣоградсвій.
Панто Х: Стоило, конзулъ Бѣоградскій.
Петрія Якшића, супруга главногъ княжескогъ казначея.
Рая Дамяновићь, писаръ кодъ Њговогъ Сіятелства Господара Єфрема Обреновића.
Сара, супруга Глигорія Возаровића књиговезца и књиго-продавца Бѣоградскогъ.
Спаса Атанасићь, куп. и жит. Бѣоградскій, рођ. у вароши Скоплю у Албаніи.
Спиридонъ Ставра, куп. и жит. Бѣоградскій, за сына свога Ираклію ученика.
Стефанъ Іовановићь, полицай Бѣоградскій.
Стефанъ Коста Поповићь, куп. и жит. Бѣоградскій, рођ. у селу Любанцу у Нахіи Скоплянской.
Стефанъ Николићь, куп, и жит. Бѣоградскій.
Стефанъ Єремићь, купеческій калфа·
Сума Милоє Божићь. ученикъ Србске Гумназіе у Крагуєвцу.
Тома Бутићь, купеческій калфа, рођ. у вароши Блацу у Мацедоніи.
Тома Марковићь, магазація за сына свога Марка
Тоша Железићь, ђурчія, и членъ благоизбранога руфета ђурчискогъ.
Филипъ Николићь, жит. Бѣоградскій, и членъ благоизбранога руфета винопродаваца.

Яниѣіє Міовиѣь, куп. и жит. Бѣоградскій, роѣ. у варошн Белополю у Албаніи.
Янке (Андрей), княжескій Инцинирь.
Хаци-Єфта Вуядиновиѣь, парохъ и Намѣстникъ протопопія-та Бѣоградскогъ.
Ѳома Вучиѣь Перишиѣь, Княжескій Совѣтникъ.
Ѣока Протиѣь, Исправникъ.
Ѣорѣе Илиѣь, купеческій калфа, роѣ. у Белополю у Албании.

СРЕЗЪ ПОДУНАВСКІЙ.

Господа:

Арсеніє Срдановиѣь, болтацискогъ еспапа трговацъ у Гроцкой.
Голубъ Петровиѣь, Старѣшина Среза Подунавскогъ, и Капетанъ Окружія Бѣоградскогъ.
Илія Станисавлѣвиѣь, Учитель у Гроцкой.
Иванъ Недельковиѣь, парохъ Мирієвскій, оба Мокра Луга и Калуѣерице.
Іованъ Поповиѣь, парохъ Грочанскій.
Крста Поповиѣь, парохъ Гроч. и Брестовичкій.
Мелентіє Гавриловиѣъ, Игуманъ монастира Райновца
Міяило Савиѣь Милутиновиѣь Гаратки, марвеный Трговацъ.
Павле Атанасієвиѣь, винопродавацъ и любитель кньижица Србски, изъ Ритопека.
Пантелія Вулетиѣъ, парохъ Ритопекчій, Болечкій, Лештайскій и Винчайскій.
Петаръ Лукиѣь, Писаръ Капетана Подунавскогъ.
Трифунъ Петровиѣь, трговацъ изъ Гроцке.

СРЕЗЪ ТУРІЙСКІЙ.

Гсспода:

Живанъ Ранковиѣь, писаръ капетана Турійскогъ.
Живота Васиѣъ, парохъ Рогачкій.
Іованъ Поповиѣь, парохъ у Венчанама.
Миленко Катиѣъ, капетанъ Турійскій.
Никола Ѣеросимовиѣь, парохъ у Даросави.
Павле Поповиѣь, парохъ у Сибницы.

СРЕЗЪ КОЛУБАРСКІЙ.

Господа:

Богданъ Радосављевићъ, капетанъ Колубарскій.
Живанъ Іовичићъ, кметъ Шопићанскій.
Илія Станоєвићъ, парохъ Зеочкій
Лазарь Аксентієвићъ, изъ Чибутковице, подручникъ капетаніє Колубарске.
Максимъ Стояновићъ, кметъ Сакульинскій.
Нешко Крсмановићъ, кметъ Барзиловачкій.
Новакъ Стояновићъ, кметъ Врелачкій, за брата Стефана.
Ранко Марковићъ, житель Врелачкій.
Яковъ Алексићъ, писаръ капетана Колубарскогъ.

СРЕЗЪ ПОСАВСКІЙ.

Господа:

Василіє Гавриловићъ, парохъ Степоєвскій.
Димитріє Пантелићъ,парохъ изъ Борка.
Илія Влайковићъ, парохъ Баћевачкій.
Павле Іовановићъ, капетанъ среза посавскогъ.
Панта Міяйловићъ, парохъ Вранићскій.
Панта Петровићъ, пандуръ Шиляковачкій.
Сима Поповићъ, парохъ Борачкій.
Тодоръ Павловићъ, парохъ Вранићскій.

БУКУРЕСТЪ.

Нѣгово Превосходителство Господинъ дѣйствителный Статскій Совѣтникъ, Генералный Консулъ у Княжествама Молдавіи и Валахіи, и разныхъ орденовъ Кавалѣръ, Баронъ Петаръ Ивановићъ Рикманнъ.
Пречестнѣйшій Господинъ Гаврійлъ Петровићъ, Архимандритъ и Игуменъ монастира Бистрице.
Высокородный Господинъ Евстафій Семеновићъ Котовъ, Имп. Рус. Колежскій Совѣтникъ, и разныхъ орденовъ Кавалѣръ.
Высокород. Господ. Симонъ Андреєвићъ Карнѣєвъ, Колежскій Ассесоръ и кавалѣръ.
Высокородный Господинъ Генрихъ Кала, Колежскій Ассесоръ и кавалѣръ.
Высокородный Господинъ, Степанъ Монтієвићъ Крижановски, титуларный Совѣтникъ и Кавалѣръ.

Высокородный Господинъ Михаилъ Кифаловъ, Губернскій Секретаръ.
Высокородный Господинъ Илія Момировићь Стояновићь, оставный Капитанъ.
Высокородный Господинъ Петаръ Тодоровићь Сапуновъ.
Высокородный Господинъ Димитріе Ивановићъ Мустаковъ, Княжеско - Србскій Совѣтникъ и Агентъ; и братъ єго Христофоръ Ивановићь Мустаковъ, 2 кньиге.

КРАЛЂВО У МАЛОЙ ВАЛАХІИ.

Господа:

Благородный Господинъ Александеръ Черній, сынъ бывшега Србскогъ врховногъ вожда и кавалѣра.
Антоній Милановићь, родомъ изъ Пожаревца.
Ангелъ Теодоровићь, родомъ изъ Видина.
Ванька Любићь, роћенъ у Видину.
Кнча К. Теодоровићь, трговацъ.
Митрайко Х. Ѳ. Шалићь, профессоръ разны єзыка у Кралѣву.
Неделько П. Живановићь.
Петаръ Беронъ, Доктэръ медицыне у Кралѣву, родомъ изъ Болгаріе.
Гавріилъ Ћибаровићь. родомъ изъ Болгаріе.
Яковъ Любићь, роћенъ у Видину, трговацъ у Кралѣву.
Юліяна Радивоєвићъ, роћена Віятовићь, Списателница Србскога кньижества, и любителница наука.

ВАЛЂВСКО ОКРУЖІЄ.

Господа:

Гая Дабићь, членъ Исправничества Окружія Валѣвскогъ.
Дамянъ Радлѣвацъ, полицай Валѣвскій.
Матія Ненадовићъ, у Бранковини.
Петаръ Обрадовићь, писаръ Исправничества Валѣвскогъ.
Єфремъ Ненадовићь, Исправникъ Окружія Валѣвскогъ. 2 кпь.

ЗАЙЧАРЪ.

Господа:

Андріа Кнежевићь, Туфекціа.
Богосавъ Марковићь, парохъ Лесковачкій.

Брайко Петровићь, парохъ Велико-Изворскій.
Генча Стояновићь, парохъ Велико-Изворскій.
Деспотъ Стефановићь, Исправникъ.
Діонисій Трофимовићь, Дуовникъ у двору Епископскомъ.
Живанъ Пайковићь, парохъ Звезданскій.
Іованъ Іовановићь, писаръ Епископскій.
Іованъ Милосављевићь, практикантъ Исправничества.
Іованъ Павловићь, парохъ Луковскій.
Иліа Груићь, парохъ Подгорачкій.
Иліа Георгіевићь, парохъ Боровачкій.
Лаза Николићь, трговацъ.
Марко Іовановићь, парохъ Криво-Вирскій.
Марко Милошевићь, парохъ Ріотскій.
Марко Петровићь, полицай.
Младенъ Вукомановићь, писаръ Исправничества.
Миленко Поповићъ, парохъ Белорѣчкій.
Милосавъ Іовановићъ, парохъ Ленновачкій.
Милета Милосављевићь, Маіоръ среза Зайчарскогъ.
Милошъ Стояновићь, ђаконъ у двору Епископскомъ.
Нина Бошковићь, трговацъ.
Наиденъ Пековъ, трговацъ.
Никола Стояновићъ, Секретаръ Исправничества.
Павле Іовановићь, членъ Исправничества.
Петаръ Іовановићъ, парохъ Зайчарскій.
Петаръ и Никола Николићь, трговцы.
Петаръ Радосављевићъ, парохъ Планиничкій.
Петаръ ђорђевићь, парохъ Вражогрначкій.
Радосавъ Николићь, парохъ Сумраковачкій.
Радоє Марковићь, писаръ кап. Вражогрначкогъ Среэа.
Риста Миладиновићь, трговацъ.
Риста Радосављевићь, парохъ Планиничкій.
Сава Іовановићь, прота Зайчарскій.
Сибинъ Іовановићь, парохъ Ласовачкій.
Станоє Марковићь, членъ Исправничества.
Симеонъ Петровићь, парохъ Илиновачкій.
Станко Поповићь, парохъ Вражогрначкій.
Стеванъ Пауновићь, Булюкбаша Зайчарскій.
Стеванъ Ковачевићь, протођаконъ Епископскій.
Цветко Првуловићь, писаръ Маіора Среза Зайчарскогъ.
Єреміа Здравковићь, нижій капетанъ Среза Вражогрначкогъ.

— ❖ —

КРАГУЄВАЦЪ.

Господа:
Александеръ Загорица, писаръ Княжеске Канцеларіє.
Владимиръ Якшићь, ученикъ друге классе гимназіялне.
Вуле Трифуновићь, подручный казначей Княжескій.
Глиша Зубанъ, привременный помоћникъ канцеларіє Управителногъ Совѣта.
Димитріє Андреєвићь, привременный помоћникъ канцеларіє Управителногъ Совѣта.
Димитріє Давидовићь, Княжескій Совѣтникъ и рус. кавалѣръ.
Димитріє Милоєвићь, трговацъ.
Илія Поповићь, членъ Управителногъ Совѣта.
Іованъ Вуићь, канцелиста Управителногъ Совѣта.
Іованъ Миленковићь, чиновникъ Управителногъ Совѣта по особеннимъ порученіяма.
Іованъ Николићь, протоколиста Управителногъ Совѣта.
Іованъ Печеновићь, привременный помоћникъ канцеларіє Управителногъ Совѣта.
Іованъ Протићь, практикантъ Управителногъ Совѣта.
Іованъ Сарановацъ, секретаръ средоточне воєнне команде.
Іованъ Станковићь, привременный помоћникъ канцеларіє Управителногъ Совѣта.
Коста Лазаревићь, писаръ Управителногъ Совѣта.
Коста Марковићь, привременный помоћникъ Канцеларіє.
Коста Плакићь, писаръ Управителногъ Совѣта.
Лазо Зубанъ, секретаръ Управителногъ Совѣта.
Миланъ Давидовићь, ученикъ четврте классе гімназіялне.
Миленко Іовановићь, практикантъ Управителногъ Совѣта.
Милета Радойковићь, Княжескій Совѣтникъ.
Міяйло Ристовићь, протоколиста Казначейскій.
Павле Станишићъ, хазнадаръ и султ. ниш. ифтихара кавалѣръ.
Паунъ Янковићь, Секретаръ Княжеске канцеларіє.
Сава Шилићь, архиваръ Княжеске канцеларіє
Станко Юришићь, членъ Управителногъ Совѣта.
Стеванъ Марковићь, секретаръ Управителногъ Совѣта.
Стеванъ Радичевићь, директоръ канцеларіє Управителногъ Совѣта.
Стеванъ Стевановићь, Вицепредсѣдатель Управителногъ Совѣта и Сул. ниш. ифтих. кавалѣръ.
Стоянъ Іовановићь, членъ Управителногъ Совѣта.

Тодоръ Хербезъ, членъ Управителногъ Совѣта и Рус. кавалѣръ.
Яковъ Якшићь, Княжескій Совѣтникъ и главный казначей народный.
Яковъ Живановићь, директоръ Княжеске Канцеларіе и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ.
Яниѣіе Ђуриѣь, членъ Управителногъ Совѣта и Рус. кавалѣръ.
Ђорђе Чаниѣь, регистраторъ Управителногъ Совѣта.

КРАИНСКО ОКРУЖІЄ.

НЕГОТИНЪ.

Господа:

Антоніе Урошевиѣь, трговацъ.
Илія Марковиѣь, Исправникъ окружія Краинскогъ.
Марко Петровиѣь, Маіоръ Краинскій.
Милошъ Стояновиѣь, ученикъ.
Стефанъ Радмиловиѣь, секретаръ Исправничества Крайнскогъ.
Стеванъ Стояновиѣь, воєнный комендантъ и Полковникъ Дунавско-Тимочкій.
Живоинъ Керечки, учитель.

МИЛАНОВАЦЪ.

Господа:

Динулъ Димитріевиѣь, трговацъ.
Іованъ Владисавлѣвиѣь, трговацъ.
Іова Міяйловиѣь, капетанъ Милановачкій.
Моша Настасіевиѣь, капетанъ Дунавскій.
Стеванъ Димитріевиѣь, трговацъ.

СМЕДЕРЕВСКО ОКРУЖІЄ.

Господа:

Агапіе Угричиѣъ, учителъ варошкій млађе классе.
Алекса Живановиѣь, писаръ Исправн. Окруж. Смедеревскогъ.
Веніаминъ Розмировиѣь, секретаръ Исправн. Окруж. Смедер.
Гаја Яковлѣвиѣь, трговацъ.
Димитріе Спасиѣь, трговацъ.
Іованче Спасиѣь, Княж. Адют., и султан. нишана ифтихара кавал.

Іованче Спасићь, трговацъ.
Іованъ Арсенієвићь, трговацъ.
Іованъ Ристићь, Писаръ при ђумруку Смедеревскомъ.
Милія Стояновићь, нижій капетанъ Подунавскій.
Милоє Павловићь, трговацъ.
Петаръ Вуличевићь, полицай Смедеревскій
Петаръ Степановићь, писаръ Маіора Ясеничкогъ.
Петрушъ Илчићь, ђумрукція Смедеревачкій.
Сима Радойковићь, Маіоръ Ясеничкій.
Стеванъ Живковићь, трговацъ и туторъ црквеный.
Стеванъ Миловановићь, трговацъ и туторъ школскій.
Стеванъ Ђорђевићь, писаръ капетана Подунавскогъ.
Стоянъ Милосављевићь, членъ Исправничества Окруж. Смед-
Стоянъ Поповићь, парохъ Смедеревскій.
Стоянъ Спасићь, практикантъ Исправничества.
Таса Кузмановићь, трговацъ.
Татомиръ Миловукъ, учитель варошкій старіе классе.
Теофанъ Станковићь, протопресвитеръ Смедеревскій.
Єфтиміє Угричићъ, Исправникъ Окружія Смедеревскогъ.
Яничіє Миліановићь, избраный депутирацъ Смедеревскій.
Ђорђе Льотићь, членъ Исправничества Смедеревскогъ.
Ђорђе Павловићь, ученикъ, сынъ Г. Павла Станишића Княжескокъ казначея и царскогъ нишана ифтихара кавалѣра

ШАБАЧКО ОКРУЖІЄ.

ШАБАЦЪ.

Господа:

Живанъ Петровићъ, членъ Исправничества Окружія Шабач.
Живко Нолићь, трговацъ.
Іованъ Павловићь, протопресвитеръ Подцерскій.
Іованъ Станишићъ, трговацъ.
Коста Фотићь, трговацъ.
Лука Лазаревићь, членъ Исправничества Окружія Шабачк.
Маринко Радовановићь, писаръ Исправничества Окруж. Шаб.
Марко Прокићь, трговацъ.
Павле Теодоровићь, трговацъ.
Пайко Илићъ, трговацъ.
Петаръ Атанацковићь, трговацъ.

Радованъ Пантелићъ, учитель друге классе.
Сава Поповић, Секретаръ Исправничества Окружія Шабачк.
Стеванъ Магазиновић, Исправникъ Окружія Шабачкогъ.
Стеванъ Косић, ученикъ прве классе.
Теіо Богатинчевић, трговацъ.
Єфта Іовановић Ђонлић, трговацъ.
Ђоко Єленић, кметъ.
Ђоко Петровић, трговацъ.

СРЕЗЪ ПОСАВСКІЙ.

Господа:

Радивой Милованчевић, писаръ Маіора Посавскогъ.
Ђука Марковић, Маіоръ Посавскій.

СРЕЗЪ МАЧВАНСКІЙ.

Господа:

Живанъ Гератовић, капетанъ Мачванскій.
Илія Синђелић, Булюкбаша карауле Подринске.
Пантелія Іовановичь, кметъ Бановачкій.
Теодоръ Поповић, парохъ Бадовиначкій.
Францъ Кордонъ (Баронъ), Княжескій инцинирь.

СРЕЗЪ ПОДЦЕРСКІЙ.

Господа:

Илія Савић, кметъ Грушићскій.
Макевія Поповић, парохъ Метлићскій.
Марко Боринацъ, трговацъ изъ Заблаћа.
Милованъ Петровић, писаръ Подцерскій.
Митаръ Пантелић, парохъ Синошевачкій.
Нешко Адамовићъ, капетанъ Подцерскій.
Павелъ Марковић, кметъ Богосавскій.
Сима Недић, кметъ Десићскій.
Єремія Яковлѣвић, парохъ Варнянскій.

— ❧ —

СРЕЗЪ ТАМНАВСКІЙ.

Господа:

Аксентіє Филиповићь, парохъ изъ в. Бошняка.
Арсенъ Нинковићь, капларъ изъ Миратовца.
Георгіє Лазаревићь, парохъ изъ Мровске.
Живко Младеновићь, кметъ изъ Црнилѣва.
Іованъ Димитріевићь, писаръ Тамнавскій.
Іованъ Миловановићъ, надзиратель дворца Княжеск. у Шабцу.
Іованъ Поповићь, парохъ иаъ Црнилѣва.
Константинъ Бабовићь, парохъ изъ Коцелѣве.
Лазаръ Филиповићь, намѣстникъ монастира Каоне.
Манойло Милошевићь, каменосѣчацъ изъ Свилеуве.
Марко Лазаревићь, капетанъ Тамнавскій.
Моя Башкићь, кметъ Белотићскій
Янко Протићь, протопресвитерь Тамнавскій.
Янко Теодоровићь, парохъ изъ Белотића.

ЗЕМУНЪ.

Господа:

Григоріє Савићъ, гражданинъ и трговацъ Земунскій.
Тодоръ Вулетићъ гражданинъ и унтерцехмайсторъ руфета абациско-сабовскогъ.
Петаръ Маришићъ, гражданинъ и казанція Земун: за сына свога Димитрія.
Тома Дамяновићъ, гражданинъ и чизмаръ, за сына свога Живка.

СОМБОРЪ.

Господа:

Честнѣйшій Г. Василіє Миловановићъ, парохъ Сомборскій, членъ Бачкога конзісторіума, АсесоръСремске-вармеђе и Душепопечитель Бачке вармеђе.
Чест: Г. Арсеніє Миловановићъ. парохъ катедралне цркве Сомборске.
Исидоръ Миловановићъ, Индагаторъ.

ЦАРИГРАДЪ.

Н. Превосходителство, Господинъ дѣйствит. Статскій Совѣтникъ, полномощный министеръ Н В. Императора Всероссійскогъ при Порти Оттоманской, кавалѣръ крста Св. Анне првогъ степена, Св. Владимира трећегъ степена, и имаюћій медалю за Турскій ратъ, и медалю за безпорочну двадесеттрегодишню службу, Аполлинарій Петровићъ Бутеневъ.

Н. Высок. Владиміръ Павловићъ Титовъ, Надворный Совѣтникъ, Секретаръ Посланичества, и разны орд. Кавал.

Пошт. ГГ. Лазаръ Сортанъ, трг. — Капет. Крста Видовићъ.

СРБСКА ДЕПУТАЦІЯ У ЦАРИГРАДУ.

Александеръ Петропуло, Народный Депутатъ и Драгоманъ.

Іованъ Антићъ, Народный Депутатъ.

Тоша Петровићъ, ученикъ восточны єзыка.

Господа Подписницы, доцніе печатани, такође по азбуцы:

ВЫШШИ КНЯЖЕСКИ ЧИНОВНИЦЫ.

Господа:

Аврамъ Петронієвићъ, Княжескій Представникъ. Русскогъ ордена Св. Владимира четвртогъ степена, и Султанскога нишана ифтихара кавалѣръ. 10 кнь.

Аврамъ Стойковићъ, Княжескій поручикъ и Адютантъ, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ. 10 кнь.

Алекса Симићъ, Княжескій Полковникъ и Адютантъ, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ. 10 кнь.

Іованъ Мићићъ, Княжескій Полковникъ, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ. 10 кнь.

Іосифъ Милосавлѣвићъ, Княжескій Совѣтникъ, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ. 10. кнь.

Коца Марковићъ, Предсѣдателъ Княжеско-Србскогъ Управителногъ Совѣта, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ. 10 кнь.

Лазаръ Теодоровићъ, Княжескій Полковникъ, Савско-Подринскій коммандантъ, и Русскогъ орд. Св Владимира четвртогъ степена кавалѣръ. 10 кнь.

Михаилъ Германъ, Княжескій Совѣтникъ, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ. 10 кнь.

Петаръ Гуцаковићъ, Княжескій Полковникъ, воєнный средоточный коммандантъ, и Султ. ниш. ифт. кавалѣръ. 10 кнь.

Сима Милосавлѣвићъ Паштрмацъ, главный Домостроитель Двора Княжескогъ, и Султанскогъ ордена ифтихара кавалѣръ. 10 кнь.

Стоянъ Симићъ, Княжескій Совѣтникъ, Инспекторъ Княжески добара у Влахіи, и Русск. орд. Св. Владимира четвртогъ степена кавалѣръ. 10 кнь.

СРБСКА ГИМНАЗІЯ.

Господа.

Атанасіє Теодоровићъ, Философіє Докторъ, и у Србской гимназіи найстаріи Профессоръ. 5 кнь.

Глигоріє Новаковићъ, прве гимназіалне классе Профессоръ. 5 кнь.

Исидоръ Стояновићъ, у Србской Гимназіи науке стихотворенія Профессоръ. 5 кнь.

Петаръ Радовановићъ, друге гимназіялне классе Профессоръ. 5 кнь.

Сима Милутиновићъ, Княжескій Историографъ Србскій.

ОКРУЖІЄ ПОЖАРЕВАЧКО.

Господа:

Алекса Іовановићъ, писаръ среза Омольскогъ.
Живко Павловићъ, молеръ изъ Киселѣва.
Илія Марковићъ, писаръ среза Рамскогъ.
Іованъ Живковићъ, писаръ среза Моравскогъ.
Іованъ Поповићъ, капетанъ среза Омольскогъ.
Іованъ Теодоровићъ, полицай вел. Градишкій.
Милорадъ Стоимировићъ скелеція Виначкій.
Милошъ Рогожарскій, учитель Крушевачкій.
Міяило Пантелићъ, учитель вел. Градишкій.

Міяило Ђорђевић, капетанъ среза Жвиждскогъ.
Обретко Томић, писаръ среза Пекскогъ
Петаръ Протић, трговацъ марвеный.
Петаръ Стойковић, скелеція Рамскій.
Петаръ Ћирковић, капетанъ среза Млавскогъ.
Радосавъ Тіомировић, капетанъ среза Рамскогъ.
Раша Поповић, изъ Рама.
Станко Поповић, писаръ среза Млавскогъ.
Станоє Миленковић, полицай вароши Пожарев.
Стеванъ Богоєвић, секрет. Исправничества Окружія Пожар.
Стеванъ Катић, Маіоръ среза Пекскогъ.
Стефанъ Максимовић, учитель школе Пожарев.
Стефанъ Обрштаровић, секретаръ Исправн. Окруж. Пожар.
Янко Павловић, писаръ среза Рѣчкогъ.
Ђорђе Вучковић, писаръ среза Жвиждскогъ.
Ђорђе Протић, трговацъ марвеный.

ОКРУЖІЄ КРУШЕВАЧКО.

Господа:

Аксентіє Илић, практик. Исправничества Окружія Крушев.
Василіє Петровић, парохъ Трубаревачкій.
Васо Павловић, парохъ Кожетинскій.
Вучко Мутавцић, Исправникъ Окружія Крушевачкогъ
Дамянъ Павић, парохъ Трнянскій.
Иванъ Ђорђевић, писаръ Исправничества Окружія Крушев.
Илія Павић, капетанъ Бугаръ-Моравскій.
Іованъ Лапчевић, парохъ Врбничкій.
Лонгинъ Кишфалубацъ, секрет. Исправнич. Окруж. Крушев.
Марко Протић, капетанъ Козничкій
Миленко Шукић, полицай Крушевачкій.
Милованъ Іовановић, парохъ Грејачкій.
Милованъ Протић, протопрезвитеръ Крушевачкій.
Милошъ Плавшић, писаръ Исправнич. Окружія Крушевачк.
Милоє Василіевићъ, писаръ капет. Бугаръ-Мораве.
Мина Булюкбаша на Майдеву.
Міяило Іовановић, членъ Исправнич. Окружія Крушевачк
Міяило Симић, парохъ изъ Врбнице.
Обрадъ Човић, членъ Исправничества Окружія Крушевачк

— ❖❖❖ —

Павле, парохъ Дединскій.
Павле Илићь, парохъ Крушевачкій.
Радоица Костићь, парохъ изъ Кочине.
Рако Петровићь, писаръ капет. Крушевачкогъ.
Сава Милосавлѣвићь, мезулція Крушевачкій.
Сава Петровићь, прота Кожетинскій.
Симеонъ Прокићь, капетанъ Трстеничкій.
Симеонъ Чоловея, булюкбаша на Шошићу.
Софроніе Лазаревићь, діаконъ Крушевачкій.
Станко Казанція, туторъ црквенный
Стеванъ Антонієвићь, парохъ изъ Бутунѣ.
Стойко Породинскій, булюкбаша на Вукани.
Стоядинъ Димитрієвићь, кметъ Чаршискій.
Стоянъ Мартиновићь, намѣстникъ протопопіята Моравскогъ.
Тимотей Живковићь, писаръ капет. Іошеничке.
Филипъ Прибаковићь, капетанъ Іошеничкій.
Филотей Протићь, намѣстникъ монастира Велућа.
Ђока Стеѳановићь, булюкбаша на Суповцу.
Ђоко Поповићь, булюкбаша на Янковой Клисури.
Ђорђе Ристићь, капетанъ Крушевачкій.

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ
РПСрI 28
1836.1